1220

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT DES SOCIOLOGIES,
BIBLIOTHEQUE MAT.QUE.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

"Le sol indien n'est pas à vendre..."

Rejet total de la proposition de Bourassa

MONTREAL (PC) — "Le sol indien n'est pas à vendre, même pour des millions et des millions de dollars. Nous, les Cris, désirons garder notre terre".

C'est par ces paroles que M. Billy Diamond, directeur pour la région de la baie James de l'Association des Indiens du Québec, a ouvert une conférence de presse, mardi, pour dévoiler l'attitude des Indiens devant la propositin de $100 millions faite par le gouvernement provinciale.

M. Diamond, qui était accompagné de plusieurs autres dirigeants indiens, a déclaré que les autochtones refusaient carrément l'offre du gouvernement et allaient poursuivre leur lutte devant les tribunaux pour faire échouer le projet de développement hydro-électrique de la Baie James. Selon les chefs des Indiens et des Esquimaux, plusieurs réunions de consultation ont été tenues le mois dernier dans la région de la baie James et les autochtones ont manifesté clairement leur "opposition volante" au projet. Si les négociations doivent se poursuivre, ont souligné les dirigeants indiens, il va falloir que le gouvernement du Québec fasse d'importantes concessions de terre et reconnaisse les droits des Indiens et des Esquimaux sur toute la province.

Me James O'Reilly, conseiller juridique de l'Association des Indiens du Québec, a ajouté que les réunions de consultation avaient montré que les autochtones n'accepteraient une offre du gouvernement que s'ils réalisaient que le développement de la baie James était inévitable et qu'il leur fallait en tirer le meilleur parti

Plus de terre

Le gouvernement, a fait remarquer Me O'Reilly, va être obligé d'offrir 15 fois plus de terre que les 2,000 milles carrés que le premier ministre Robert Bourassa a mentionnés le 25 janvier dernier. Il a été impossible de joindre M. Jean Chrétien, ministre fédéral des Affaires indiennes, pour obtenir ses commentaires.

Le secrétaire parlementaire de M. Chrétien, cependant, M. Len Marchand, député libéral de Kamloops-Cariboo, a déclaré: "Nous avons déjà fait un bon bout de chemin vers un règlement et il est nécessaire que les Indiens se sentent en position de force pour négocier".

M. Marchand a ajouté: "Le ministre a toujours désiré des négociations sérieuses et c'est encore sa position".

Il n'a presque pas été question, au cours de la conférence de presse, de la compensation financière de $40 millions, répartie sur une période de 10 ans, et des redevances de $60 millions.

Justifiant son refus catégorique de l'offre du gouvernement provincial, M. Diamond a dit: "La proposition actuelle est inacceptable parce qu'elle néglige particulièrement deux points essentiels, le sol et l'assurance de l'obtention d'un territoire suffisant pour la chasse et la pêche".

M. Ciaccia

M. John Ciaccia, dépué provincial et représentant personnel du premier ministre Bourassa dans les négociations, a trouvé plusieurs élément spositifs dans les déclarations des dirigeants indiens à la conférence de presse.

"Je suis heureux de constater, a-t-il dit, qu'ils veulent discuter pour en arriver à un règlement. J'ai l'impression ependant que plusieurs n'ont pas compris l'offre gouvernementale. "Cette offre garantit justement des droits de chasse et de pêche. Je ne leur demande pas de régler cette affaire immédiatement.

Le premier ministre a fait remarquer que ses chiffres étaient négociables et ils le sont encore".

Selon M. Ciaccia, les dirigeants indiens exagèrent l'opposition des autochtones à l'offre gouvernementale qui, souligne-t-il, "a pour but de préserver la façon de vivre des Indiens et des Esquimaux".

"Je suis prêt, a-t-il déclaré, à me rendre à la baie James en compagnie des dirigeants indiens et de leurs avocats pour discuter avec les autochtones. Je ne peux pas comprendre qu'ils soient si violemment opposés au projet".

La Voix de l'Est

VOL. 38 — NO 131 GRANBY, MERCREDI 6 FÉVRIER 1974 15 CENTS

Des travailleurs de Marieville dénoncent la situation prévalant au Centre d'Accueil de Rouville

Par Alain Gazaille

MARIEVILLE — "Nous voulons la démission ou à défaut la destitution de M. Bellavance". Tel semble être le but que se sont fixé plusieurs résidents de Marieville, regroupés au sein du Comité local d'action santé (CLAS).

Ces personnes voient dans le départ de M. J.A. Bellavance une solution aux problèmes qui affectent le Centre d'Accueil de Rouville Inc. Et c'est pourquoi le CLAS a monté un dossier sérieux sur la personne du directeur-général et l'a remis aux représentants de la presse écrite.

Pour ceux qui l'ignore, M. Bellavance a déjà défrayé la manchette des journaux, il y a quelques années alors qu'il était directeur-général du foyer Val Joli Inc., à St-Césaire. Aujourd'hui, nous le retrouvons à Marieville à la direction du Centre d'Accueil aux prises avec les mêmes problèmes.

Le Centre d'Accueil de Rouville Incâ comporte deux établissements. L'un à Marieville, l'autre à St-Césaireâ A cet endroit, il s'agit d'une nouvelle institution, ouverte officiellement le 25 avril 1971 sous le nom de Val Joli Inc., tandis qu'à Marieville, il s'agit de l'ancien Foyer Ste-Croix. Le Centre d'Accueil reçoit dans ses deux établissements des malades chroniques et des personnes retraitées. Selon nos informations, quelque 250 pensionnaires résident au Centre, soit 20 à Marieville et 50 à St-Césaire. Le personnel se chiffre à 100 employés à Marieville, et à une vingtaine de personnes à l'autre endroit.

Le CLAS reproche notamment deux choses au directeur-général: sa mauvaise administration, et la détérioration des relations de travail.

Le personnel du Centre à Marieville est syndiqué à la CSN, et affilié à la Fédération des Affaires sociales.

Concernant les relations de travail, les travailleurs du Centre soulignent que des sentences arbitrales en leur faveur, et qui datent de février 1973, n'ont pas



M. J. A. BELLAVANCE
Directeur du Centre

encore été mises en application par l'employeur. Les travailleurs reprochent aussi à la direction son manque de dialogue sur le règlement des problèmes des salariés. L'employeur, selon eux, préfère "imposer", plutôt que de discuter. Cette situation amène évidemment la formulation d'un certain nombre de griefs.

Autre point. Les travailleurs se plaignent du manque d'effectifs, particulièrement au niveau des personnes préposées aux pensionnairesâ Ils signalent que la direction générale augmente plus rapidement le nombre de cadres que le personnel.

Administration

De tout le dossier, le chapitre de la mauvaise administration semble le plus étoffé. De fait, M. J.A. Bellavance a fait l'objet, directement ou indirectement, de trois enquêtes du ministère des Affaires sociales. La première fut en réalité une pré-enquête afin de justifier la tenue d'une enquête plus approfondie sur les malaises qui prévalaient au foyer Val Joli, sous la direction de M. Bellavance. Cette deuxième enquête date de novembre 1971. Elle fut effectuée par M. Guy St-Onge, fonctionnaire du ministère, aujourd'hui au service de la programmation.

L'une des ses recommandations fut la destitution de M. Bellavance, et son remplacement par un "administrateur compétent".

La troisième enquête, effectuée par M. Victorin Laurin, directeur-général de l'Hôtel-Dieu de Québec, met de nouveau en doute la compétence de M. Bellavance. Sauf que M. Laurin, contrairement à M. St-Onge, ne recommande pas le congédiement du directeur-général, mais plutôt de laisser une "deuxième chance" (on pourrait dire une troisième) à M. Bellavance.

Voici ce qu'il dit: "J'ai crû bon, dans l'optique d'une seconde chance, de ne pas recommander immédiatement la destitution du directeur-général qui a démontré plusieurs faiblesses dans sa façon de manoeuvrer, mais plutôt d'inciter le Conseil (d'administration) à se réévaluer et de tenter un nouveau départ avec son directeur-général".

L'enquête de M. Laurin date du 1er août 1973â

Un autre élément se greffe à ce dossier. Il s'agit des deux démissions ou congédiements qui ont eu lieu au Centre en l'espace de six mois. Le poste de directeur des services administratifs a perdu en deux occasions son titulaire. Actuellement, il est vacant.

Les raisons invoquées par les deux personnes, soit MM. Normand Piché et Réjean Huneault? Impossibilité de fonctionner avec M. Bellavance.

Il ne faut pas oublier non plus un fait avancé par le CLAS. Au 31 décembre 1973, le Centre aurait un déficit accumulé de $112,000. A quoi est-ce dû?

Fait rassurant, les porte-paroles du CLAS sont unanimes à dire que pour l'instant, outre le manque de personnel dans certains départements, les pensionnaires de l'établissement ne fouffrent pas de la situation actuelle.

Dans les prochains jours, nous présenterons une synthèse des différents rapports d'enquête, ainsi que d'autres faits pertinents au dossier.

Dans tout cela, que fait le Conseil régional des services sociaux et de santé? Rien. Et cela pour la bonne et simple raison qu'il n'a jamais été officiellement informé de la situation.

Le rôle principal du CRSSS consiste à être le lien dans les deux sens entre le ministères des Affaires sociales, les établissements et la population de son territoire. Or, aucune des trois parties n'a saisi le CRSSS de la situation prévalant au Centre d'Accueil.

Le CRSSS n'a même pas entre ses mains le rapport Laurin. D'où l'impossibilité pour cet organisme d'émettre la moindre opinion sur le cas. Il ne peut que s'étonner des agissements des parties de ne l'avoir pas impliqué là-dedans.



Une "prise" carnavalesque

Les étudiants de la J.-H. Leclerc, en pleine euphorie du carnaval, ont envahi les locaux du poste radiophonique Chef, en expliquant ensuite sur les ondes, que leur geste n'était rien d'autre qu'une prise carnavalesque. Sur la vignette, nous apercevons les étudiants qui après avoir attaché à sa chaise Robert L'Heureux, annonceur, prennent en main la marche des émissions.

(Photo C-Line Jobin)

A quelques jours de l'heure "H"

Les conséquences de la grève des mineurs ébranlent le gouvernement de M. Ed. Heath

LONDRES (AFP) — En décidant de déclencher, dimanche prochain, la troisième grève totale dans l'histoire des charbonnages de Grande-Bretagne, les mineurs ont déclaré la guerre à M. Edward Heath, à sa politique de contrôle des salaires, et à toute la philosophie conservatrice du gouvernement.

Pour une économie en constant déclin depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'arrêt de travail dans les mines survient au pire moment alors qu'affaiblie par le ralentissement d'activité consécutif à l'introduction de la semaine de trois jours, l'Angleterre doit faire face aux exigences accrues des producteurs de pétrole.

Chômage massif, faillites multiples, aggravation du déficit de la balance des paiements déjà considérable, chute du sterling seront les conséquences inévitables d'une grève prolongée dans les houillères.

Les chances d'éviter la grève apparaissent infimes et les mineurs ont refusé de prendre contact avec le gouvernement tant que l'offre d'augmentation de salaires de 13 pour cent de la direction des charbonnages ne sera pas majorée. S'il est encore possible que les dirigeants de l'intersyndicale retournent à Downing Street avant la fin de la semaine, une telle rencontre ressemblerait désormais avant tout à un exercice de relations publiques et non à une véritable tentative de négociation.

Vaincus dans la grève générale de 1926, mais vainqueurs en 1972, les 270,000 mineurs se préparent à affronter M. Heath pour la deuxième fois. La popularité de leur cause, dans l'opinion publique, leur unité, illustrée par le vote massif en faveur de la grève, la solidarité des autres syndicats, le fait que leur position dans l'échelle salariale s'est régulièrement dégradée depuis 25 ans, enfin le regain d'importance du rôle du charbon sont leur principaux atouts.

Mais le gouvernement juge impossible d'aller au-delà de l'offre faite aux mineurs. Il est farouchement attaché à la troisième phase de son plan anti-inflation, qu'il estime indispensable étant donnée la situation précaire de l'économie britannique.

Depuis bientôt trois mois, les membres du gouvernement se sont évertués à répéter que l'offre consentie aux mineurs était extrêmement "généreuse" et dépassait largement les limites normales de la phase III. De fait, les clauses les plus favorables aux salariés, contenues dans la phase III, avaient été conçues avant tout pour satisfaire les mineurs, ce qui, aujourd'hui, revêt une certaine ironie.

Elections anticipées

La grève s'annonce très dure. En décidant de la déclencher dèsle 10 février, le syndicat des mineurs a allègrement passé outre à la législation sur les relations du travail qui prévoit une "période de réflexion" de quatre semaines entre la décision de faire grève et son déclenchement.

Les mineurs ont également demandé la coopération des autres syndicats afin d'empêcher, à travers le pays, l'acheminement des sources d'énergie sur les lieux$ de leur utilisation. Ils envisagent également d'appeler à la solidarité les marinnnnnnnnnnnnssssssssssssssssss de comnt britanniques, mais aussi français et belges. Dans chaque région, on prépare déjà les piquets de grève et aussi les "brigades volantes" que certains dirigeants voudraient voir mises en place devant l'entrée des ports, les centrales électriques, partout où il le faudra pour rendre la grève plus efficace.

Dans une telle atmosphère, les rumeurs d'élections générales très prochaines ont circulé avec une insistance nouvelle mardi, à Westminster. On parle beaucoup d'une consultation qui aurait lieu le 7 mars, peut-être le 28 février. Ces bruits, jusqu'à présent dépourvus de toute caution officielle, paraissent peu fondés. Dans les milieux politiques, le sentiment général est que M. Heath répugne à aller aux urnes sous la pression des hommes ou des circonstances, ainsi qu'il l'a démontré le mois dernier. Mais il risque de s'y résigner si c'est là le seul moyen d'éviter une catastrophe du pays.

Expertises sur la loi de l'assurance-chômage

QUEBEC (PC) — Le ministre fédéral de la Main-d'oeuvre, M. Robert 'Andras, songe à l'institution d'une commission chargé d'enquêter sur les activités des bureaux d'assurance-chômage.

Le ministre, qui parlait devant les membres de l'Association canadienne des constructeurs a indiqué que des experts de la Commission de l'Assurance-chômage s'affairent actuellement à l'examen de la loi en vue de déterminer les modifications qui pourraient lui être apportées, modifications susceptibles de règler les problèmes posés par les programmes d'assurance-chômage à travers le pays.

M. Andras a admis que les programmes mis au point en 1971 avaient créé des problèmes d'ordre administratif étant donné que la Commission d'Assurance ne dispose ni de l'équipement, ni du personnel dont elle a besoin pour rendre ses services au public et pour vérifier le bien-fondé des requêtes qui lui sont adressées.

M. Andras a indiqué que certaines modifications à la procédure administrative et l'addition de certains effectifs ont tout de même permis de disqualifier quelque 250,000 prestataires non admissibles, soit 4 fois plus qu'en 1972.

Rareté de la main-d'oeuvre

De nombreux employeurs toutefois, parmi lesquels plusieurs constructeurs estiment que les programmes d'assurance-chômage leur créent des problèmes en ce sens qu'ils ont des difficultés à recruter la main-d'oeuvre.

Récemment, le président de l'Association canadienne des constructeurs M. Henry de Puyjalon, a présenté à M. Andras un mémoire contenant plusieurs suggestions de nature à solutionner les problèmes engendrés par les programmes administrés par son ministère.

M. Andras a admis que ces problèmes doivent être solutionnés mais estime que les problèmes doivent d'abord être identifiés.

Le ministre refuse d'admettre cependant les blâmes qui lui sont servis par les employeurs à l'égard de la rareté de la main-d'oeuvre, expliquant que le même problème existe dans les pays de l'ouest.

"Sera-t-il suffisant, s'est interrogé M. Andras de mandater une commission pour examiner les actes administratifs de la Commission d'Assurance chômage et la loi qui l'a créée. Ne devrait-on pas plutôt, a poursuivi le ministre, s'attaquer au problème de l'éthique des travailleurs et aux principes mêmes des programmes d'assistance sociale?"

M. Andras a déclaré que les 250,000 prestataires inadmissibles n'ont peut-être pas désorganiser les programmes, mais qu'ils ont causé de "sérieux maux de tête".

Il a d'autre part accusé certains employeurs de se faire les complices de prestataires malhonnêtes en les congédiant avec promesse de ré-embauchage dans le but de leur permettre de toucher des prestations. "Cela évite aux employeurs, a souligné le ministre, d'avoir à payer des vacances".

D'autres employeurs, a observé le ministres, falsifient des documents et même leurs propres registres dans le but de permettre à leurs ex-employés de toucher davantage.

Plus tard, au cours d'une conférence de presse, M. Andras a cependant expliqué que parmi les prestataires disqualifiés.

le sourire matinal

Ce qu'on peut haïr un réveille-matin.

La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tel.: 378-9941

A nos lecteurs

Des ennuis mécaniques majeurs à l'Imprimerie Montréal-Granby, lors du montage de votre quotidien La Voix de l'Est, sont la cause du retard apporté, aujourd'hui, dans la livraison de votre journal.

Nous nous excusons de ce contre-temps fâcheux, véritable rançon des techniques modernes.

La météo

Régions des Cantons de l'Est: Généralement ensoleillé. Minimum de moins 5 à moins 10. Maximum près de 5. Aperçu pour jeudi: nuageux et possibilité de neige.

Nouvelles Régionales



Age d'or de Waterloo

Le club de l'Age d'or de Waterloo s'est donné un nouvel exécutif. M. Léonard Cloutier a été nommé président pour l'année 1974. Dans l'ordre habituel, nous apercevons MM. Gilles Gauvin, vice-président; Léonard Cloutier, président; Elphège Foisy, directeur; Mmes Robertine Choinière, secrétaire; Irène Cloutier, directrice; Gertrude Fournier, directrice; et Marie-Anna Hémond, trésorière. Etaient absentes, Mmes Hermine Gauvin et Alma Saint-François, directrices.

Photo Jeannot Petit

Tout ça dans 30 heures

Un vol d'auto, une tentative de vol et un délit de fuite

COWANSVILLE — La Sûreté municipale de Cowansville a enregistré un vol d'auto, une tentative de vol par effection et un délit de duite, à Cowansville, dans l'intervalle d'une trentaine d'heures.

Une automobiliste de Waterloo, Mlle Pierrette Ostiguy, du 49, rue Shaw, a déposé une plainte au bureau de la police pour signaler le vol de sa voiture, une valeur de $4,000.

Il s'agit d'une automobile Duster 1974, de couleur verte, arborant les plaques d'immatriculation 7E-4236, Québec 73. Ce vol a été commis en fin de soirée, entre 22 heures 30 et 23 heures 30, en face du 114, rue Willard à Cowansville.

En dépit des recherches qu'elle a effectuées, la police n'a pas encore retracé le véhicule volé. Toute personne pouvant fournir des renseignements à la police en rapport avec le vol lui-même ou relativement au véhicule, n'a qu'à communiquer avec le sergent-détective Réal Ouimet à Cowansville, en composant 263-2622.

Tentative de vol

La police a, en outre, signalé une tentative de vol par effraction, survenue dans une maison d'appartements au 205, boul. Davignon, à Cowansville.

Un malfaiteur a forcé la porte de l'un des appartements dans une tentative pour y commettre un cambriolage, mais il a essuyé un échec. Tout indique que le voleur a été dérangé et qu'il a pris la fuite sans attendre l'objet de sa convoitise.

La police fait enquête sur cette tentative de cambriolage, qui s'est soldé par des dégâts matériels minimes.

Délit de fuite

Enfin, un automobiliste a saisi la Sûreté municipale d'une plainte de délit de fuite, hier après-midi, à la suite d'un accident survenu dans la cour de l'Hôtel Yamaska.

Le conducteur qui fut à l'origine de cet accident a pris la fuite sans aviser la victime de ses nom et adresse. Un porte-parole, de la police a toutefois précisé que le chauffard, pris de remords, a alerté la Sûreté municipale une heure plus tard, afin de lui faire part de l'accident et de son départ des lieux.

La police a ouvert une enquête relativement à cet incident, mais elle ignore encore si elle déposera une plainte de délit de fuite contre le chauffard. Les dommages causés au véhicule de la victime seraient de l'ordre de quelques centaines de dollars.

Portier d'hôtel assailli à coups de bouteille

Une voiture volée à Acton Vale est retrouvée à St-Hyacinthe

ACTON VALE — La police d'Acton Vale recherche les auteurs du vol d'une voiture, qui fut plus tard retrouvée par la police municipale de St-Hyacinthe, alors qu'elle avait été abandonnée par les voleurs.

Le vol avait été commis en début de soirée, vers 19h30, alors que la victime, Mme Marcel Prud'homme, du 1779, Rousseau, à Acton Vale, avait stationné le véhicule devant le magasin Marché d'Escompte, au 1031, rue du Marché.

Le moteur fonctionnait et ce fut un jeu d'enfant pour les voleurs de s'en emparer et de prendre la fuite. Abandonnée par les lascars, l'automobile devait être retrouvée par des agents de la police de St-Hyacinthe; ces derniers ont repéré le véhicule alors qu'ils patrouillaient en voiture dans les rues de cette ville.

L'automobile n'a pas été endommagée par les voleurs et la plaignante a pu en reprendre possession peu après. La police d'Acton Vale a institué une enquête afin de mettre le grappin sur les malfaiteurs, mais elle n'a encore opéré aucune arrestation.

Portier assailli

Par ailleurs, la police déposera une plainte de voies de fait contre un individu au tempérament bouillant, qui a asséné un violent coup de bouteille à la figure du portier d'un hôtel d'Acton Vale.

Selon les renseignements fournis par la police, l'incident est survenu après que le portier eut expulsé cet individu de l'établissement, sous prétexte qu'il était en état d'ivresse et qu'il causait du trouble à l'intérieur.

Une fois rendu sur le seuil de la porte, l'assaillant s'est emparé d'une bouteille et a littéralement assommé le portier qui l'expulsait. Celui-ci a été légèrement blessé et il a dû recevoir les premiers soins à la clinique d'un médecin.

Or, à la lumière de l'enquête menée par la police, une plainte de voies de fait sera déposée contre l'individu violent et turbulent, qui sera appelé à comparaître en cour des Sessions par le biais d'une sommation.

Le suspect a été relâché par la police après interrogatoire. Il avait été arrêté à la suite de la plainte logée par la victime.

Plan directeur de Davignon

Accueil favorable des intéressés

COWANSVILLE (JdB) — Ce sont des réactions positives que recueille surtout le Plan directeur de la Commission scolaire Davignon, à en juger par les résultats de la tournée de toutes les écoles du territoire entreprise par le comité d'implantation.

En effet, depuis janvier, une vaste opération se déroule: celle de présenter ce Plan directeur aux différents paliers concernés: soit les principaux, les professeurs et les parents. Dans le cadre de cette tournée, les écoles ont été réparties en quatre blocs: Dunham-Frelighsburg-Curé Petit; St-Léon; Ste-Thérèse-Knowlton-Sutton et Larocque-Ste-Rose-Bromont-Adamsville.

Principaux

Interrogée au sujet du Plan directeur, Soeur Georgette St-Laurent, principale des écoles St-François-d'Assise de Frelighsburgh et St-Joseph de Dunham, a souligné la nécessité de disposer d'un tel instrument, car, selon elle, "depuis quelque temps, beaucoup d'expériences ont été tentées dans différents milieux scolaires et plusieurs d'entre nous se demandaient où on s'en allait ?"

En outre, Soeur St-Laurent se déclare heureuse que tout le travail fourni par les principaux, au niveau des études préliminaires et de la préparation du Plan, n'ait pas été vain et débouche sous peu, sur une action concrète.

C'est la même position que devait expliciter M. Philippe Martel, principal de l'école Curé Petit, de Cowansville. Pour lui, qui a travaillé à ce projet dès le début, il fallait absolument définir clairement pour tout le monde le régime pédagogique qu'on avait à Davignon. En un mot, le style de vie qu'affichaient nos écoles.

La création des quatre comités a permis d'émettre les corrections à apporter, de clarifier certains objectifs, d'en proposer de nouveaux, soit de revoir le régime pédagogique de Davignon.

Pour M. Philippe Martel, il s'agissait d'établir les choses dans un ordre, de les exprimer d'une manière saisissable pour tous. Néanmoins, précise-t-il, il serait faux de croire que le Plan directeur prévoit une remise en question fondamentale, tout au plus amènera-t-il les parents à prendre conscience de la structure d'enseignement qu'on essaie d'implanter à partir de deux chevilles que sont les règlements I et 7.

Le Plan directeur constitue, pour lui, une expérience satisfaisante et emballante.

Dans une lettre à J-N. Parenteau

Le maire rétablit certains faits...

COWANSVILLE (JdB) — Le conseil municipal de Cowansville a proposé à plusieurs reprises de rencontrer le Comité de citoyens, c'est ce que le maire de Cowansville, M. Roland Désourdy établit très clairement dans une lettre adressée au président du Comité des citoyens, M. Jean-Noël Parenteau.

Le maire de Cowansville répond ainsi aux commentaires formulés dans une lettre en date du 28 janvier et envoyée par le comité des citoyens et dans laquelle toutes les démarches entreprises par la ville en vue d'une éventuelle rencontre étaient catégoriquement niées.

M. Roland Désourdy mentionne qu'en février 1973, dans le but de rencontrer les responsables du comité des citoyens, une demande fut faite au greffier de Cowansville par le conseil municipal de communiquer avec le Comité de façon à connaître quels étaient les membres de cet organisme ainsi que le nom des personnes qui ne formaient l'exécutif.

Cette lettre en date du 2 mars 1973 adressée à M. Fred Tanner, secrétaire, Comité des citoyens, 513, rue Sud, Cowansville, est demeurée sans réponse. Le texte en était le suivant: "Vous serait-il possible de nous faire parvenir la liste des membres de votre organisme ainsi que le nom des personnes formant son exécutif. Espérant que vous serez en mesure de donner suite à notre demande, je vous prie de me croire sincèrement vôtre. Georges H. Bernier, greffier."

"Toujours dans le même but, de préciser M. Roland Désourdy, et suite à une rencontre le 11 novembre 1973 une entente est intervenue entre le Révérend John Peacock et moi-même à l'effet, qu'une réunion aurait lieu le 24 novembre 1973 à 4hueres p.m. à l'hôtel de ville entre des représentans du Comité de citoyens et des représentants du conseil municipal. Le 22 novembre 1973, le révérend Peacock nous a laissé savoir qu'il n'était pas possible d'avoir une rencontre le 24 novembre 1973 et qu'il suggérerait plus tard une autre date. Depuis nous n'en avons pas entendu parler".

Un eu plus loin, le maire de Cowansville, ajoute: "Il est exact que nous avons ignoré certaines invitations pour donner des renseignements lancées par la voix des journaux mais nous n'avons jamais reçu de lettre ou d'invitation directe en provenance du Comité de citoyens. Nos records indiquent cependant que toutes les invitations reçues en provenance d'autres personnes ou groupes ont toujours été acceptées avec plaisir et que toutes les explications demandées ont toujours été donnés sur quelque sujet que ce soit".

"Nous sommes d'avis de conclure le maire, que c'est le devoir des journalistes responsables de donner dans leur publication des informations objectives et complètes sur tous les sujets d'intérêt public et votre journal esttout indiqué pour cette tâche. Vous avez choisi de donner à vos lecteurs des renseignements incomplets erronnés ou de n'en pas donner d tout, dans bien des cas. Je nen suis pas trop surpris car je n'ai encore jamais eu l'occasion de vous rencontrer aux séances du conseil municipal qui ont lieu le premier lundi de chaque mois. A ces séances, tout citoyen a l'opportunité s'il désire s'en prévaloir de poser toutes les questions qui ont trait à l'administration de Cowansville".

Selon le maire Désourdy

La fermeture de la rue Principale a été demandée par les riverains

COWANSVILLE (JdB) — "La fermeture de la rue Principale fut demandée au cours de l'année 1973 par la très grande majorité des propriétaires dont les établissements sont situés des deux côtés de la rue Prinipale, entre la rue Albert et le site du développement du centre-ville". Telle est la réponse formulée par le maire de Cowansville, M. Roland Désourdy, à la demande émise par le Comité des citoyens, de retirer purement et simplement le règlement No 686, qui décrète cette fermeture.

Le maire établit que cette fermeture était connue depuis longtemps déjà par la population et, pour appuyer ces dires, il mentionne différents documents officiels:

—A) Un extrait du programme de rénovation urbaine intitulé "Le Programme à long terme", où on peut lire à la page 108: "La rue Principale devient une voie pour piétons avec un stationnement linéaire à l'usage de la zone dans la partie nord de la rue".

—B) Le plan No 46, réalisé par les urbanistes conseils Sunderland & Simard, qui indique la fermeture de la rue Principale sur une partie de son parcours.

—C) L'avis public de la Société d'habitation du Québec, publié dans le journal local le 16 juillet 1969, indiquant la tenue d'une audience publique concernant le programme de rénovation urbaine: cette audience a eu lieu le 23 juillet 1969 sous la présidence de M. Rodolphe Laplante, vice-président de la Société d'habitation du Québec. M. Jacques Bernier, qui est maintenant président de cet organisme était également présent à cette assemblée. Environ une trentaine de citoyens de Cowansville ont assisté à cette audience.

—D) L'arrêté-en-conseil No 854 ratifiant le programme de rénovation urbaine de Cowansville et, par voie de conséquence, la fermeture de la rue Principale, "l'approbation par la SHQ du programme de rénovation que la ville de Cowansville a adopté par son règlement No 574 du 9 mai 1969, modifié par son règlement No 603 du 16 février 1970 est ratifié et le territoire qui fait l'objet de ce programme est décrété "zone de rénovation", L'arrêté-en-conseil porte la signature du greffier suppléant du Conseil exécutif, M. Jean-Pierre Vaillancourt.

Outre ces divers documents officiels, le maire de Cowansville souligne que des maquettes et des plans indiquant la fermeture de la rue Principale, sont exposés à l'hôtel de ville depuis 1969 et ces mêmes maquettes et plans furent montrés à des milliers de personnes de Cowansville, à l'occasion des expositions de la Jeune chambre.

De plus, le règlement No 686 décrète la fermeture d'une section de la rue Principale, mais cette section est située à l'intérieur des limites indiquées au programme de rénovation urbaine pour la fermeture de cette rue. Cette mesure répond aux désirs des résidents impliqués et qui mieux est, les propriétaires ont renoncé à toute réclamation en dommages contre Cowansville en raison de cette fermeture.

Comme l'indique très clairement la réponse du maire Roland Désourdy, il n'est nullement question de retirer le règlement No 686 d'autant plus que la fermeture de la rue Principale était connue de la population depuis longtemps et que celle-ci avait eu en mains tous les instruments nécessaires pour s'y opposer en temps voulu, suivant les procédures prévues à cette fin par la loi.

Nouveaux cours aux adultes

COWANSVILLE (JDB) — Au cours de cette semaine, une nouvelle série de cours débuteront au département de l'Education aux adultes de la Commission scolaire Davignon.

Ces cours sont les suivants: alimentation (acquisition de techniques culinaires nouvelles, mais en tenant compte d'une optique d'économie de temps et d'énergie); couture (acquérir les connaissances et les techniques de base pour l'entreien et la confection de robes et de pantalons); danse: espagnol (pour débutants et intermédiaires); golf; horticulture (culture de son propre jardin); karaté; personnalité féminine (maintien, langue, respiration, soins du visage).

Tous ces cours ont une durée de 30 heures à raison d'un soir par smaine. Ils débutent tous dans la première semaine de février sauf l'horticulture qui commence le mercredi 13 février.

Coup d'oeil sur la région

L'évêque au Sénégal

SAINT-HYACINTHE — Mgr Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, est maintenant rendu au Sénégal, en Afrique, où il doit rencontrer plusieurs missionnaires originaires de notre diocèse. L'évêque de Saint-Hyacinthe sera de retour en terre canadienne lundi, le 11 février.

Nouveau président

SAINT-HYACINTHE — M. Jean-Louis Vennes, un homme d'affaires québécois de 48 ans, vient d'être élu au poste de président national de l'Association Lacordaire du Canada. Dès son entrée en fonction, le nouveau président a notamment l'intention de favoriser la collaboration de son groupement avec tous les autres organismes de sobriété.

Le droit à l'information

SAINT-HYACINTHE — L'Office national des communications sociales vient de publier un communiqué sur l'importance du droit à l'information pour la défense et le respect de l'ensemble des droits fondamentaux de l'homme. L'instruction pastorale "Communication et progrès" développe en une quinzaine d'articles ce droit d'être informé et d'informer.

Renouvellement

SAINT-HYACINTHE — Me Claude Wagner, député conservateur de Saint-Hyacinthe à la Chambre des communes, prend 20 jours de vacances. Il a précisé que cette période sera propice pour lui au recyclage et au renouvellement. Il devrait donc revenir vers le 20 février en plus grande forme pour assumer sa tâche de député. Il reste que son secrétaire demeurera à la disposition de la population, 1600, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe (773-9997).

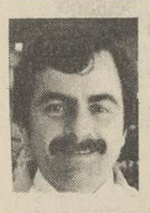
Des cours de secourisme

GRANBY — L'Ambulance St-Jean de Granby donnera deux séries de cours à l'intention des gens de 14 ans et plus.

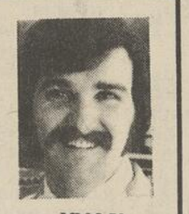
Le premier cours, qui débutera le 12 février, se donnera le mardi, et le second le mercredi, de 7.30 à 9.30 heures p.m., au CERA, 58 rue Court.

L'enseignement reçu à ces cours peut être utile à tous n'importe quand: respiration artificielle, traitement des blessures, arrêt d'une hémoragie, traitement des fractures par l'immobilisation, traitement des brûlures, etc.

Les personnes intéressées par ces cours pourront appeler à 378-2679 ou à 378-1416 et s'inscrire le plus tôt possible.



SPÉCIAUX TOUTES LES SEMAINES
LIVRAISON GRATUITE



MARCEL — YVAN

BOUILLI DE BOEUF LB 89¢	JAMBON FESSE DÉS. LB 99¢	BOEUF HACHÉ LB 89¢
T-BONE STEAK LB 1.59	SAUCISSE MAISON LB 79¢	MINUTE STEAK LB 1.49
CHOP DE LARD LB 1.09	CHIPS BOÎTE DE 5 LB LB 1.79	RÔTI LARD DANS FILET LB 99¢
STEAK HACHÉ LB 1.25	KIK COLA 6 POUR 1.00	RÔTI DE BOEUF DANS LA POINTE LB 1.69

DEMI-BOEUF LB 82¢ — CONGÉLATEUR DÉBITÉ — ENVELOPPÉ — GELÉE — DERRIERE DE BOEUF LB 96¢

NUMÉRO GAGNANT 059173-059248-139544

GAGNON & FRÈRES
BIÈRE & PORTER—BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
RUE DUTILLY GRANBY 378-2218

CHEZ BOUBOU
CABANE À SUCRE
TIRE, SIROP, REPAS CANADIEN
(240 COUVERTS)
REPAS SERVIS TOUS LES JOURS À PARTIR DE 10 H A.M.
30 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE
SALLE DE RÉCEPTIONS
PROPR. M. BOUTHIETTE
COIN 9E RANG ST-DOMINIQUE
TÉL. 773-7731 773-2907
À 13 MILLES DE GRANBY

MAINTENANT OUVERT
Un nouveau magasin de meubles au 1204, Principale Granby (chemin St-Paul)



Goddard & Daigneault Inc.
MEUBLE — FURNITURE

COURS À TEMPS PLEIN GRATUIT RÉMUNÉRÉ POUR ADULTES
— POSEUR DE LATTIS —
DÉBUT: 25 février 1974
ENDROIT: Commission Scolaire Régionale Meilleur
INSCRIPTION: Centre de Main-d'Oeuvre du Canada local
POUR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:
APPELEZ À:
C.F.P. de Montréal-Sud,
M. Denis Leblanc, délégué,
Tél.: 378-9861
Ce cours est offert en collaboration avec la C.F.P. de Montréal-Sud

Propriétaires mécontents

L'évaluation scientifique aurait causé certaines hausses de taxes

Par Réal Marchessault

GRANBY — "Ca ne donne rien en venant au conseil ou en appelant le maire.

Ni le maire, ni les conseillers, ni le conseil ne peuvent rien faire pour vous!"

Telles étaient les paroles du maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, afin de conclure les discussions sur certaines hausses de taxes qui semblent ne pas plaire aux propriétaires concernés qui étaient venus protester à l'hôtel de ville lors de la séance du conseil.

En fait, les comptes de taxes ont été postés aux contribuables de Granby il y a quelques jours et il semble que certains contribuables aient eu une hausse de taxes.

Il faut préciser que cette année, Granby bénéficie de l'évaluation de type scientifique, le tout conformément à la loi 50 du gouvernement du Québec. Mais le conseil n'a pas approuvé de hausse de taxe et le maire Trépanier a bien insisté sur ce fait. Comme l'évaluation a un pourcentage supérieur, soit environ 85%, comparativement à environ 70%, les années précédentes, il en résulte certaines variantes aux comptes de taxes des contribuables. Il est aussi à souligner que plusieurs personnes ont bénéficié d'une baisse appréciable de leur compte.

Le maire Trépanier ajoutait que le bureau d'évaluation de Granby, pour son travail, s'est référé à un ouvrage spécialisé en la matière: le "Boecht evaluation manual" de Philadelphie.

M. Trépanier a aussi souligné que le bureau d'évaluation de Granby était parfaitement indépendant dans son travail et qu'une fois le rôle d'évaluation déposé, personne ne peut le modifier, ni le maire, ni le conseil, ni même l'évaluateur lui-même.

Plaintes

Le maire Trépanier a cependant donné un espoir aux personnes qui ont contaté une hausse de taxes et qui sont mécontentes de ce fait, soit de remplir une formule de protestation, afin de contester les sommes imposées par la ville. Ces formules sont disponibles à l'hôtel de ville et tous les citoyens insatisfaits sont invités à s'en procurer une. Ces formules seront aussi postées aux citoyens qui en feront la demande.

Les plaintes reçues à l'hôtel de ville seront rassemblées et soumises au bureau de révision qui soit dit en passant, comme le précisait d'ailleurs le maire, ne sera pas constitué de personnes de Granby et sera donc indépendant dans ses décisions. Ce bureau sera régional et le maire Trépanier soulignait qu'il avait reçu la confirmation officielle que le bureau siégerait à Granby, probablement en mai.

Une fois de plus, le maire Trépanier a souligné qu'au plan municipal, il n'y avait pas de hausse de taxes alors qu'au plan scolaire, il y avait effectivement une hausse de taxes. D'ailleurs, M. Trépanier a expliqué que cette hausse au scolaire visait à combler certaines dépenses non subventionnées par le gouvernement.

Selon le maire Trépanier, la ville est présentement dans l'impossibilité de connaître le nom des personnes qui ont subi des hausses de taxes, ainsi que celles qui ont eu des diminutions ou qui sont restées stables.

Par contre, il ajoutait que le nombre de plaintes qui seront destinées au bureau de revision sera révélateur. Le maire soulignait que si le nombre des plaintes était assez élevé, le conseil verrait à adopter une attitude en conséquence, puisqu'il apparaît, toujours selon le maire Trépanier, que les contribuables de Granby sont déjà surtaxés.



Mme Françoise Bourret dédicace son livre "Le fléché, l'art du tissage au doigt", qu'elle a ensuite remis à M. Paul-O. Trépanier, lors de la réception, donnée en l'honneur de cet auteur granbyen. Mme Bourret a aussi fait cadeau d'une magnifique cravate que porte fièrement le maire. Dans l'ordre habituel: M. Paul-O. Trépanier, Mlle Yolande Comeau et Mme Françoise Bourret.

(Photo C-Line Jobin)

Créant un précédent

Le conseil cède l'aréna gratuitement aux Vics jusqu'à la fin de la saison

par Réal Marchessault

GRANBY — Le club de hockey "les Vics de Granby" pourra profiter de la patinoire du Palais des sports d'ici à la fin de la saison et ce, gratuitement.

Cette décision, qui est un précédent, a été prise par le conseil municipal de Granby, suite à une demande du club de hockey de Granby Inc., lequel éprouve de sérieuses difficultés financières.

Ce club de hockey pourra profiter gratuitement du Palais des sports pour les trois dernières parties qui restent encore à disputer afin de compléter la saison. Le club pourra par le fait même, profiter de la patinoire pour ses pratiques.

La demande officielle a été présentée par MM. Robert et Pinard qui ont aussi fourni quelques chiffres aux membres du conseil. Le club, pour son bilan de 1972-73 a versé $16,966 à la ville de Granby, ce montant se répartissant comme suit: $5,246 en taxes d'amusement et $11,720 en location de glace, pour le Palais des sports. Maintenant, pour cette année, de septembre à février, $4,434 en taxes d'amusement et $9,840 en location de glace pour un total de $14,275 ont été versés à la ville par ce club de hockey.

La ville de Granby, par ailleurs, a versé $4,000 en subvention au club, l'année dernière. M. Pinard ajoutait, qu'après étude du travail accompli: "Plus on va, plus on cale! 'Dernièrement, se tenait le tournoi de hockey national bantam à Granby, et cette activité a rapporté près de $4,000 à la ville en taxe directe, soit $934 en taxes d'amusement et $2,500 en location de glace.

Ainsi, MM. Robert et Pinard faisaient leur demande en ajoutant que le club, qui regroupe cinq équipes, soit de 85 à 90 joueurs, a été bâti avec force de bénévolat et que vu le passé des Vics, les gens étaient pleinement satisfaits de cette organisation sportive.

Il a aussi été souligné que le club versait certaines compensations monétaires à ses joueurs, sous forme de pensions hebdomadaires qui ne dépassent pas $10 ou $15.

Quant à la position des conseillers, il est à souligner que le conseiller Guay ne semblait pas tellement en faveur de céder la patinoire gratuitement jusqu'à la fin de la saison aux Vics, parce que selon lui, le manque à gagner pour la ville sera pris dans la poche du contribuable. Il a aussi souligné que l'aréna est déficitaire et que cette demande ne ferait que coûter plus cher aux contribuables. Par contre, il a précisé qu'il n'était pas du tout contre le club de hockey, mais que c'était plutôt la situation financière qui le forçait à opter pour ces opinions.

Le conseiller Robidoux, pour sa part, a souligné que la bibliothèque municipale ne sera jamais rentable et que c'était la même chose pour l'aréna, en fin de compte, c'est un service public.

Aussi, le conseiller Cadorette a abondé dans ce sens en affirmant que la bibliothèque et l'aréna sont des services communautaires qu'il faut donner, même s'ils sont déficitaires. Il ajoutait que l'aréna pourrait être rentable grâce à la vente d'annonces et par le permis de boisson. Enfin, il affirmait: "Si la ville ne leur aide pas, il n'y aura pas de hockey l'an prochain".

La bonne réputation du club a été soulignée par le conseiller Trudel qui a ajouté que les Vics se distinguent par leur représentativité et leur discipline. Il faut ajouter que les Vics se sont mérité plusieurs trophées à cause de leur excellente discipline. M. Trudel trouve fantastique le désintéressement des organisateurs du club. Cependant, il affirmait que le club devrait entreprendre des démarches afin de collaborer avec les Loisirs de Granby et l'organisation du hockey mineur, puisque les Vics ne représentent quand même pas la majorité des jeunes de la ville.

Finalement, les conseillers se sont joints à l'opinion de MM. Cadorette et Trudel et M. Cadorette a proposé que le conseil acquiesce à la demande du club de hockey de Granby Inc. Soulignons enfin, que le club prévoit accumuler un déficit de $27,000, pour cette année.

Mme Françoise Bourret est reçue à l'hôtel de ville

GRANBY (par Ginette LAURIN) — Une réception, en l'honneur de Mme Françoise Bourret, de Granby, auteur du livre "Le fléché l'art du tissage au doigt", a été donnée à l'hôtel de ville où des représentants de divers organismes étaient présents.

M. Paul-O Trépanier a tenu à féliciter lui-même Mme Bourret et il a souligné qu'il recommanderait au conseil municipal d'acheter un grand nombre de volumes, afin de les remettre aux visiteurs de passage à Granby.

Mlle Yolande Comeau a également félicité Mme Bourret, en souhaitant que des cours de tissage de ceintures fléchées se donnent à Granby.

Pour sa part, Mme Françoise Bourret s'est montrée très en faveur des idées émises par le maire et Mlle Comeau et a remercié la ville pour cet accueil chaleureux.

Son livre

Certaines personnes écrivent des livres pour trouver la gloire et la fortune... D'autres pour montrer un peu d'originalité, un peu d'excentricité.

Par son livre, Mme Bourret veut avant tout faire connaître le fléché qui n'est pas seulement un mode d'artisanat, mais selon l'auteur, un mode de vie qui fait partie de la culture.

Le livre de Mme Bourret est le premier, au monde, qui parle du fléché. On trouve dans les pages du volume l'historique du fléché, la technique d'artisanat (tissage au doigt), les motifs de toutes les tribus, la technique des ancêtres.

Il y a également de nombreuses suggestions; car le fléché n'est pas employé seulement dans la confection des ceintures. On fait aussi des cravates, des sacs à mains, des murales et des étoles.

Mme Françoise Bourret a pris plus d'une année pour compiler toutes ces recherches qui se sont d'ailleurs avérées fructueuses.

Aux dires de Mme Bourret, ce mode de tissage serait le seul authentiquement québécois, et c'est sûrement pour cette raison, qu'elle a voulu le faire connaître à tous ceux qui s'intéressent à l'art.

Présentement, "Le fléché, l'art du tissage au doigt" en est à sa troisième impression, ce qui veut dire environ 15,000 livres sur le marché, dont plus de 10,000 vendus. Le livre de Mme Bourret a été édité par les Editions de l'Homme.

Première "Etape littéraire"

Grâce au livre, le contact s'est vite établi entre les générations

par Elizabeth P.-FARAND

GRANBY — S'il pouvait y avoir quelque appréhension de part et d'autre avant la tenue de la première fin de semaine littéraire, il n'en reste pas moins que le contact entre les responsables du projet, l'animateur et les participants s'est établi très facilement et chacun y a trouvé un enrichissement tout autant littéraire qu'humain.

C'est en somme le bilan de cette première partie du projet "L'Etape littéraire" mis sur pied par quatre Granbyens et s'adressant à tous les âges.

La première fin de semaine était organisée à l'intention des personnes de 40 ans et plus. Six participants ont vécu, pendant deux jours, avec l'animateur et les responsables cette expérience de communication par le moyen de la littérature.

La littérature, une oeuvre québécoise pour l'occasion, a servi, si l'on peut dire, "terrain d'entente" aux deux groupes, des jeunes dans la vingtaine et des adultes d'âge mur.

Tous les participants s'accordent à dire qe contact entre eux d'abord et avec les animateurs ensuite, s'est établi presque tout de suite.

Afin de savoir un peu ce que fut cette expérience, nous avons recueilli les impressions des participants sur le contact qui s'est fait entre jeunes et adultes.

"Le contact s'est fait de façon normale, de dire Mme Guénette. C'était assez étonnant de voir que c'étaient les jeunes qui invitaient les gens d'âge mur".

Cette dame dit être toujours avec les jeunes: "Je suis mère de famille et j'ai été au Cegep comme étudiante. Dans un milieu comme en fin de semaine, on se trouve différents; on estime avoir l'expérience et les jeunes estiment qu'ils ne l'ont pas."

Quant à la littérature comme moyen de communication, Mme Guénette dit qu'"heureusement qu'il y avait ce moyen-là. En ayant le prétexte de la littérature, les sujets de la conversation étaient mieux orientés. "Et Mme Guénette de nous dire: "C'est seulement des préjugés qui nous tiennent à l'écart des jeunes".

Pour Mme Atkins, "le lien s'est très bien fait, il n'y a pas eu de fossé. Je n'avais aucune expérience et des fois on s'attend à quelque chose et on est déçu, mais moi je ne m'étais fait d'idée sur rien".

Cette mère de famille ajoute que l'expérience a été plutôt communicative que littéraire, mais qu'en même temps tous ont pu commenter le livre.

Par ailleurs, une autre participante affirmait que cela lui coûtait beaucoup d'y aller à cette fin de semaine littéraire, que c'était sa première expérience de ce genre. Cette dame, Mme Martel, disait enfin que "le contact s'est fait assez bien et assez vite, j'étais parfaitement à l'aise", ajoutant que c'était la première fois qu'elle partait de la maison aller passer une fin de semaine avec des jeunes animateurs comme ça.

Un couple également a participé à cette expérience, M. et Mme Fernand Marquis. "Le fameux fossé entres les générations on l'a pas senti, nous dit Mme Marquis. Mon mari l'a mentionné, c'est sans doute parce que nous avons des enfants du même âge que les animateurs."

Elle ajoute que l'étude de ce livre, donne l'occasion au couple d'aborder davantage la littérature québécoise.

Enfin, une sixième personne, M. Réginald Phaneuf, indiquait que c'était sa première expérience, tant pour la communication que pour l'étude littéraire. "C'est une curiosité que je suis allé là et j'ai aimé ça".

Ce monsieur avouait ne lire que très peu de livres, mais surtout les journaux, ajoutant: "Peut-être que ça va me donner le goût de lire d'autres livres."

Et ne serait-ce que pour ce seul résultat, l'expérience du point de vue littéraire aura valu la peine d'être réalisée.

Pour son complexe sportif

Granby demande $100,000

GRANBY (RM) — Le conseil municipal de Granby fera une demande de subvention au gouvernement provincial, de l'ordre de $100,000, afin de financer l'installation d'un complexe sportif.

En fait, le maire Paul-O Trépanier faisait remarquer aux membres du conseil que les villes de Waterloo, Farnham et Saint-Césaire avaient ou recevraient des subventions pour la construction de leur aréna.

C'est pourquoi, le maire Trépanier pense que Granby pourrait aussi recevoir sa part dans ce domaine, puisqu'un important complexe sportif sera aménagé à l'arrière du Palais des Sports.

Le projet en question dépassera largement le montant demandé au gouvernement puisque la réalisation totale du complexe pourrait atteindre les trois quarts de million de dollars. La demande officielle, accompagnée des plans du projet sera effectuée auprès de M. Paul Phaneuf, ministre responsable du Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports et une copie de cette demande sera envoyée au député provincial du comté de Shefford, M. Richard Verreault.

Le conseil municipal demande que cette subvention de $100,000, si elle est accordée, soit divisée et payée en cinq versements.

Dans un premier temps, la ville prévoit aménager le terrain pour y installer des pistes et pelouses, un court de tennis, un petit restaurant ainsi qu'un petit édifice pour les toilettes.

Décès d'un ancien commissaire

GRANBY — Nous apprenons le décès subit de M. Philippe Rodrigue survenu hier à Granby.

M. Rodrigue, qui était âgé de 72 ans, fut l'un des commissaires fondateurs de la Commission scolaire régionale Meilleur.

Il accomplit un terme de quatre ans. Commissaire depuis mai 1963, année de la fondation de la Régionale Meilleur, M. Rodrigue le fut jusqu'en juin 1969, date à laquelle il avait décidé de ne pas se représenter.

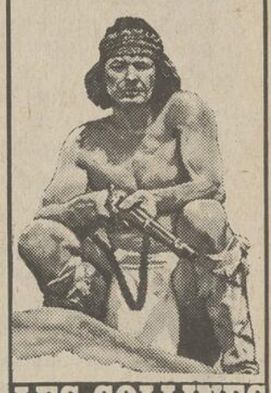
A la famille éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances.

PST! PST!
DU LUNDI 4 FÉV. AU JEUDI 7 FÉV.
SPÉCIAL MAMABURGER RÉG. 60¢
SPÉCIAL 49¢
A&W
POULET
777 Principale GRANBY

SOLDE SEMI ANNUEL DU 5 FÉVRIER AU 9 FÉVRIER MEUBLES DE TOUS STYLES À PRIX RÉDUITS ESCOMPTE 10 à 40%
La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tél.: 378-9941

SPÉCIAL CETTE SEMAINE
DU LUNDI 4 FÉVRIER AU JEUDI 7 FÉVRIER
LÀ OÙ L'ON MANGE BIEN... PARTOUT AU CANADA
A&W
PRÉSENTE SON FAMEUX MAMABURGER


Rég. 60¢
SPÉCIAL .49
777 rue Principale, Granby
2745 ouest, rue King, Sherbrooke
339 est, rue King, Sherbrooke

THEATRE PALACE
TEL. 372-4466
A L'AFFICHE
ROGER MOORE dans le rôle de JAMES BOND
Tiré de l'œuvre de IAN FLEMING
VIVRE ET LAISSER MOURIR
(LIVE AND LET DIE)
AU MEME PROGRAMME:
CHARLES BRONSON

LES COLLINES DE LA TERREUR
EN COULEUR
ADMISSION: Adultes 2.25 Enfants moins de 12 ans 75¢
PROCHAIN SPECTACLE
YVON DESCHAMPS
BILLETS EN VENTE

Editorial

M. Macdonald revient les mains vides

La presse canadienne a attaché beaucoup plus d'importance que la presse américaine à la visite du ministre canadien de l'Energie, des Mines et des Ressources à Washington.

Quelques jours avant l'arrivée de M. Macdonald, quelques sénateurs avaient énergiquement protesté contre la hausse de la taxe canadienne sur les exportations de pétrole, menaçant le Canada de mesures de représailles s'il ne la diminuait pas à un taux raisonnable.

Mais M. Macdonald n'eut finalement aucune difficulté à ce propos. Il n'eut même pas, semble-t-il, à expliquer les raisons pour lesquelles notre pays se devait de majorer pour un temps, à plus de six dollars le baril, la taxe sur les exportations des produits canadiens.

Accompagné de plusieurs sous-ministres, du président de l'Office national de l'énergie et des journalistes, M. Macdonald s'était rendu à Washington avec la quasi-certitude de rencontrer, au cours de son séjour, soit le secrétaire de l'Intérieur ou encore le secrétaire d'Etat, M. Kissinger.

Le ministre avait-il été mal renseigné avant son départ par les représentants officiels du Canada dans la capitale américaine? Peut-être. Quoi qu'il en soit, notre ministre eut à peine l'opportunité de discuter du problème du pétrole avec le président de l'Office américain de l'énergie durant quelques heures. A Washington, on semble beaucoup plus préoccupé par l'affaire Watergate ou le budget de M. Nixon que par la crise du pétrole.

Le gouvernement était-il même prêt à aborder l'étude de cette question avec le gouvernement canadien? La question se pose d'autant plus que cette visite n'a à peu près rien donné, et que les discussions se poursuivront simplement au niveau des hauts fonctionnaires.

M. Simon, il est bon de le préciser, n'a même pas daigné participer à la conférence de presse quelques heures après sa rencontre avec M. Macdonald. Le haut fonctionnaire américain a simplement déclaré, en réponse à un journaliste, ne pas comprendre les raisons qui justifient notre pays d'agir ainsi à l'endroit des Etats-Unis.

En guise de commentaire, c'est assez maigre. On ne peut pas dire que M. Simon se compromette, que ce soit au sujet de la taxe canadienne, du dossier canadien sur l'énergie nucléaire ou encore de l'oléoduc du MacKenzie. On ne sait même pas, et M. MacDonald semble l'ignorer lui aussi, si les Américains participeront à la construction de l'oléoduc dans la vallée du MacKenzie. Toutes les suppositions sont bonnes.

En somme, ce que le ministre canadien a appris à Washington à propos de la prochaine conférence des pays consommateurs de pétrole, l'un des sujets abordés au cours de son entretien avec M. Simon, il aurait pu l'apprendre aussi bien à son propre bureau d'Ottawa en consultant les quotidiens américains ou canadiens. Il n'était pas nécessaire pour cela d'aller à Washington.

D'accord, le ministre canadien ne l'admettra pas, mais dans la capitale américaine on ne l'a pas reçu comme un représentant officiel du gouvernement canadien, mais comme un simple haut fonctionnaire. Et pourtant, Washington aurait certes eu intérêt à écouter M. Macdonald qui apportait avec lui des projets susceptibles d'intéresser au plus haut point le gouvernement américain.

Il est malheureux que l'un des lieutenants de M. Nixon n'ait pas jugé à propos de recevoir notre ministre de l'Energie et d'attacher un peu plus d'importance à sa visite. Sans doute, M. Macdonald sera-t-il justifié d'agir de la même façon, le jour où un représentant du gouvernement des Etats-Unis viendra à Ottawa pour le convaincre du bien-fondé de ses projets.

Une telle attitude de sa part sera d'autant plus de mise qu'en ce domaine de l'énergie, le Canada n'est pas dans ce que l'on peut appeler une mauvaise posture. Il dispose de sources d'énergie assez considérables dont, du reste, les Etats-Unis auront éventuellement besoin. Sans aucun doute, seront-ils intéressés avant peu, par exemple, au fameux réacteur nucléaire canadien dont M. MacDonald n'a même pas eu, à Washington, l'opportunité de vanter les mérites. Un réacteur qu'il cherchera cette semaine à vendre aux Britanniques au cours d'un voyage à Londres.

Encore une fois, M. MacDonald se sera donné beaucoup de peine pour rien. Le ministre considère cet échange de vue comme étant fructueux. Mais au fond, il doit être déçu de l'attitude assez cavalière des Etats-Unis à son endroit. Car ce sont de simples fonctionnaires qui lui feront connaître un peu plus tard les vues de nos voisins au sujet du pétrole.

Roland Gagné.

Point de vue

Le successeur de M. Loubier

M. Fernand Grenier sera-t-il le prochain chef de l'Union nationale? Cela est possible, si M. Gabriel Loubier ne change pas son fusil d'épaule. Sans doute, plusieurs exercent-ils des pressions pour amener l'ancien ministre des Affaires sociales, M. Jean-Paul Cloutier, à accepter la succession de M. Loubier, ce qui l'obligerait pratiquement à poser sa candidature lors du congrès de leadership, mais M. Grenier semble beaucoup plus intéressé que M. Cloutier à succéder à M. Loubier.

L'ancien député de Frontenac y songe très sérieusement. Il l'avoue sans hésiter, en précisant qu'il peut compter sur l'appui de nombreux militants pour former une troisième force politique sur l'échiquier québécois.

Mais M. Grenier peut-il également compter sur l'appui des principaux lieutenants de ce parti qui, lors des élections d'octobre, n'a pas réussi à faire élire un seul député, pas même son chef? Cela semble une autre histoire. Cet appui ne lui paraît pas acquis, du moins pour l'instant.

M. Grenier devra sûrement multiplier les démarches d'ici le prochain congrès pour en arriver à convaincre la majorité des militants de lui confier le poste de chef de l'UN.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby

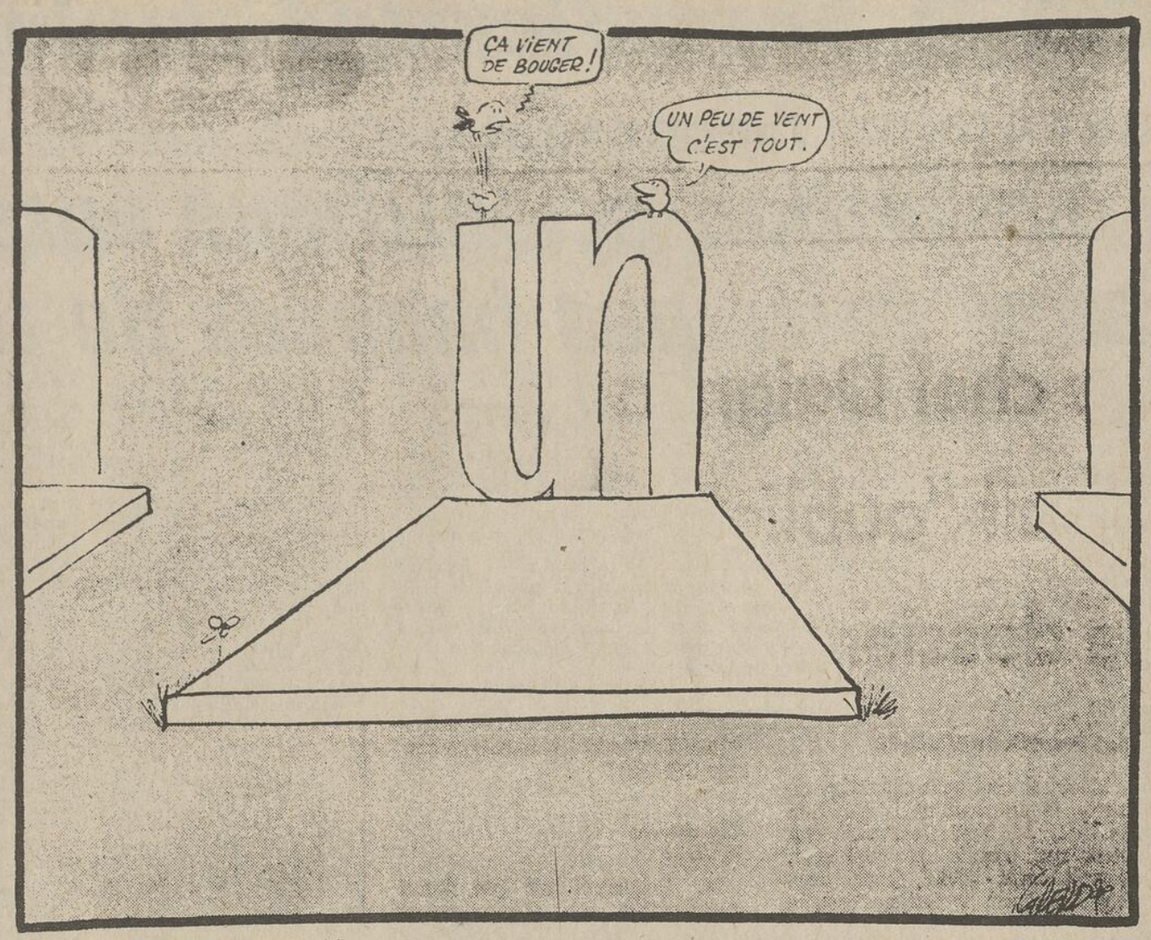
Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour	15					
Samedi	25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine	1.00					
Annee	50.00	Etats-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxieme classe Enregistrement No 0679



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) (Droits réservés)

Le coût du projet de la Baie James

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a admis que le coût de réalisation du projet de développement hydro-électrique de la Baie James sera plus élevé que prévu.

Parlant devant les étudiants de l'Ecole polytechnique de l'Université de Montréal, M. Bourassa a expliqué que des experts ont repris des études d'évaluation et qu'ils en sont arrivés à de nouvelles estimations des coûts de ce qui a été appelé "le projet du siècle".

La majeure partie du débat-midi fut consacrée à cette question d'évaluation des coûts du projet de la Baie James. Une dizaine d'interventions des étudiants en génie tendaient à prouver que le coût de réalisation du projet sera doublé par rapport aux estimations de $5.8 milliards avancées par le gouvernement Bourassa.

Admettant que les dirigeants de l'Hydro-Québec l'ont prévenu d'une hausse probable du coût des travaux d'aménagement, le Premier ministre souligne que rien ne permet encore d'établir dans quelle mesure les estimations initiales seront corrigées. Et selon lui, il faudra attendre un an oue deux avant d'avoir une idée relativement précise. Pour l'instant, croit-il, rien ne permet de prétendre que le coût pourrait être doublé. Enfin, M. Bourassa trouve bien normal que l'on doive reviser le coût des travaux. Il explique cette hausse des projections par les phénomènes de l'inflation et des changements sur les taux d'intérêt.

Et même si l'on devait conclure au double du coût prévu, M. Bourassa soutient que le projet hydro-électrique restera toujours plus économique que la production d'énergie électrique à partir de centrales thermiques. Aussi, allègue-t-il, que l'analyse du coût du projet de la Baie James doit être relative au coût de la production par le thermique. Plus encore, M. Bourassa rappelle que l'exploitation d'une ressource renouvelable échappe à l'inflation et que c'est là une autre importante raison pour préférer le projet de la Baie James à des centrales thermiques.

Outre cette question du coût d'aménagement de la Baie James, le conférencier invité a généralement bien résisté au tir des étudiants qui lui ont réservé dans l'ensemble, un accueil sympathique. Tout au plus, ils avaient imaginé quelques moyens de se moquer du Premier ministre. Ainsi, l'arrivée en limousine du chef de gouvernement et de son escorte de sécurité devant l'édifice de la faculté était simultanément retransmise en circuit fermé de télévision aux écrans de moniteurs situés dans l'amphithéâtre. Les étudiants n'ont pas manqué l'occasion de diagnostiquer la démarche du Premier ministre.

L'OPINION DES AUTRES

Un refus: pourquoi?

Il y a quelque temps des étudiants de la polyvalente J.H. Leclerc soumettaient aux autorités du clergé un projet, en apparence grandiose mais qui a mon avis était, en fait, d'une simplicité frappante.

Le projet consistait à présenter Claude Dubois et ses musiciens (chansonniers) dans la nef d'une église de Granby. Pourquoi dans une église? Premièrement, les moyens de ces étudiants étaient très restreints, le théatre Palace entre autres leur louait leur salle pour 800 dollars. Deuxièmement, les auditoriums des 3 polyvalentes ne répondaient pas aux besoins réclamés, quand on pense que l'église Notre-Dame, à elle seule, peut contenir 1,200 personne, troisièmement, le spectacle ainsi organisé aurait été une primeur à Granby.

Les exigences, alors suggérées, en partie, par M. le Curé Chapdelaine (paroisse Notre-Dame) étaient les suivantes: un minimum de 20 surveillants qui auraient veillé à ce qui suit soit respecté: pas de drogues-pas de boissons alcooliques— pas de mangeailles —pas de fumage—et évidemment la décence. Je ne vois donc pas pourquoi il y aurait eu lieu de s'inquiéter à ce sujet.

Le projet voulait atteindre les jeunes de Granby, la région et même plus car les moyens de publicité employés, étaient entre autre par des affiches, annonces etc. et de plus ils étaient très étendus. Parce que les conseils étudiant des polyvalentes suivantes, et les responsables des institutions commerciales suivantes en ont été avertis:

Polyvalente J.H. Leclerc
Polyvalente Sacré-Coeur
Polyvalente Immaculée
Polyvalente Hyacinthe-Delorme-St-Hyacinthe
Polyvalente à Acton-Vale
Polyvalente à St-Césaire, Waterloo, etc.
CHEF/1450 Radio-Granby, La Voix de l'Est, Le journal montréalais PoP-Jeunesse, La radio montréalaise CHOM/FM (97.7)

Les étudiants organisateurs ont dû se contenter de prendre l'ESCALE (80 Albert, Granby) à défaut de salles suffisamment grandes et suffisamment centrées. Je crois, à mon avis, que l'on ne devrait pas réserver les églises seulement au culte. D'ailleurs c'est ce que la religion nous laisse entendre, la maison de Dieu t'appartient, tu y es le bienvenu. Bref, je crois qu'en majorité les gens de Granby ne sont pas prêts à une libération semblable.

Daniel Daigneault, Représentant Sec.IV, Conseil Etudiant J.H. Leclerc.

N.B. Le conseil de ville de Granby donnait son accord au projet mais au même moment nous avions à essuyer un refus bien catégorique de la part des autorités des 9 paroisses de Granby.

Le cidre "fesse-fort"

Le cidre est entré définitivement dans les moeurs canadiennes. A l'instar de la France, dont la réputation de ses vins dépasse depuis longtemps les frontières, grâce à une publicité bien conçue de chez nous, intelligente, bien souvent marquée au coin de l'humour québécois, verrons-nous prochainement nos cidres occuper une place d'honneur sur toutes les tables étrangères?...

Déjà, chez nous, on peut être fier de notre produit national, en constatant la très grande vogue qu'a prise, depuis peu, ce petit boire délectable.

Fiers aussi de l'intelligence et de l'humour qu'on y met, dans les noms à donner aux différentes marques de notre produit québécois...

A cet effet, je me permets d'ouvrir une parenthèse, afin de suggérer à nos fabricants un nom d'appellation à l'un de leurs produits. Au cours d'une dégustation avec un producteur vinicole, celui-ci eut cette réflexion typique, tout en vidant son verre: "N'est-ce pas qu'il tape fort" ce à quoi je répondis: "Oui, en effet...il fesse" "Mais voilà, me dit-il, un nom tout indiqué pour lancer cette qualité de cidre sur le marché: FESSE-FORT"...

Ne serait-il pas prématuré de dire, que nous verrons, dans un proche avenir, au cours de banquets internationaux ou sur la table de nos compatriotes le "FESSE-FORT", l'une des marques futures de notre cidre québécois, voisiner avec le "PISSE-DRU" ce fameux Beaujolais, vin français, de la cuvée de 1971...

Il en est ainsi, des vins comme des cidres, à l'exemple des enfants qui viennent au monde, on leur attribue un nom de baptême qu'ils conservent leur vie durant.

Mais cessons de philosopher sur les noms et qualités de nos produits québécois. Je ne saurais trop encourager nos compatriotes à consommer de plus en plus le cidre de chez nous.

Le cidre, au dire de sommités médicales, est une boisson saine, à tous points de vue, comme beaucoup d'autres d'ailleurs, pour vu que l'on en abuse pas.

En guise de conclusion, je dirai: Puisque nous possédons, et en très grande abondance, la matière première pour la fabrication du cidre, il est à souhaiter que cette industrie aille grandissante chez nous, et que le CIDRE DEVIENNE NOTRE BOISSON NATIONALE.

L'Industrie du CIDRE, menée sur une grande échelle, apportera aux pomiculteurs une solution à leur problème, en assurant ainsi l'écoulement de leurs fruits, plutôt que de les voir pourrir sur le sol.

Canadiens, puisque Dieu a donné à notre pays les pommes en surabondance, ne les laissons pas perdre, mangeons les, nature ou confites, buvons-en le JUS, ou sous sa forme fabriquée: le CIDRE.

Le code de la presse allemande

Il s'agit de sauvegarder l'éthique professionnelle.

Le 20 novembre 1956, l'association des journalistes allemands — Deutscher Journalistenverband — et celle des éditeurs de journaux — Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger — ont donné naissance au Conseil allemand de la presse. Ainsi fut créé un organe de l'autoresponsabilité et de l'autocontrôle.

La liberté de la presse, ancrée dans la Loi fondamentale de la République fédérale d'Allemagne, inclut l'indépendance et la liberté d'information, de diffusion de l'opinion et de la critique. Editeurs et journalistes doivent avoir conscience de leur responsabilité à l'égard de l'opinion publique et de leur engagement pour le prestige de la presse. Ils doivent accomplir leur fonction journalistique en toute conscience et honnêteté sans se laisser influencer par les intérêts personnels ni par des mobiles douteux.

Ces principes fondamentaux servent à la sauvegarde de l'éthique professionnelle et constituent le code d'honneur approuvé par le Conseil de la presse allemande. Voici le texte:

1) Le respect de la vérité et l'information véridique sont les impératifs suprêmes de la presse.

2) Avant de publier les nouvelles et les informations par écrit ou par l'image, il faut examiner avec les soins imposés par les circonstances leur contenu de vérité. Leur sens ne doit ni être déformé ou falsifié ni par la rédaction du texte, ni par la légende ou le titre. Les documents doivent être reproduits fidèlement. Les informations non confirmées, les rumeurs ou les présomptions doivent être présentées clairement comme telles. Lors de la reproduction de photographies symboliques, il faut souligner dans la légende qu'il ne s'agit pas d'une photo documentaire.

3) Les nouvelles et affirmations publiées qui se révèlent être fausses doivent être rectifiées sans délai.

4) On ne se servira pas de méthodes illicites pour obtenir des nouvelles et du matériel d'information ou photographique.

5) Toute personne exerçant une activité dans la presse est obligée de garder le secret professionnel, de faire usage du droit de refus de témoigner et de ne pas révéler les informations sans leur consentement formel.

6) La responsabilité de la presse pour l'opinion publique exige que les publications rédactionnelles ne soient pas influencées par des intérêts privés ou sociaux de tierces personnes. Les éditeurs et rédacteurs rejettent de telles tentatives et prennent soin d'établir une nette ligne de séparation entre la partie rédactionnelle et les publications aux fins publicitaires. Les textes, photos et dessins publicitaires doivent être clairement reconnaissables comme tels.

7) La presse respecte la vie privée et la sphère personnelle. Si, toutefois, le comportement privé d'une personne affecte les intérêts publics, l'affaire peut être discutée dans la presse. Il convient toutefois d'examiner à l'avance si la publication viole les intérêts personnels d'autrui.

8) La publication d'inculpations non fondées, notamment lorsqu'elles sont de nature injurieuses, enfreindrait les convenances journalistiques.

9) Les publications par écrit ou par l'image de nature à offenser les sentiments moraux ou religieux d'un groupe de personnes ne sont pas compatibles avec le sens de responsabilité de la presse.

10) Il faut renoncer au "sensationnel" de la représentation de la violence et de la brutalité. Il faut tenir compte de la protection des mineurs.

11) Personne ne peut être discriminé à cause de son appartenance à un groupe racial, religieux ou national.

12) L'information sur les instructions et les procès pénaux doit être libre de préjudices. La presse évite pour cette raison de prendre position unilatéralement pendant qu'un procès est en instance. L'accusé ne peut être présenté comme le coupable avant d'être jugé. Lorsque les accusés sont des adolescents, il faut tenter d'éviter la publication de noms et photographies indentifiantes en considération de l'avenir de la personne intéressée, à moins qu'il ne sagisse d'adolescents ayant commis des crimes d'une extrême gravité.

13) Dans les reportages sur des thèmes médicaux, il faut éviter un amour de la sensation susceptible de nourrir des espoirs injustifiés auprès des lecteurs. Les recherches scientifiques qui ne se trouvent encore qu'à leur premier stade ne doivent pas être représentées comme étant pratiquement achevées.

14) L'acceptation ou l'octroi d'avantages quelconques capable de compromettre la liberté de décision de l'éditeur ou de la rédaction sont incompatibles avec le prestige, l'indépendance et la mission de la presse. Celui qui se laisse corrompre pour la diffusion ou l'omission d'informations porte atteinte à l'honneur et l'éthique professionnels.

15) La publication, notamment dans les organes affectés de blâmes formulés publiquement par le conseil de la presse, correspond aux normes établies de l'information correcte.



Couronnement de la reine

Les organisateurs du carnaval de Rougemont ont couronné leur reine version 1974, au Palais de l'agriculture, à Rougemont. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite: M. Guy Frégeau, maire du village de Rougemont; M. Marcel Beauregard, président des Loisirs Mont-ouge Inc. La reine du carnaval Mlle Céline Rioux; M. Pierre Beauregard, responsable du couronnement; M. Wilfrid Gingras, conseiller de la municipalité de Saint-Michel de Rougemont.

(Photo Anita D. Paquette)



Spectacle sur glace

La troupe de patineurs de Gilles Leclerc, détenteur actuel du championnat canadien du patinage artistique, a donné un spectacle sur glace, lors de l'ouverture du carnaval de Valcourt '74. Sur la photo, nous voyons le virtuose du patin (à droite) se préparant à exécuter un saut.

Non seulement le hold-up a-t-il échoué, mais...

... ils plaident coupables

WATERLOO — Cela aurait pu être pire, mais deux individus de la région métropolitaine de Québec sont néanmoins dans de beaux draps, à la suite de leur tentative ratée de dévaliser la Caisse Populaire d'Eastman.

Si Gilles Boissonneault, 23 ans, d'Orsainville, et Yves Beauvilliers, 24 ans, de l'Ancienne Lorette, ont pu recouvrer leur liberté sur parole à la suite de ce hold-up raté, ils le doivent au fait qu'ils n'ont aucun casier judiciaire.

D'ailleurs, on s'explique mal dans les milieux policiers ce qui les a amenés à se compromettre de pareille façon, eux qui n'ont, semble-t-il, jamais eu maille à partir avec la justice.

Capturés par la police de Waterloo, vendredi après-midi, peu après qu'un barrage policier eut été dressé sur la route No 1 à l'intersection de la route 39, les deux individus, dont l'un avait habité pendant longtemps à Eastman, ont été incarcérés durant toute la fin de semaine à la prison de Cowansville, avant de comparaître lundi avant-midi devant le juge Gérard Normandin de la Cour des Sessions de la paix.

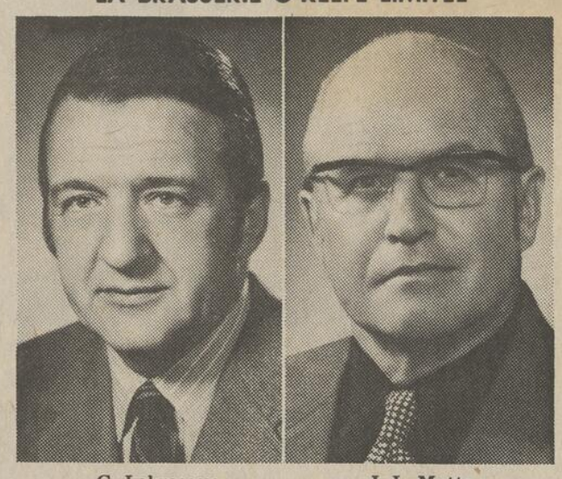
Inculpés sous une accusation de tentative de vol à main armée, Boissonneault et Beauvilliers ont plaidé coupable sur le champ. C'est vrai qu'ils n'avaient guère le choix, la police ayant retrouvé un revolver à air comprimé sur l'un d'eux, et des cagoules ainsi que des gants dans les deux voitures à bord desquelles elle a intercepté les deux hommes. Et, tout cela quelques minutes seulement après l'attaque armée contre la Caisse Populaire d'Eastman, dont le gérant avait réussi à alerter la police et à fournir le signalement des suspects ainsi que la description de leurs véhicules.

Même s'ils devaient répondre d'une grave accusation, Boissonneault et Beauvilliers ont obtenu du tribunal que la sentence soit reportée au 18 avril, le temps pour les officiers de probation du district de rédiger un rapport pré-sentenciel à la demande du juge Normandin. Car, selon les informations recueillies, les prévenus n'ont aucun antécédent judiciaire.

C'est d'ailleurs ce qui leur a valu d'obtenir leur élargissement sur parole, en attendant le prononcé de leur sentence, le 18 avril. Un autre facteur qui a joué en faveur des accusés, fut que l'un d'eux était en état d'ébriété avancé, quand la tentative de vol eut lieu.

Or, à la lumière de tous ces faits, le juge Gérard Normandin a réclamé la rédaction d'un rapport pré-sentenciel par les officiers de probation du district avant de prononcer la sentence contre le duo et il a consenti à libérer Boissonneault et Beauvilliers sur parole en attendant.

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE



G. Labrecque **I. L. Matte**

Monsieur G. Labrecque, autrefois président et directeur de La Brasserie O'Keefe Limitée, a été nommé au poste de vice-président du conseil d'administration.

Monsieur I. L. Matte, qui était vice-président, succède à M. Labrecque. Dans ses nouvelles fonctions monsieur Matte aura la responsabilité des activités de la Compagnie dans la province de Québec.

MM. Labrecque et Matte auront leurs bureaux dans ceux de La Brasserie O'Keefe, à Montréal.

Deux nouveaux policiers permanents à Farnham

FARNHAM — Pendant que la police de Marieville s'apprête à embaucher deux nouveaux policiers deux agents nouvellement engagés par la ville de Farnham viennent, eux, de compléter avec succès leur formation policière à l'Institut de Police du Québec à Nicolet.

Il s'agit des agents Jacques Fournier et Serge Couture, des gradués de la 38e promotion de l'Institut de Police. Ils sont au nombre des 65 aspirants policiers qui ont terminé leur stage d'entraînement de quatre mois.

Parmi ceux qui ont terminé leur formation professionnelle, se trouvaient des membres de la Sûreté du Québec et de plusieurs corps policiers municipaux.

Leur engagement ratifié par la ville de Farnham porte à onze le nombre de policiers permanents en service dans cette ville, incluant le chef et son adjoint, MM. Antonin Robillard et Paul-Emile Berthiaume.

Marieville

De son côté, la ville de Marieville s'apprête à procéder à l'engagement de deux nouveaux policiers. Déjà une quinzaine d'applications sont parvenues au bureau de la ville. La période limite pour la réception des applications a été fixée au 8 février.

Présentement cinq policiers permanents sont en service au sein de al force constabulaire de Marieville.

Automobiliste blessé dans une spectaculaire embardée

COWANSVILLE — Un automobiliste a été légèrement blessé dans un accident de la circulation survenu à Cowansville, l'un des deux enregistrés par la police de cette ville.

M. William Sweet, 58 ans, de la route rurale 2, à Brome-Ouest, a été légèrement blessé dans le dérapage et l'embardée de sa voiture; l'accident s'est produit à l'intersection de la route 52 et du boul. Bertrand, dans les limites de Cowansville.

Le blessé a été conduit à l'Hôpital BMP où il a reçu les premiers soins à la clinique d'urgence, avant de pouvoir réintégrer son domicile. C'est le Dr William Barakett qui lui a administré les premiers soins.

Un dérapage suivi de la perte de contrôle du véhicule serat à l'origine de la spectaculaire embardée qu'a effectuée la voiture du quinquagénaire.

Les dommages matériels relevés sur l'automobile sont évalués à quelque $350. par la Sûreté municipale.

Dommages de $800.

Un autre accident de la circulation est survenu au début de la nuit, quand une voiture conduite par M. Noël Labrie, 37 ans, du 217, rue Rodrigue, à Cowansville, a percuté contre une autre automobile stationnée le long de la chaîne du trottoir, sur la rue Léopold.

Ce dernier véhicule, qui était inoccupé au moment de l'accident, est la propriété de M. Paul Lapointe du 158, rue elson à Cowansville également.

Peu après le choc, la voiture de M. Labrie a dérapé et s'est écrasée sur un poteau de l'Hydro-Québec lequel n'a cependant pas été endmagé.

es dégâts matériels a deux autmobiles sont de l'ordre de $800., selon l'évaluation de la police de Cowansville.

SOLDE SEMI ANNUEL

DU 5 FÉVRIER AU 9 FÉVRIER

MEUBLES DE TOUS STYLES À PRIX RÉDUITS ESCOMPTE 10 à 40%

La Meublerie.
691 Gowie, Granby Tél.: 378-9941

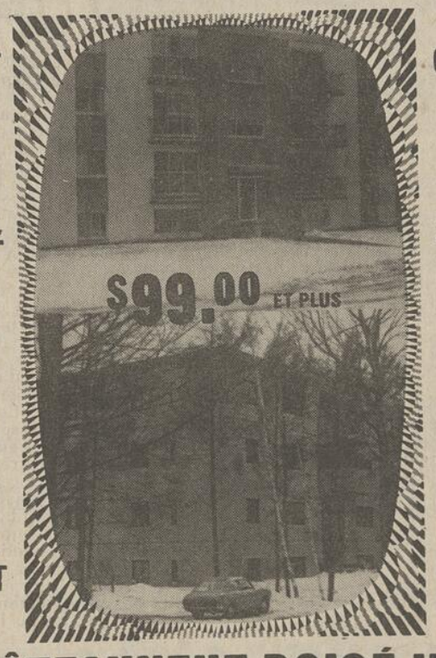
Annonces classées

Gardez ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.

372-5433

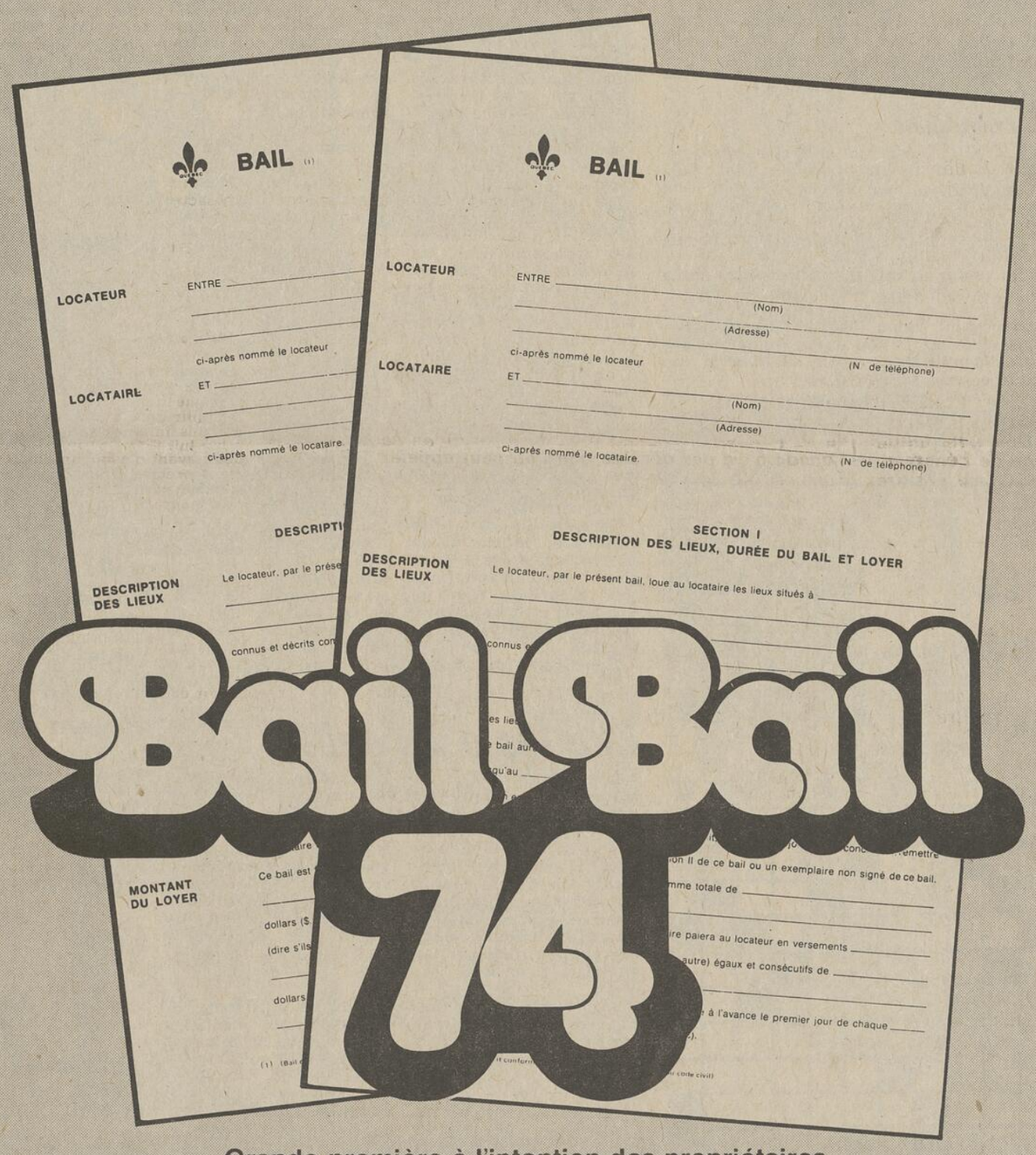
LOGEMENTS À LOUER
COWANSVILLE

GRATUIT — CHAUFFAGE, CÂBLE T.V., PISCINE CHAUFFÉE — GRATUIT



GRATUIT — ÉLECTRICITÉ, EAU CHAUDE, SERVICE DE CONCIERGE — GRATUIT

CHÂTEAUNEUF BOISÉ INC.
rue ORLÉANS
263-4081



Bail Bail 74

Grande première à l'intention des propriétaires et locataires du Québec.

La nouvelle législation des loyers oblige aussi bien les propriétaires que les locataires à utiliser un bail unique actuellement distribué **gratuitement** par le gouvernement du Québec. Ce bail s'applique à **tous les logements, à la grandeur du Québec.**

Prenez le temps de le lire...

Il contient trois sections:

1° la description du logement;
2° les 43 clauses obligatoires;
3° les clauses additionnelles (chauffage, enlèvement de la neige, stationnement, etc...).

Depuis le 1er janvier 1974, tous les baux **conclus, renouvelés ou prolongés** doivent être absolument conformes au bail illustré.

Procurez-vous le **gratuitement** dans sa version française ou anglaise (au choix du locataire) dans tous les établissements bancaires et caisses populaires, aux bureaux de la Régie des Loyers, dans un grand nombre de kiosques à journaux ou en écrivant au ministère de la Justice du Québec, C.P. 100, Québec.

Pour tout renseignement supplémentaire, communiquez avec le bureau de la Régie des Loyers le plus rapproché.

QUÉBEC

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Du sérieux à... l'insolite

Apparences trompeuses

CATANE (Reuter) — A ses dépens, Mgr Francesco Riccerie, évêque de Trapani en Sicile, a appris les périls de jouer au bon samaritain sur les routes de l'île.

Le prélat avait fait arrêter sa voiture pour venir en aide à deux jeunes gens qui gisaient auprès d'un scooter renversé sur la route, près de Catane.

Aussitôt la voiture arrêtée, les deux "blessés" bondirent. L'un empoigna le chauffeur tandis que l'autre arrachait la croix pectorale de l'évêque et lui volait sa bourse. Les deux garnements s'enfuirent ensuite sur leur scooter.

Enlevée à 20 ans

BERKELEY, Californie (PA) — Patricia Campbell Hearst, âgée de 20 ans, petite-fille du propriétaire de journaux William Randolph Hearst, a été kidnappée dans son appartement, lundi soir, annonce la police.

Au moins quatre coups de feu furent tirés sur des passants tandis que les deux ravisseurs entraînaient Mlle Hearst, les yeux bandés, à moitié nue, en pleurs et implorant les bandits, en la plaçant dans le coffre d'une voiture.

Personne n'a été atteint. Certains témoins ont parlé de 12 coups de feu. Les meubles de l'appartement étaient en désordre et la cuisine était tachée de sang.

Identité tatouée

BONN (AFP) — Les citoyens ouest-allemands porteront-ils dans les prochaines années leur état civil et leur groupe sanguin sous forme de tatouage sur les fesses? Cette methode, proposée par une association ouest-allemande à la commission des pétitions du Bundestag, permettrait, selon ses initiateurs, d'éviter les abus que l'on connaît sur les papiers d'identité: trafic, faux, etc ...

Elle poserait néanmoins un problème: comment réagir en face du policier ou du douanier qui, faisant son devoir, demande de décliner son identité, sans que cela ne conduise à des incidents, ou même à des procès-verbaux, pour outrage à fonctionnaire dans l'exercice de ses fonctions?

Contre l'avortement

QUEBEC (PC) — "Les médecins du Québec pour le respect de la vie", tel est le nom du nouveau mouvement lancé lundi à Québec et dont l'objectif est de lutter contre l'avortement.

"Il y a déjà assez longtemps que se poursuit le débat sur l'avortement sans que les médecins y prennent part", a déclaré le Dr Thérèse Martel-Jutras, gouverneur de l'Université du Québec à Trois-Rivières et présidente du comité exécutif provisoire de la nouvelle association, au cours d'une conférence de presse.

Elle a ajouté que plus de 1,800 médecins avaient déjà adhéré au mouvement à la suite d'une première démarche auprès de quelque 9,450 médecins de la province, et que cela constituait un bon départ "qui nous encourage à continuer avec plus d'ardeur".

Les temps changent

MONTREAL (PC) — S'il faut en croire un sexologue américain qui était de passage à Montréal lundi, plus de 50 pour cent des filles et plus de 75 pour cent des garçons admettent avoir eu des relations sexuelles avant d'atteindre leurs 19 ans. Et c'est là le double de ce que révèlent les statistiques d'il y a trente ans.

Invité à la séance d'ouverture d'un symposium sur la sexologie, qui durera une semaine à l'Université McGill, le Dr Allen Bell a déclaré que le plus important changement connu dans les dernières années a été cette augmentation dans le nombre des gens qui ont eu des relations sexuelles avant le mariage, particulièrement chez les filles.

D'après ce professeur, la plupart des relations sexuelles prémaritales commencent à l'école secondaire. Il note aussi un changement dans le sexe des partenaires, c'est-à-dire une montée de l'homosexualité.

Une chance unique

Un cours intéressant offert aux dames et demoiselles pour devenir guides-hôtesses

GRANBY (GL) — Les dames et demoiselles, de Granby et la région, peuvent sans aucun frais s'inscrire à des cours afin de devenir guide-hôtesse.

En effet, des cours pour former un service de guides-hôtesses ont été organisés par des étudiants en techniques touristiques du Cegep de Granby, en collaboration avec l'Office du tourisme de Granby.

Toutes les dames et demoiselles, ayant comme minimum d'âge 18 ans, peuvent remplir une formule d'application. On trouve les formules à l'Office du tourisme, 74-A, rue Principale. Les personnes intéressées doivent cependant être bilingues.

Les cours auront lieu les mardi et mercredi soir, à raison de 3 heures par cours, pour un total de 45 heures. Ils débuteront le 19 février et devront être terminés pour le 16 avril.

Ces cours comprendront différentes informations en histoire, géographie, psychologie de groupe, relations internationales, esthétique (coiffure, charme et personnalité), préparation de tables, etc.

Des professeurs compétents donneront ces cours. Soulignons parmi ces personnes, M. le maire Paul-O. Trépanier, M. Michel Saint-Germain, directeur à l'Office de tourisme et un représentant de l'Institut de l'hôtellerie du Québec.

Le travail des dames et demoiselles sera toutefois à temps partiel. Elles seront appelées à travailler comme guides, pour faire connaître la ville aux touristes; elles pourront également être hôtesses, lors de réceptions à l'hôtel de ville ou dans les congrès qui ont lieu dans les motels bien connus à Granby.

Cet emploi peut être très intéressant pour toutes celles qui désirent avoir une fonction à temps partiel et qui sort un peu de l'ordinaire. Le salaire peut varier entre $3. et $5. l'heure.

Pour de plus amples informations, les dames sont priées de communiquer avec l'Office du tourisme, tél.: 372-7273 ou avec Mlle Christiane Auclair, tél.: 378-6347. La date limite pour les inscriptions est le 13 février.



En audience chez le Pape

Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, participait à l'audience publique que le Pape Paul VI accordait aux pèlerins de passage dans la ville éternelle. A la fin de l'audience, le Pape invita les évêques présents à donner avec lui la bénédiction aux quelque 10,000 personnes réunies dans la salle des audiences. Sur la vignette, de gauche à droite: Mgr Caceres, évêque d'Argentine; Mgr Martin, maître du palais apostolique; le Pape Paul VI; Mgr Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, et Mgr Donze, évêque de Lourdes, en France.

Une autre opposition au dossier cumulatif

QUEBEC (PC) — La Corporation des conseillers d'orientation professionnelle s'oppose au dossier scolaire cumulatif dans sa forme actuelle, à cause des renseignements d'ordre personnel que le ministère de l'Education se propose d'y consigner.

La Corporation a fait connaître ses vues sur le sujet dans un mémoire qu'elle vient de transmettre au ministre, M. François Cloutier, à la suite d'une consultation auprès de ses membres.

Les conseillers d'orientation expriment leur total désaccord avec le ministère en ce qui concerne la consignation dans ce dossier des traits de caractère de l'élève et des résultats des tests de fonctionnement intellectuel et d'aptitudes.

Selon eux, il s'agit là de données d'ordre personnel qui ne devraient apparaître que dans le dossier personnel de l'élève, dossier prévu par le règlement numéro 7.

L'organisme estime qu'un dossier scolaire cumulatif ne devrait contenir que des données dont le caractère public est accepté par l'individu ou ses parents, tel que les résultats de ses travaux scolaires et des tests objectifs de rendement, la fréquentation scolaire, etc.

Les conseillers d'orientation recommandent d'autre part que la durée de conservation du dossier scolaire cumulatif soit réduite de moitié, soit 25 ans.

Laurette Robillard aime les risques...

MONTREAL (PC) — Laurette Robillard, présidente du nouveau Conseil du Québec sur le statut de la femme, déclare aimer prendre des risques.

Nommée par le premier ministre Robert Bourassa pour diriger ce qui sera le lien officiel entre le gouvernement et les femmes du Québec, Mlle Robillard se dit prête à prendre le risque d'une nouvelle carrière.

Anciennement directrice du personnel dans une étude légale, et antérieurement directrice des relations avec les employés au Service national de placement, elle a été l'une des fondatrices de la Fédération des Femmes du Québec.

Le but premier du conseil, c'est de poser les jalons en vue d'assurer aux fonctionnaires de sexe féminin du gouvernement provincial de meilleurs emplois et de meilleurs salaires. Par la suite, le nouveau conseil a l'intention de chercher à obtenir une amélioration générale pour les femmes du Québec, y compris celles qui travaillent dans des entreprises privées et celles qui préfèrent demeurer chez elles.

Réaction nécessaire

Comme le dit Mlle Robillard, même si le conseil s'évertue à faire des recommandations aux autorités, rien ne changera si le gouvernement ne réagit pas positivement.

Cependant, Mlle Robillard se dit optimiste. "Nous avons un champ d'action plus vaste que n'en ont les organismes dont nous nous sommes inspirés." dit-elle. Non seulement nous pouvons effectuer des recherches et en faire rapport au Premier ministre, mais nous avons un important mandat qui nous assure que nos recommandations seront mises en application."

Le conseil peut faire des recherches sur toutes les questions qui concernent les femmes, mener des enquêtes et présenter des mémoires et des propositions.

Les conclusions et les recommandations appropriées doivent ensuite être envoyées au Premier ministre, qui est censé prendre les mesures pour que les recommandations soient appliquées.

Elle a confiance

La loi par laquelle le conseil a été mis sur pied, en juillet dernier, était une "déclaration d'intention de la part du gouvernement, en vue de rectifier les inégalités". "J'ai confiance en l'esprit qui se trouve derrière l'intention."

Cependant, elle ajoute que ce sont les femmes du Québec, de même que les media d'information, qui détermineront l'orientation du conseil.

"Les media peuvent faire oeuvre constructive en nous suivant de près", et les groupes de femmes, ainsi que les particuliers, peuvent apporter leur contribution.

Elle les a à l'oeil!

TORONTO (PC) — Mme Beryl Plumptree, présidente de la Commission fédérale de révision des prix de l'alimentation, a averti les négociants en viande réunis en congrès à Toronto, mardi, que la commission scruterait attentivement les profits réalisés par les salaisons en 1973.

Parlant devant quelque 300 délégués au congrès annuel du Conseil canadien des salaisons, Mme Plumptree a affirmé que les profits des actionnaires dans ce secteur de l'activité économique pourraient fort bien avoir dépassé les 12 pour cent.

Dans ce cas, ajoute Mme Plumptree, les membres de la commission pourraient être amenés à se demander si cet accroissement des profits s'est traduit pour le consommateur en une amélioration équivalente de l'efficacité des salaisons.

Selon la présidente de la Commission, des profits excessifs ne peuvent à long terme que nuire à l'industrie de l'alimentation, puisque les consommateurs perdent ainsi confiance dans cette industrie.

flash FEMININ

Partie de cartes

FARNHAM (DNC) — Une partie de cartes, organisée par les Fermières, aura lieu le samedi 9 février, à 8 heures, au sous-sol de l'église Saint-Romuald. Nombreux prix de présence, prix de table. Un goûter sera servi à la fin de la soirée.

L'OTG au Salon du camping

GRANBY — L'Office de tourisme de Granby participera au Salon du camping et loisirs, qui sera tenu au mois de mars, à la Place Bonaventure, dans la métropole. Cependant, les dirigeants de l'Office ne sont pas encore fixés sur la présentation qui sera la leur au salon.

Rapport de janvier

FARNHAM (DNC) — Malgré la mauvaise temperature en janvier, le Centre de bénévolat a pu compter sur de nombreuses bénévoles. Demandes d'aide, 48; services rendus, 41; visites d'amitié, 36; transports aux hôpitaux, 20; heures de services des bénévoles, 232.

Soirée récréative

ANGE GARDIEN — Le Club de l'âge d'Or, de l'Ange Gardien, organise une soirée de danse avec orchestre, le samedi 9 février, au Centre des loisirs de l'endroit. M. Florent Vadnais, président du Club, invite tout spécialement les membres et amis. Il y aura de nombreux prix de présence. Pour de plus amples informations, signaler 293-6469.

Assemblée mensuelle

GRANBY — L'assemblée mensuelle des Dames auxiliaires de la Légion canadienne aura lieu le vendredi 8 février, à 8 heures p.m., à la salle de la Légion, rue Court.

Pour la Saint-Valentin

GRANBY — Les Dames auxiliaires de la Légion canadienne organise une soirée dansante pour la Saint-Valentin. Cette soirée se tiendra le samedi 16 février, à la salle de la Légion canadienneâ

A Sainte-Brigide

SAINTE-BRIGIDE — La population de Saint-Brigide souhaite un bon voyage à M. et Mme Donat Rainville qui profiteront, pendant deux mois, du soleil de Miami. Un bon voyage aussi à M. et Mme Lévis Jacot qui s'envolent pour une quinzaine de jours vers Haiti.

La pire tempête '74

HALIFAX (PC) — Les transports tant routiers et ferroviaires qu'aériens ont été paralysés, mardi, dans la plupart des régions de la Nouvelle Ecosse, alors que cette province a été frappée par sa première tempête de neige majeure de la saison.

Des vents violents et des précipitations de plus de 10 pouces de neige ont entraîné l'annulatione de plusieurs vols à l'aéroport international d'Halifax. Les routes principales demeuraient ouvertes à la circulation, mais devenaient de plus en plus dangereuses à mesure que la tempête s'intensifiait.

La police signale de nombreux accrochages, mais aucun accident grave.

L'Ile-du-Prince-Edouard devrait recevoir entre quatre et huit pouces de neige et le Nouveau-Brunswick entre trois et six pouces alors que la tempête se dirigera vers l'île de Terre-Neuve.

votre horoscope

BELIER du 21 mars au 20 avril

Ne vous laissez pas décourager si vous traversez, en ce moment, une période difficile. Tout finira par s'arranger au mieux de vos intérêts.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous nouerez de nouvelles amitiés et connaîtrez une personne du sexe opposé qui s'intéressera très vivement a vous.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Il est trop tard pour vouloir renouer avec la personne que vous aviez laissée carrément tombée. Elle est bien trop occupée ailleurs.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Une maladie, mais sans gravité, vous guette. Vous pourriez peut-être l'éviter en vous astreignant à un régime sévère.

LION du 23 juillet au 23 août

Votre violence ne fera autour de vous que des ennemis. Essayez de devenir plus sociable et d'adoucir votre caractère.

VIERGE du 24 août au 22 sept

Vous êtes partagé (e) entre deux personnes que vous aimez, prétendez - vous autant. C'est donc que vous n'aimez véritablement ni l'un ni l'autre.

BALANCE du 23 sept au 23 oct

Des complications dans vos affaires personnelles, vous rendent onbrageus (se) nerveux (se) Prenez froidement les choses. Peut-être tout s'arrangera-t-il au mieux.

SCORPION du 24 oct au 22 nov.

Ne vous inquiétez pas, comme vous le faites, de l'opinion des autres. Du reste, vous n'avez rien à vous reprocher. Alors, laissez-les dire

SAGITAIRE du 23 nov au 21 déc.

Une excessive timidité vous empêche d'être vous- même. Vous manquez de personnalité et d'allant. Réagissez donc, que diable!

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Des querelles de famille vous divisent. Cela durera encore quelque temps, et puis reviendront les beaux jours.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Un ami, que vous voyez presque tous les jours jouera un rôle bnéfique dans votre existence. Faites-lui complètement confiance.

Poissons du 20 fév. au 20 mars

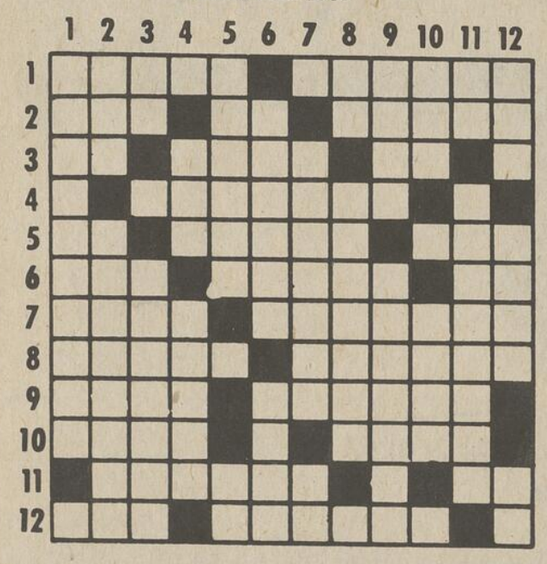
Vous êtes plein de philosophie, et ceci vous aide beaucoup à surmonter les difficultés de l'existence. Continuez.

Mots croisés

PROBLEME 2559

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	M	A	R	A	D	E	■	B	O	G
2	A	R	I	D	E	S	■	C	A	■	N	O
3	I	G	L	O	O	■	T	U	R	F	■	U
4	R	E	L	U	■	P	O	R	T	E	U	R
5	E	M	■	C	I	■	N	I	E	R	■	M
6	■	T	A	I	R	E	■	E	R	O	D	E
7	V	■	U	S	A	S	■	S	E	N	A	T
8	E	R	■	S	I	T	E	■	■	S	T	■
9	S	E	R	E	S	■	I	C	I	■	T	E
10	S	E	A	U	■	E	D	E	W	T	E	R
11	I	L	■	R	■	C	E	D	R	E	■	I
12	E	S	T	■	A	U	R	A	I	S	■	E

PROBLEME 2560



HORIZONTALEMENT

1– Pètit couteau. – Prête l'oreille.
2– Conscience. – Symb. chim, – Servent à attaquer ou à défendre.
3– Nég. – Du verbe lier. – Largeur d'une étoffe.
4– Ce dont une chose est faite
5– De la gamme. – Dém. – Fin de participe.
6– Colère. – Qui siège. – Poss.
7– Greffa. – Séparer. éloigner.
8– Fille du frère ou de la soeur. – Cordage attaché aux coins des voiles pour régler leur orientation.
9– Prêtre italien. – Prén. de femme.
10– Fleuve d'Irlande. – Prince troyen.
11– Continent. – Connu.
12– Hardi. – Sottise.

VERTICALEMENT

1– Sorte de charrue.
2– Camarade. – Traces profondes que les roues des voitures laissent dans les chemins.
3– Venu au monde. – Du verbe éternuer.
4– Entouré de terre. – Métal.
5– Sommets, cimes. – Fleuve russe.
6– Qui a de la laitance. – Chimiste écossais.
7– Se dit de tout organe qui a la forme d'une soie de cochon. – Unit les parties du discours.
8– Adv. de lieu. – Fait du bruit en aspirant fortement par le nez.
9– Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau. – Genre d'oléacées (pl.).
10– Fleuve de Suède. – Couchis de fascines.
11– Règle double. – Opiniatres.
12– Du verbe être. – Corrumpu.. – Patrie d'Abraham.

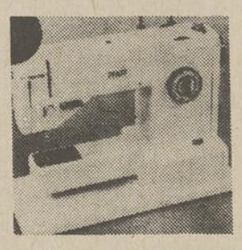
MIMI IMPORT ENR.
BIJOUTERIE ET CADEAUX
RÉPARATION GÉNÉRALE
SPÉCIALITÉ: RASOIR ÉLECTRIQUE
14, ST-CHARLES SUD
GRANBY TÉL. 378-1026

DES PRIX À LA PORTÉE DE VOTRE BUDGET
au 125, Déragon, Granby, 372-8101
MARCHÉ LAUZIÈRE

CONCOMBRES 3/29¢	CÔTELETTES DE PORC 1.07 LB
CÉLERI (gr. 24) 33¢ CH.	BACON LOCAL (FUMÉ À L'ÉRABLE) 97¢ LB
FESSE DE LARD COMPLÈTE 87¢ LB.	COKE (10 ON.) CAISSE DE 12 1.29 LA CAISSE

TÉLÉPHONE : 372-8101

POURQUOI PAS VOUS TOUT COMME TANT D'AUTRES ?
C'EST TELLEMENT D'ÉCONOMIE EN PLUS
ET DE REGRETS EN MOINS,
si avant de décider ailleurs (ventes, etc.), vous venez comparer
ÉTABLISSEMENT CÔTÉ & FILS CO.



AVIS
Aucun colporteur
Aucune pression
PFAFF
Phoenix - Bernina - Elna - Omega - White - Brother - Singer - Necchi
Le seul endroit renommé, avec assurance de pouvoir faire bien réparer sans être joué ou piégé pour échanger.
Réparation garantie - Estimation gratuite - Spécialistes depuis 4 générations (Gradués d'Allemagne)
CHEMIN ST-PAUL, GRANBY 378-7678

Rendez-vous avec Vénus

PASADENA, Calif. (AFP) — La sonde-caméra Mariner-10 passera à proximité: 5,770 kilomètres de Vénus aujourd'hui à 12h01.

Les dirigeants du Jet Propulsion Laboratory (JPL) de la NASA, responsables du programme Mariner, sont optimistes. "Tout ce déroule d'une façon apparemment normale", a déclaré un porte-parole de l'agence spatiale.

Lancé, le 3 novembre, du Cap Canaveral, ce satellite a franchi 173 millions de kilomètres depuis qu'il a quitté la Terre.

On attend de lui quelque 5,000 photographies de Vénus au cours de la prochaine quinzaine et 2,500 de la planète Mercure, qu'en principe il doit survoler à 1,000 kilomètres d'altitude, le 29 mars.

Force d'attraction

A 10h mardi, le Mariner volant en direction de sa cible vénusienne à 31,700 kilomètres à l'heure, s'en trouvait alors à 61,228 kilomètres.

Attiré par la gravité de la planète, le satellite s'en rapproche à une vitesse croissante. Il la survolera à 39,680 kms à l'heure. C'est précisément la force d'attraction de Vénus qui orientera la caméra volante en direction de Mercure — manoeuvre qui n'a jamais été effectuée auparavant.

Outre les 7,500 clichés de Vénus et de Mercure, le 10e Mariner transmettra à Terre des données scientifiques sur l'atmosphère, la surface, les champs magnétiques et autres caractéristiques de ces deux corps célestes.

Déjà étudiée par deux Mariner et par quatre Venera soviétiques, Vénus a un diamètre voisin de la Terre, et une température au sol d'environ 450 degrés centigrades.

Violences religieuses

NEW YORK AFP — L'attaque d'une mosquée, lundi soir, à New York, dans laquelle quatre Noirs ont été tués, marque apparemment une nouvelle étape dans la lutte engagée entre les différents factions des musulmans noirs américains.

Le drame s'est déroulé dans le quartier de Bedford Stuyvesant, à Brooklyn, le plus grand ghetto noir de New Yorkâ Au moment de l'attaque, plusieurs Noirs se trouvaient à l'intérieur de la mosquée, lieu de culte de la secte des Sunni, dissidente des musulmans noirs fidèles à l'enseignement d'Elijah Muhammad, successeur de Malcolm X, assassiné en 1965.

A son arrivée sur les lieux, la police devait découvrir outre des armes, trois morts et deux blessés dont l'un devait succomber à ses blessures à son arrivée à l'hôpital. Parmi les victimes, se trouvait le mollah de la mosquée, Muhammed Ahmed, mais également un homme qui appartenait au groupe des musulmans noirs, M. Peter Jeffries.

LaSalle

LA MANIE DES BEATLES

N'IMPORTE QUI PEUT VENDRE DES DISQUES...

MAIS PERSONNE NE VOUS OFFRE DE TELLES VALEURS !

Une occasion à saisir pour commencer votre collection ou la compléter . . . Toujours dans la note, LaSalle a misé juste en vous proposant les plus grands succès de vos vedettes préférées. Tous sont disponibles en microsillons ou cassettes stéréo 8 pistes à votre choix.

• Ces prix en vigueur jusqu'à samedi seulement ! Tant qu'il y en aura !















Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3.59 ch.

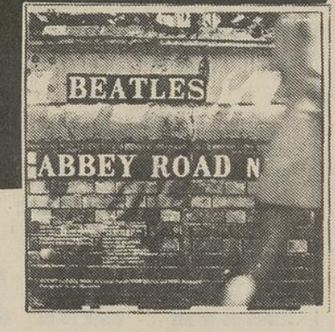
MICROSILLONS
- GEORGE HARRISON
- MIND GAMES—JOHN LENNON
- RUBBER SOUL
- BEATLE '65
- ABBEY ROAD
- THE BEATLE SECOND ALBUM
- BEATLE VI
- MEET THE BEATLES
- LET IT BE
- MAGICAL MYSTERY TOUR
- THE EARLY BEATLES
- REVOLVER
- SGT. PEPPERS
- SOMETHING NEW
- HEY JUDE
- BAND ON THE RUN
- THE BEATLES YESTERDAY & TODAY
- RINGO





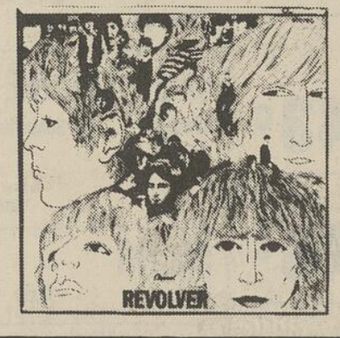






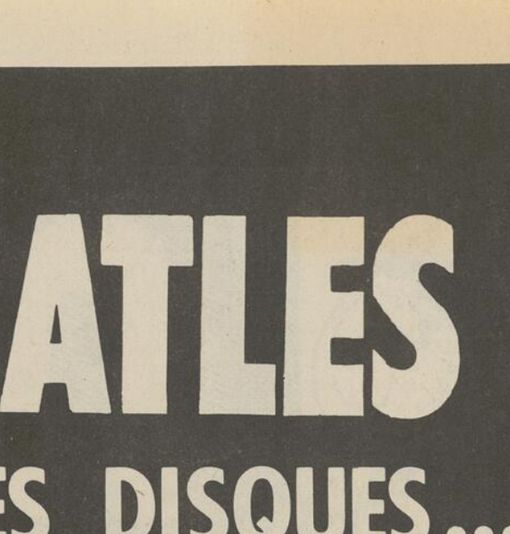












Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

5.96 ch.

ALBUM DOUBLE

THE BEATLES 1962-1966
THE BEATLES 1967-1970




Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

4.96 ch.

CASSETTES STÉRÉO 8 PISTES

PRODUITS DE BEAUTÉ ET D'HYGIÈNE EN SPÉCIAL



Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

3/99¢ btes

Bte 200/2 plis



Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

74¢

10 onces



Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

84¢

10 onces



CARTES
CHARGEX et
MASTER CHARGE
Acceptées chez LaSalle

Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

1.24

2 pots de 4 onces



Prix d'ÉCONOMIE LaSalle

49¢

19 onces

LaSalle

Centre d'Achats FRONTENAC, GRANBY

320 Boul. Leclerc (Entre ST-ANTOINE nord et DERAGON)

- SATISFACTION GARANTIE ou argent remis
- PLAN MISE-DE-CÔTÉ
- Nous honorons la carte CHARGEX

AUSSI À ➡ DRUMMONDVILLE • DOUVILLE • VICTORIAVILLE • ST-LUC •

SOLDE SEMI ANNUEL

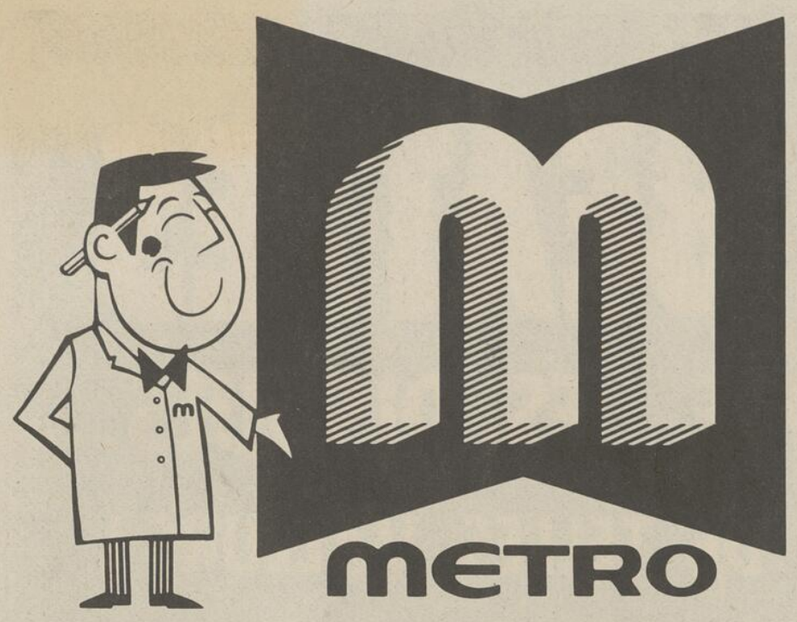
DU 5 FÉVRIER AU 9 FÉVRIER

MEUBLES DE TOUS STYLES

À PRIX RÉDUITS ESCOMPTE

10 à 40%

La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tél.: 378-9941



Malgré le coût de la vie, il y a les bas prix Métro

RABAIS ÉCLAIR

SPAGHETTI
MACARONI COUPE Gattuso Cello 2 lb /69¢

RABAIS ÉCLAIR

PAPIER TOILETTE
Royal Couleurs assorties Paquet 2 roul /39¢

RABAIS ÉCLAIR

ESSUIE-TOUT
Facelle, blanc, couleurs assorties Paquet 2 roul /69¢

RABAIS ÉCLAIR

BISCUITS
VIAU Petit beurre ou the Bte 1½ lb /69¢

RABAIS ÉCLAIR

MARGARINE
Monarch Cont. aluminium 1 livre /41¢

Viande de Qualité

GRADE A — BOEUF MÉRITE — RUBAN ROUGE

RÔTI DE PORC
Frais, désossé, roulé sans perte
Partie du soc Lb 1.09

RÔTI DE PALETTE
Coupe reguliere Lb $1.19

RÔTI DE CÔTES
CROISÉES Lb $1.39

PORC HACHÉ
Lb 1.09

SOC DE PORC «MÉRITE»
Roulé fumé 2 à 3 lb Lb 1.29

HAUT DE PATTE DE PORC
Congelé Lb 55¢

POULETS CONGELÉS "FLAMINGO"
3 à 4 lb Lb 59¢

FILET DE MORUE "CORVETTE"
Congelé Boite 3 livres 3.19

PRODUITS MERITE

BACON 1 lb 1.05

SMOKED MEAT 2 oz 4 /1.15

PIZZA
toute garnie avec saucisson pepperoni 15 oz 99¢

PRODUITS "LA BELLE FERMIERE"

SAUCISSES AU PORC 1 lb 1.15

SAUCISSES FUMÉES
Pelée 1 lb 89¢

JAMBON CUIT
Tranché 6 oz 89¢

PRODUITS MAPLE LEAF

SAUCISSONS
pepperoni Lb 1.19

BOLOGNE
Morceau 2 lb et plus Lb 69¢

VIANDES CUITES
Tranchées (simili-poulet, viande-olive, macaroni-fromage, cornichon-piment) 6 oz 43¢

FESSE DE JAMBON «MÉRITE»
Prêt-à-servir, découennée
Un bout ou l'autre Lb 89¢

RABAIS ÉCLAIRS

OLIVES GATTUSO
Bambi nature Bocal 12 oz 33¢
À salade Bocal 12 oz 43¢

SAUCE À LA VIANDE
Boyardee Boite 14 oz 39¢

FARINE
Robin Hood Sac coton 25 lb /3.99

SAVON DE BAIN
Lifebuoy, régulier ou senteurs assorties Paquet 3 barres /69¢

AMPOULES
General Electric
40, 60 ou 100 watts Paquet 2 Ampoules 2/89¢

CIRE JOHNSON
Magic, Mops Boite 32 oz 1.49

DÉTACHANT
Amaze Boite 23 oz 89¢

PÂTISSERIE

Roulé crème et framboises
Weston (Région de Montréal) 10 oz 55¢

ROULÉ À LA GELÉE
Vaillancourt (Région de Québec) Géant 18 oz 65¢

CROÛTE À TARTE
Brodie Boite 18 oz 49¢

TARTES
Meilleur, assorties Boite 16 oz 3/1.33

CROISSANT
Pillsbury Boite 8 oz 43¢

BISCUITS DARE
Chocolat, Chips Choc-Olé Sac 16 oz 69¢

★ prix magiques

TOMATES
métro, Canada de choix Boite 28 oz 35¢

EAU MINÉRALE
Métro Bout. 30 oz 24¢

JUS DE TOMATES
Bright, Canada de fantaisie Boite 19 oz 22¢

CAFÉ
Maxwell House Sac reg. 1 lb 1.09

CAFÉ INSTANTANÉ
Maxwell House Bocal 10 oz 1.99

JELLO
Saveurs assorties Boite 3 oz 18¢

TANG
Cristaux, saveur à l'oragne Paquet de 4 env. 3.4 oz 84¢

FROMAGE VELVEETA
Kraft Boite 16 oz 94¢

FROMAGE CANADIEN
Kraft, tranches individuelles Paquet 2 lb 1.99

FÈVES COUPÉES
Métro, Canada de choix
Jaunes ou vertes Boite 19 oz 26¢

PÊCHES MÉTRO
En moitiés ou tranchées
Canada de fantaisie Boite 19 oz 43¢

SALADE DE FRUITS
Métro, Canada de fantaisie Boite 19 oz 46¢

BREUVAGES MÉTRO
Orange ou Raisin Cruche 64 oz 53¢

KETCHUP
Heinz Bouteille 20 oz 52¢

BLÉ-D'INDE EN GRAIN
Niblets
Canada de fantaisie Boite 12 oz 26¢

THÉ ORANGE PEKOE
Red Rose Bte 120 sacs 1.53

CÉRÉALES POST
Alphabits Boite 15 oz 66¢
Sugar Crisp Boite 13 oz 61¢

Bas Prix Métro

GHERKIN
Sucré, Gattuso Bocal 12 oz 57¢

MIRACLE WHIP
Kraft Bocal 16 oz 49¢

DINER MACARONI
Kraft Boite 7¼ oz 20¢

BEURRE D'ARACHIDES
Crémeux Kraft Bocal 16 oz 71¢

SARDINES
Brunswick, huile Boite 3.4 oz 16¢

GRAISSE
Pure Tenderflake Bte 1 lb 40¢

CHOCOLAT
Rowntree, Coffee Crisp
Smarties, Kit Kat, Aero Cello 4 barres /45¢

SAUCE TOMATE
à pizza, Gattuso Boite 8 oz 24¢

RAVIOLI AU BOEUF
Boyardee Boite 29 oz 76¢

SAUCE FRENCH
Brune ou aux oignons Env. 24¢
Champignons Env. 26¢

SIROP D'ÉRABLE
Citadelle Bouteille 16 oz 1.10
Boite 26 oz 1.69

SEL FIN
Windsor Boite 2 lb /19¢

SHAMPOOING
Métro, aux oeufs, doré ou protéine Bouteille 24 oz 99¢

CURE-OREILLES
Métro Boite 180 s 59¢

SAVON EN POUDRE
Bleu Métro Boite 39 oz 69¢

Nourriture pour chiens
Alpo, Trio, poulet boeuf, foie Boite 15 oz 33¢

COUCHES
Flushabye Medium 60 2.46
Grandes 60 2.54 Petites 60 2.27

SERVIETTES FÉMININES
Modess Boite 12 59¢

Fruits et Légumes

BLÉ D'INDE SUR ÉPI
Frais, tendre, E.-U.
Categorie Canada No 1 5 /69¢

BANANES "DOLE"
Qualité supérieure lb 13¢

GROSSES ORANGES
Sucrées, juteuses,
Sans pépin, importées,
Casablanca
Grosseur 75 10 /89¢

FRAISES
Fraiches du Mexique
Categorie Canada No 1 bte chopine 47¢

CLÉMENTINES
Sucrées, variété Mandarine
Importées, Casablanca lb 37¢

ÉCHALOTES
Fraiches, E.-U. 2 paquets /25¢

POIRES "ANJOU"
Sucrées, E.-U.
Canada de fantaisie Panier 3 lb /89¢

PIMENTS VERTS
Frais, E.-U. lb 35¢

RADIS
Frais, E.-U. 2 sacs poly /23¢

BAS PRIX

ANTI-DÉRAPANT Sac 25 lb /1.39

SABLE ET SEL Sac 25 lb /89¢

LAVE VITRE
Nasolco 2 + 2
ou record 1 gallon 99¢



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi

METRO

Mon marché, bon marché

Granby perd, mais demeure à 3 points de la 4e place

ST-JEROME — Gaétan Rheault a connu une soirée de cinq points hier soir, et les Vics de Granby ont en réussi six, mais ce ne fut pas suffisant encore une fois pour remporter la victoire. En effet, les Vics de Granby, à leur dernier voyage de la saison à St-Jérôme, ont encaissé une défaite de 12 à 6 aux mains des Alouettes de St-Jérôme, qui se sont de nouveau rapprochés à un point seulement de la 2e place, et des Maroons de Waterloo. St-Jérôme devient également une menace pour les meneurs, puisque six points seulement séparent les deux équipes.

Les Vics ont quand même été chanceux dans la défaite, puisque le BBR de Rosemont a aussi subi une défaite, perdant 4 à 3 aux mains du St-Jean. Donc, les Vics demeurent toujours à 3 points du 4e rang, mais Rosemont a toujours trois parties en mains. Il faut aussi souligner la montée rapide des Aigles de St-Jean, qui menacent maintenant les Vics de Granby.

La première période a de nouveau été fatale aux Vics. Après avoir marqué le premier but, Granby a cédé l'avantage aux Alouettes qui y allèrent de cinq buts rapides pour prendre une avance confortable.

Dans la deuxième période, les Vics et les Alouettes répliquèrent à chacun des buts. En troisième, les Vics ouvrirent de nouveau le pointage, mais St-Jérôme porta le coup fatal avec trois autres buts rapides. Jean Deshaies a gardé les filets durant toute la partie. Il eut à repousser 52 lancers, alors que Granby était limité à 24 rondelles seulement, dont 4 dans la dernière période.

Gaétan Rheault s'est avéré la vedette des Vics avec deux buts et trois assistances. Mario Hardy a réussi un but et deux passes, Plouffe, Côté et Couture chacun un.

Pour St-Jérôme, Lacroix et Turcot ont enfilé deux buts chacun. Pelletier, Ouellette, Cloutier, Lachapelle, Locas, Lambert, Bélanger et Ricard ont été les compteurs.

Les Vics étaient de nouveau privés de cinq réguliers. En plus de St-Cyr, Bernier et Leroux, les Vics manquaient les services de Beauchemin et de Boulay, blessés dimanche soir. Auger avait fait appel à Marcel Talbot des Vics midget.

Granby disputera sa prochaine partie vendredi soir à St-Jean, puis sera de retour à Granby dimanche soir, pour recevoir les Maroons de Waterloo.

PREMIERE PERIODE
1. Granby: Plouffe (Rheault, Hardy) 3.43
2. St-Jérôme: Pelletier (Turcot, Beaumier) 4.45
3. St-Jérôme: Ouellette (Piché) 6.26
4. St-Jérôme: Cloutier (Locas, Lachapelle 7.44
5. St-Jérôme: Lacroix (Pelletier, Beaumier) 9.13
6. St-Jérôme: Turcot (Bélanger, Carrière) 12.05
Punition: Carle 3.12.

DEUXIEME PERIODE
7. Granby: Couture (Rheault) 4.20
8. St-Jérôme: Lachapelle (sans aide) 7.06
9. Granby: Côté (Bouchard) 9.08
10. St-Jérôme: Locas (Lachapelle, Cloutier) 10.44
11. Granby: Rheault (Claude) 12.04
12. St-Jérôme: Lacroix (Carrière) 14.35
13. Granby: Hardy (Rheault) 19.27
14. St-Jérôme: Lambert (Turcot, Ouellette) 19.52
Punitions: Ricard 2.39, Arsenault 14.02, Couture 15.38. Côté 18.33

TROISIEME PERIODE
15. Granby: Rheault (Plouffe-Hardy) 1.42
16. St-Jérôme: Bélanger (Turcot-Lacroix) 6.08
17. St-Jérôme: Ricard (Beaumier-Carle) 8.27
18. St-Jérôme: Turcot (Lacroix-Lambert) 13.23
Punitions: Monty 2.11, Arsenault 3.04, G. Lambert 14.26, Ricard mineure et majeure et Côté, double mineure, 20.00.

LANCERS
Granby ..... 8 11 4—23
St-Jérôme .....18 18 16—52



C'est par une température de "sous zéro" qu'on a discuté de golf, hier soir au club Granby-St-Paul. En effet, on a mis en branle les préparatifs du réputé tournoi Bédard-Rousseau qui sera disputé le 9 juin prochain, au club Granby-St-Paul. La date est officielle, mais les projets précis ne seront dévoilés que plus tard. Cette photo nous fait voir les principaux organisateurs, présents à ce premier meeting. A l'avant, Roger Bédard, Armand Russell, président du club Granby-St-Paul, et Gilles Rousseau, professionnel du club. 2e rangée, Curley Bergeron, Roger Ricard, gérant du club et président du tournoi, Speed Fournier et Marc Gendreau. Luc Gendreau et Bernard Brodeur, qui font également partie du comité, ne sont pas sur la photo.

(Photo, C-Line)

Dr'Ville élimine les Vics midget

DRUMMONDVILLE — Les Vics midget de Pierre Dauphin ont subi l'élimination en 2e ronde du tournoi international midget de Drummondville, hier soir, perdant 6 à 3 aux mains des Olympiques de Drummondville. Ces derniers ont mené le bal jusqu'au milieu de la 3e période, alors que les Vics midget réussirent à se rapprocher à un point seulement de l'égalité. En effet, Dr'Ville menait 2 à 0 après la première période, et 4 à 1 après la seconde. Mais, dans la 8e minute de jeu du 3e vingt, l'avance des locaux n'était plus que d'un point. Mais, deux punitions "retardées" aux Vics permirent aux Olympiques d'enfiler deux buts, et de sceller l'issue de la rencontre.

Alain Parr avec deux filets et Marc Alarie ont compté pour Granby. Pour Drummondville, Provencher, Galand, Lamarche, St-Laurent, Mercier et Lapointe ont été les marqueurs. Plus de 3,000 personnes ont assisté à ce match excitant.

Hank Aaron sera prêt

ATLANTA PA — Henry Aaron célèbrera son 40e anniversaire de naissance dans quelques jours, mais le voltigeur des Braves d'Atlanta refuse de les laisser paraître.

Revenant d'une longue et épuisante tournée de banquets à travers le pays en janvier, Aaron a déclaré:

"Le fait de penser à ma fille me garde jeune".

Aaron, qui n'a plus besoin que d'un circuit pour égaler le record de 714 de Babe Ruth, faisait allusion à la plus jeune de ses quatre enfants, Dorina, qui célèbrera son 12e anniversaire mardi, en même temps que les 40 ans de son papa.

Aaron, qui semble en aussi bonne condition physique qu'à ses débuts à Milwaukee il y a 21 ans, a répondu aux questions juste avant le jamboree annuel des Braves hier soir.

Aaron n'a plus qu'à assister à deux autres banquets avant de commencer sa préparation au compte à rebours en vue de son 714e circuit.

"Je n'ai guère eu le temps de m'entraîner récemment, mais je vais me mettre à l'oeuvre la semaine prochaine. J'ai l'intention de me rendre au camp d'entraînement à temps et de participer à de nombreux matches hors concours afin d'affronter de vrais compétiteurs".

Lent départ

L'an dernier, Aaron s'est entraîné lentement et n'a guère joué dans les matches hors concours. Il a blâmé cette lenteur pour son piètre début de saison alors qu'il n'a affiché qu'une moyenne de .125 après six semaines du calendrier régulier.

Il n'en a pas moins terminé la saison avec une fiche de .301 et 40 circuits.

Au sujet de sa présence au jeu lors de la série d'ouverture à Cincinnati, Aaron a répondu:

"Rien n'est définitif à ce sujet, mais je m'en remettrai au désir du club".

Aaron aimerait égaler ou améliorer le record à Atlanta, mais il ne veut pas être critiqué par les amateurs des autres villes.

"Je n'en ai pas encore parlé au gérant Eddie Mathews ni au président Bill Bartholomay.

"D'ailleurs, je pourrais bien disputer 20 matches sans frapper un circuit, car ces coups sont totalement imprévisibles".

S'il rate son coup à Cincinnati, il aura donc une chance en or de réussir l'exploit devant ses amis à Atlanta, car, après les trois premiers matches à Cincinnati, les Braves disputeront les 11 matches suivants à Atlanta.

Gustavo Thoeni s'affirme

ST-MORITZ (AFP) — L'Italien Gustavo Thoeni a confirmé son titre olympique de la spécialité en remportant mardi, à St-Moritz, le titre mondial du slalom géant.

Thoeni, crédité du temps total de 3.07.12, a battu l'Autrichien Hans Hinterseer, médaille d'argent, auteur d'un fougueux retour dans la 2ème manche, de 92-100èmes de seconde et un autre Italien, Piero Gros, médaille de bronze, de 99-100èmes. Ces trois skieurs ont dominé l'épreuve puisque l'Italien Helmuth Schmalzl est à 2"45 du vainqueur. L'Autrichien David Zwilling, auteur du 5ème meilleur temps total 3.10.79, a été annoncé comme disqualifié.

Gustavo Thoeni s'est adjugé ce slalom géant, en dépit d'une contre-attaque extraordinaire de l'Autrichien Hans Hinterseer qui, classé 6ème sur le premier parcours, s'est déchaîné dans la seconde manche où il a réalisé le meilleur temps 1.30.37. L'Autrichien et Gros, 3ème sur le premier parcours, ont joué leur va-tout sur le second alors que Gustavo Thoeni assurait sa première place.

Hinterseer a terminé la seconde manche avec 69-100èmes de seconde d'avance sur Gros, 84-100èmes sur Thoeni, 1"13 sur l'Italien Erwin Stricker, 2"17 sur Zwilling, 2"84 sur l'Allemand Max Rieger alors que Schmalzl, 4ème de la première manche, marquait le pas et concédait 3"05 à l'Autrichien.

Au poste intermédiaire de chronométrage, Hinterseer qui avait retrouvé sa maîtrise et son rythme, était en tête en 1.03.93 devant Gros 1.04.40, Thoeni 1.04.89, Stricker 1.04.92, Schmalzl 1.05.54, Reiger 1.05.70, le Suédois Ingemar Stanmark dossard no 21 1.05.73, allait réaliser le 9ème meilleur temps de la 2ème manche 1.33.48 en égalité avec le Suisse Engelhard Pargaetzi et se classer finalement 10ème de ce géant mondial.

L'Américain Bob Cochran, 10ème de la 1ère manche, a fait une chute et le Suisse Edmund Bruggmann, médaille d'argent de la spécialité à Sapporo a été disqualifié.

Le second parcours s'est disputé par temps nuageux et froid, et sur une neige dure. Comme la première, la deuxième manche était longue de 1,290 m. pour une dénivellation de 405 m. et comportait 66 portes disposées par l'entraîneur américain Tauber.

On se prépare immédiatement

Le tournoi Bédard-Rousseau au Granby-St-Paul le 9 juin

GRANBY — Le tournoi de golf Roger Bédard — Gilles Rousseau sera disputé, l'été prochain, le dimanche 9 juin. Voilà ce qui fut décidé hier soir, lors d'une assemblée spéciale, tenue au club de golf Granby-St-Paul, réunion convoquée par Gilles Rousseau, maintenant professionnel au club Granby-St-Paul.

Plusieurs projets furent étalés lors de cette intéressante réunion. La date est maintenant officielle, mais les projets futurs ne seront concrétisés que lors d'une prochaine réunion, dans deux semaines environ.

Il semble toutefois que le tournoi Bédard — Rousseau de 1974 sera d'une très grande envergure, si on se fie aux propos tenus hier soir. Les idées nouvelles sont nombreuses, et chacun voudrait que "ses" idées soient réalisées.

Donc, il faudra attendre encore quelques semaines avant de connaître les projets plus précis. Chose certaine, le tournoi de cette année dépassera ce qui a été vu et vécu dans le passé, même si ces compétitions antérieures n'avaient pas d'égal.

Le tournoi Rousseau-Bédard s'est acquis une réputation enviable, surtout à cause de la valeur de ses prix, et du nombre de ses participants. Ce sont deux objectifs qu'on tentera de vaincre cette année.

La prochaine réunion nous dévoilera sans aucun doute d'autres projets encore plus fantastiques.

Roger Ricard a été élu président du tournoi, tandis que Marc Gendreau aura une tâche très spéciale qui sera définie au cours du prochain meeting. Curley Bergeron et Speed Fournier auront charge des billets. M. Armand Russell assistait également à cette réunion, ainsi que les intéressés, Roger Bédard et Gilles Rousseau. Enfin, Luc Gendreau a également assuré sa collaboration au tournoi, comme par les années passées.

Clay affronterait Quarry

LOUISVILLE (AFP) — Cassius Clay, dit Mohamed Ali, disputera son prochain combat contre Jerry Quarry le 6 ou le 13 mai prochain à New York.

Cette nouvelle, qui circule depuis le match Clay-Frazier dans les milieux pugilistiques américains, a été annoncée mardi par une station de radio de Louisville, ville natale de Cassius Clay.

La station de radio cite Chris Dundee, gérant de boxe et frère d'Angelo Dundee, entraîneur de Clay. Le Madison Square Garden s'est refusé à confirmer la nouvelle du match Clay-Quarry, se bornant à indiquer qu'aucun contrat n'avait été signé. Ils le seraient la semaine prochaine.

Selon certaines informations, ce troisième match entre l'ancien champion du monde des poids lourds et le "grand espoir blanc" aurait lieu en même temps qu'un championnat du monde des poids mi-lourds opposant le Noir américain Bob Foster, tenant du titre, à l'Argentin Jorge Ahumada.

Ligue Dépression

Des victoires pour Crino, Belval, Gailuron et Grondin

GRANBY — Quatre parties ont été présentées lors du dernier programme de la ligue de hockey Dépression de Granby. Le club Crino a défait Aubin et St-Pierre 4 à 3. Roger Bélisle y est allé de trois buts et une passe pour les vainqueurs; Roch Bédard complétait le pointage. Michel Blanchard, Narcisse Poulin et D. Allard ont répliqué pour les perdants. Roland Mercier a réussi le truc du chapeau conduisant le Belval à une difficile victoire de 7-6 sur le Trianon. Jean-Guy Saurette a enfilé deux buts, alors que Jacques Brodeur et M. Busque fermaient le pointage. Pour le Trianon, André Bourgeois et J. Rathé ont marqué deux buts chacun; les autres vont à J. Goddard et B. Guay. Le Gailuron s'est rallié dans les derniers instants du match pour finalement vaincre Coulombe 4 à 3.

B. Gaudreau a compté deux fois pour les gagnants; Richard Quintal et André Chauvette récoltaient les autres buts. Pour les perdants, Denis Racine, Jacques St-Germain et Robert Doucet ont marqué. Finalement, le Grondin Sport a battu Jean-Paul Papineau 7-6 grâce à une performance de quatre buts d'Yvan Lécuyer. André Déragon a compté à deux reprises, alors que André Jetté fermait le pointage.

Roma Boulerice et Claude Charbonneau ont obtenu deux buts chacun chez les perdants; G. Archambault et Denis Audet complétaient. A souligner que la fameuse partie de pêche sous la glace aura lieu dimanche prochain à la Baie Missisquoi et on espère que dame température apportera sa collaboration cette fois. Egalement, il y a la soirée populaire qui retient l'attention; cette soirée aura lieu, samedi le 16 février, à la salle Idéale, chemin St-Paul.

Sylvain Boyer en évidence dans le midget de Waterloo

WATERLOO (GP) — Le jeune Sylvain Boyer du club St-Louis, détient présentement le poste de commande, chez les compteurs de la ligue de hockey Midget de Waterloo. Boyer a une fiche de 44 points, pour ainsi conserver une priorité de 6 points sur son plus proche rival.

Sous l'habile présidence du sportif Edgard Choinière, la ligue Midget de Waterloo figure dans le câdre du hockey mineur de Waterloo. Voici les statistiques du circuit, compilées par Michel Choinière. Signalons l'excellent travail des instructeurs Daniel Jutras, Daniel Gariépy et Armand Rainville.

CLASSEMENT DES JOUEURS

NOMS	PJ	B	A	Tot.	Pun.
Sylvain Boyer St. Louis		27	17	44	6
Tommy Verhoff Pitts.		12	26	38	15
Normand Laberge St. Louis		12	24	36	10
C. Lamoureux St. Louis		13	9	22	6
J. Rainville St. Louis		10	10	20	2
Réjean Boyer St. Louis		2	13	15	4
R. Bisson Pitts.		10	5	15	15
Craig Wilson St. Louis		4	9	13	5
LâE. Fortin Pitts.		9	4	13	24
F. Juby Pittsburg		6	6	12	11
J. Luc Robitaille Pit.		3	8	11	10
R. Dionne Pittsburg		4	7	11	15
D. Rainville St. Louis		1	9	10	19
R. Bessette Pittsburg		1	6	7	7
Bruno Masse St. Louis		0	6	6	16
Alain Breton St. Louis		0	4	4	16
André Chabot St. Louis		1	4	5	22
J. Couture Pitts.		0	3	3	9
D. Bergeron Pitts.		1	2	3	4
Luc Genest Pitts.		0	2	2	4
G. Bernier Pitts.		2	0	2	2
P. Tétrault Pitts.		1	1	2	6
Fâ Delisle St. Louis		0	1	1	4

Lutte serrée dans la ligue Pee Wee-Maison de Waterloo

WATERLOO (Gilles Petit) — La ligue Pee Wee de Waterloo est sûrement la catégorie où la lutte pour l'obtention des différents honneurs est la plus serrée. Effectivement, le circuit du président André Côté est composé de quatre clubs et seulement deux points diviset la première position de la quatrième.

Chicago de l'Instructeur Michel Choinière est au poste de commande. Chez les compteurs, Claude Blanchard a pris une confortable avance et il prime de 11 points son plus dangereux compétiteur.

Voici les statistiques détaillées de ce populaire circuit présidé par André Côté, et dont les instructeurs sont Miche Choinière, Aimé Sanschagrin, Germain Arès et Dominique Gosselin. Le statisticien est Serge Hébert.

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	24	12	11	1	87	74	25
Toronto	24	11	11	2	70	96	24
Boston	24	12	12	0	78	73	24
Canadien	24	11	12	1	69	61	23

COMPTEURS

	B	A	Pts
C.Blanchard, Chi.	40	17	57
F.Berthiaume Bost.	26	22	48
C.Boyer, Boston	19	16	35
B.Fréchette, Tor.	21	9	30
A.Denault, Chic.	20	9	29
M. Russell Can.	17	12	29
D.Lavertue, Chic.	15	10	25
S.Ballard, Bos.	8	16	24
R.Lalumière, Nos.	11	9	20
Y.Fortin, Can.	13	7	20

GARDIENS

S.Côté, Can.	2.54
M.Lavigne, Bos.	3.00
L. Potvin, Chi.	3.09
S.Beauregard T.	4.00

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

VOUS POUVEZ PROFITER DE NOTRE
NETTOYAGE
MI-HIVER
IL NOUS FAUT DE LA PLACE !
98 AUTOS NEUVES À PRIX NETTOYAGE
Voyez les économies que vous pouvez réaliser...
EXEMPLE:

VEGA 1974
NOTCHBACK, 2300 cc., 4 cyl. transmission standard, sièges baquet, transport inclus.
Venez rencontrer nos
AS des PRIX NETTOYAGE
Paul Fortin, Henri Brien, Norman Lemonde, Gérard Désautels, Jean-Rock Lussier.
Livraison immédiate
SPÉCIAL NETTOYAGE
$2735.
Service de location d'automobiles neuves
Charland
CHEVROLET - OLDSMOBILE LTEE
595 boul. Boivin GRANBY
Nouveau numéro de tél.: 372-4242

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	34	9	6	217	132	74
Montréal	31	12	6	177	133	68
Rangers	25	15	11	186	154	61
Toronto	24	17	10	188	151	58
Buffalo	22	23	6	164	171	50
Detroit	19	25	7	169	209	45
Island.	14	23	13	125	159	41
Vancou.	12	29	8	132	188	32

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadel.	31	11	7	172	100	69
Chicago	24	11	14	168	105	62
St-Louis	22	21	7	142	134	51
Atlanta	19	23	9	131	148	47
L.-Ang.	18	24	8	136	158	44
Minnes.	15	24	12	154	182	42
Pittsb.	14	31	5	137	185	33
Californ.	10	36	7	135	224	27

HIER
Montréal 3 St-Louis 2
Minnesota 2 NY Islanders 6

CE SOIR
Montréal à Minnesota
Detroit à Toronto
NY Islanders à NY Rangers
Buffalo à os Angeles
Vancouver à Lalifornie
Atlanta à Chicago

ASSOCIATION MONDIALE
EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
N-Angl.	29	21	2	194	173	60
Toronto	26	25	4	212	193	56
Québec	26	23	3	191	169	55
Clevel.	24	23	5	160	166	53
Chicago	22	22	3	153	159	47
N.Jers.	22	29	2	152	194	46

OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Houston	30	17	4	203	138	64
Winnip.	26	23	4	184	188	56
Edmont.	27	23	0	179	170	54
Minnes.	25	25	1	196	187	51
L.Ang.	20	33	0	157	208	40
Vnac.	19	32	0	183	219	38

HIER
Winnipeg 1 Chicago 3
New Jerseu 0 Houston 4
Cleveland 1 Minnesota 4
Edmonton à Vancouver (soir)

CE SOIR
Chicago à Minnesota
Québec à N-Angleterre

JUNIOR "A"

	G	P	N	PP	PC	Pts
Longueuil	28	12	4	280	201	60
Waterloo	25	14	5	256	209	55
St-Jérôme	25	14	4	213	178	54
Rosemont	15	22	4	198	194	34
Granby	13	26	5	227	275	31
St-Jean	12	30	0	168	291	24

EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Mégantic	25	11	6	182	150	56
Le Cap	21	12	9	205	204	51
Ste-Foy	19	18	4	194	167	42
Beauport	17	20	5	191	197	39
Thetford	12	20	9	152	164	33
G-Mère	11	24	7	175	227	29

HIER
Granby 6 St-Jérôme 12
St-Jean 4 Rosemont 3
JEUDI
Longueuil à Rosemont

Ligue Junior Majeure du Québec
section ouest

	g	p	n	pp	pc	pts
Cornwall	36	12	1	297	197	73
Sherb.	30	22	0	247	246	60
Montréal	28	18	3	322	235	59
Laval	21	26	3	246	300	45
Dr'Ville	18	33	1	214	311	37
Hull	10	42	0	158	295	18

SECTION EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Sorel	41	8	1	443	217	83
Québec	23	24	3	273	252	49
Shawin.	14	36	0	195	340	28
Chicout.	14	36	0	191	337	28
T-Riv.	14	38	0	225	363	28

HIER
Dr-Ville 2 Cornwall 12
Sherbrooke 5 Québec 13
Hull 4 T-Rivières 0
JEUDI
Chicoutimi à Cornwall
Shawinigan à Laval

RICHELIEU

	G	P	N	PP	PC	Pts
Chambly	25	8	5	238	173	55
Beloeil	22	13	3	231	158	47
St-Lamb.	21	11	3	190	165	45
Boucher.	19	13	4	188	153	42
Brossard	14	17	4	165	171	32
Valleyf.	12	17	6	170	204	30
St-Hyac.	13	21	3	146	189	29
C'Ville	11	22	4	161	224	26
Château.	10	23	4	144	186	24

HIER
C'Ville 1 Brossard 3
Valleyfield 5 Beloeil 9
Châteauguay 1 Boucherville 4
JEUDI
St-Lambert à Châteauguay
hambly à Valleyfield
Beloeil à St-Hyacinthe

Monts-Labatt

	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Pie	18	1	2	120	50	38
St-Dam.	11	7	3	98	84	25
Mariev.	12	9	0	97	78	24
S-Jn-Bap.	9	8	3	71	73	21
St-Cés.	4	11	5	54	82	13
Milton	1	19	1	45	118	3

HIER
Milton 4 St-Pie 6
Marieville 11 St-Damase 0
VENDREDI
Marieville vs St-Césaire (8h30)
Milton vs St-Damase, (10h)

Dernière heure

SAINT-MORITZ, Reuter — L'équipe d'Autriche de slalom spécial a annulé à la dernière minute sa décision de quitter Saint-Moritz pour aller s'entraîner à Kitzbuhel.

Selon Toni Sailer, directeur de l'équipe, le mauvais temps à Kitzbuhel est la cause de ce revirement. Les Autrichiens, mécontents des conditions dans lesquelles se déroulait l'entraînement des championnats du monde à Saint-Moritz, se sont vus autorisés à s'entraîner sur la pisfe du géant et cela a également pesé dans leur décision.

NEW YORK (AFP) — Une dispute a éclaté entre San Diego Californie et New York à propos du Roumain Ilie Nastase. Les propriétaires des New York Sets ont offert un contrat de $125,000 par an au numéro un mondial pour jouer dans leur équipe dans les championnats Intervilles des Etats-Unis. Mais San Diego, qui a choisi Nastase lors du tirage au sort, a refusé de vendre ses droits. Or, le joueur de tennis roumain ne veut jouer que pour New York, ville qu'il adore dans les Intervilles.

San Diego avait également choisi l'Australien Rod Laver et le Soviétique Alex Metreveli, mais ces deux joueurs ont rejeté les propositions de World Team Tennis.

St-Pie gagne encore

GRANBY — Deux joutes ont été présentées hier soir dans la ligue des Monts-Labatt. Les Cobras de St-Pie, les meneurs au classement, ont poursuivi leurs succès battant Milton 6-4. Réal Ouimet et Alain Beaudry ont marqué deux buts chacun; Roger Pion et Jean-Pierre Roy complétaient le pointage. Yves Lallier a été le meilleur des vaincus avec une paire de buts; Gaétan Breton et René Touchette ont réussi les autres buts. Dans l'autre joute à l'affiche, Marieville a écrasé St-Damase 11-0. Robert Vinette, Guy Bernier et Normand Poulin ont marqué deux buts chacun; les autres vont à Fernand Savaria, Sylvain Dubuc, Pierre Bessete, Gilles Brassard et Michel Bessette.

CARRIÈRE D'AVENIR
DANS LA VENTE D'AUTOMOBILES

Nos représentants font un revenu annuel de $9,000. à $16,000., voiture de l'année, avantages sociaux.

POURQUOI PAS VOUS ?

SI VOUS ÊTES: travailleur discipliné consciencieux

SI VOUS AIMEZ: la vente rencontrer les gens servir

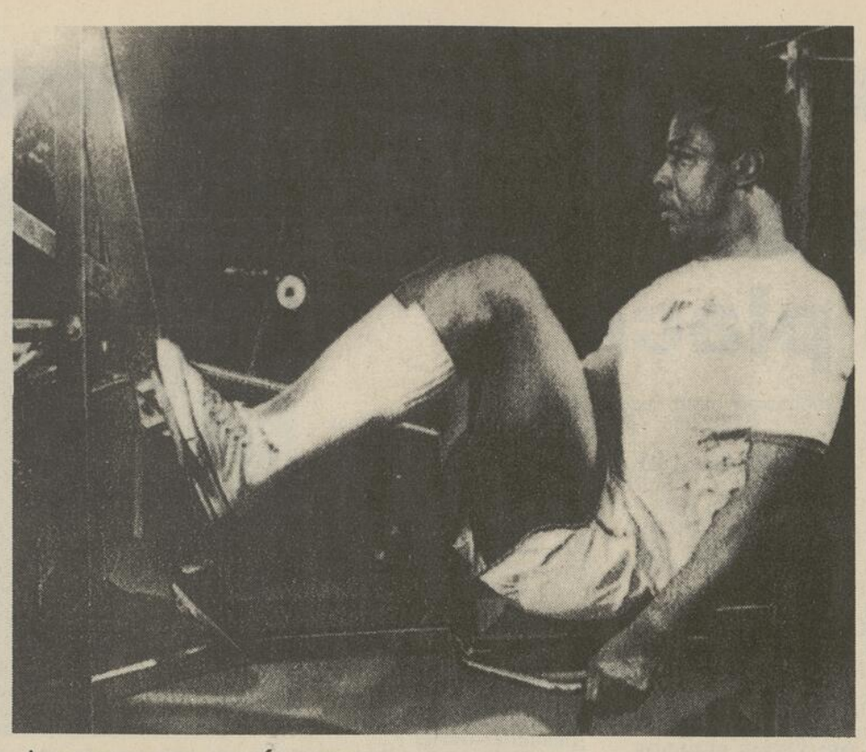
SI VOUS AVEZ: l'entregent le vouloir l'ambition

GABRIEL Lussier LTÉE

VOUS RECHERCHE

Venez rencontrer Robert Jutras, André Bélang ou Noël Champagne

715, boul. LECLERC GRANBY



Aaron se prépare

Hank Aaron a débuté son entraînement en vue de la prochaine saison. Aaron, qui n'a plus besoin que d'un circuit pour égaler le record de 714 de Babe Ruth, espère prendre part à la majeure partie des Braves cet été. Les Braves inaugureront leur saison à l'extérieur, soit à Cincinnati.

Gordie Howe vole la vedette

HOUSTON (PA) — Gordie Howe a compté ses 18e et 19e buts de la saison hier soir en conduisant les Aeros de Houston à un gain de 4-0 sur les Knights de Jersey dans l'AMH.

Don McLeod a enregistré son 2e zéro de l'année tandis que Joe Szura et Murray Hall complétaient le total des vainqueurs.

Première période

1. Houston, Szura 6 Hughes, Marty Howe 19:36.

Pénalités — Boylan NJ, Mark Howe H 10:10; Morenz NJ 15:45.

Deuxième période

2. Houston, Hall 23 Taylor, Kannegiesser 7:31.

3. Houston, G. Howe 18 Kannegiesser, Popiel 11:50.

4. Houston, G. Howe 19 Szura, Popiel 19:00.

Pénalité — Boylan NJ 18:48.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Kannegiesser H 3:18, G. Howe H 16:05.

Lancers

New Jersey	3	8	14—25
Houston	12	11	9—32

Gardiens — New Jersey, Junkin, Houston, McLeod.

A — 7,827.

Boucher a changé d'avis

NEW YORK (PA) — Frank Boucher, qui a donné la ligne rouge centrale au hockey il y a 30 ans, veut maintenant la retirer.

Membre du Temple de la Renommée, Boucher a commencé à s'inquiéter au sujet du hockey à ses premières années de formation. Il s'en inquiète encore aujourd'hui.

"Le sport perdait de la valeur, dit Boucher, qui a consacré 30 ans de sa vie comme joueur, pilote et directeur-gérant des Rangers de New York. Lors d'une attaque à cinq hommes dans la zone rivale, les défenseurs ne trouvaient pas le moyen de sortir la rondelle de leur territoire."

Alors Boucher, toujours innovateur, a suggéré une ligne rouge centrale, divisant la patinoire en deux moitiés et permettant aux défenseurs de jouir d'un plus grand territoire.

Ce nouveau règlement a donné tellement de bons résultats que sa mise en pratique a marqué le début de l'ère moderne du hockey.

On serait porté à croire que Boucher devait être satisfait mais il croit maintenant que la ligne rouge est passée de mode et que le hockey devrait la retirer.

Raison

"Le jeu a changé, a dit Boucher. Il y a maintenant trop d'action dans la zone neutre parce que tout le monde est devenu expert dans l'échec-avant. Afin de combattre cet état de choses. il faudrait rapprocher les deux lignes bleues davantage et permettre aux clubs de passer la rondelle de leur propre zone à la ligne bleue rivale, ce qui donnerait le même effet que la ligne rouge à ses débuts."

Boucher est encore très actif à 73 ans. Il était à New York à l'occasion de la publication de ses mémoires: "Lorsque les Rangers étaient jeunes".

Boucher soutient qu'il n'aimerait pas jouer de nos jours, "car le jeu a bien changé. De mon temps, je portais moi-même la rondelle dans la zone rivale, car, selon moi, il faut conserver la rondelle au hockey et non la lancer et l'abandonner à ses rivaux".

"Et les salaires maintenant. A ma première saison à ew Yor, j'ai obtenu $5,000 en 1926, en comparaison de $1,200 à mes débuts professionnels en 1921.

"Aujourd'hui, les joueurs sont tellement proéccupés par leurs intérêts financiers qu'ils ne peuvent plus se concentrer au hockey."

Le monde des quilles

4 AS PEPSI

Lors des dernières rencontres, le Bernard Sport a défait le R & C Bruneau 4 à 0, et le Marché Ducharme battait le Camping Tropicana 3 à 1. Les vedettes furent: Claude Allaire avec 617-221, Gilles Lapalme 564-211, Gérald Galipeau 532-210 et Arsène Leclaire 499. Le Bernard Sport, qui avait terminé dernier lors des deux premiers tiers de la saison, semble vouloir prendre les choses en mains dans le dernier tiers.

FIDELES O'KEEFE

O'Keefe et Red Cap ont gagné 3 à 1 et Carling 4-0. Au classement, O'Keefe domine avec 16 points, suivi de Red Cap et Carling 15, Brading 11, Dow 8 et Black Label 7. Jeannine Fournier a réussi 536-220 et Yves Roy 672-258. Pour les moyennes, J. Fournier domine les dames avec 145, suivie de M. Surprenant avec 129, tout comme H. Normandin. Lyne Frederic a 127 et L. Lacasse 126.

Chez les hommes, Yves Roy est en tête avec 161 de moyenne, suivi de Y. Dostie, G. Surprenant et M. Lacasse avec 159 et C. Roy 157.

Marshall recevra son argent

MONTREAL (PC) — La brasserie O'Keefe a annoncé hier soir qu'elle fera parvenir un chèque de $5,000 à Mike Marshall, qui a été désigné l'an dernier le joueur par excellence des Expos pour la saison 1973.

Marshall, qui a été échangé aux Dodgers de Los Angeles, avait refusé ce chèque et avait demandé que l'argent soit remis à un hôpital de Memphis, Tenn. Ayant appris que la brasserie n'avait pas donné suite à cette demande, et compte tenu du fait que le joueur peut utiliser cet argent comme il l'entend, Marshall a menacé de poursuivre la compagnie.

Il a reconnu lundi, au cours d'une entrevue, qu'il aurait dû accepter le prix au départ et le remettre lui-même à l'hôpital.

7up **PROGRAMME PALAIS DES SPORTS**

MERCREDI 6 FÉVRIER
PETITE PATINOIRE

1 h 30 J.H. Leclerc
5 h 30 Mosquitos Barré Tigres vs Lynx
6 h 30 osquitos Barré Aigles vs Elans
7 h 30 Midget Favreau Tigres vs Lynx
8 h 30 Midget Favreau Aigles vs Elans
9 h 30 Ligue Patoff Milton vs Stanley
11 h 00 Ligue Patof Ducharme Roxton vs Garage Bernier

GRANDE PATINOIRE

1h30 J.-H. Leclerc
5h00 Vics Pee Wee
6h00 Vics Junior
7h00 Bow Plastic
8h00 Junior C. Ménard Tigres vs Lynx
9h30 Junior C. Ménard Aigles vs Élans

Nesbitt's

St-Jean défait le BBR 4 à 3

MONTREAL— Les Aigles de St-Jean ont conservé leur mince chance de participer aux séries éliminatoires de fin de saison, en allant vaincre hier soir le BBR de Rosemont au compte de 4 à 3. Les Aigles ont du même coup aidé les Vics de Granby, battus 12-6 à St-Jérôme.

Pour St-Jean, Déry, Théroux, Dubé et Comeau ont été les compteurs. Pour Rosemont, Dalpé a réussi un but et deux passes, Rocheleau et Bergeron chacun un but.

Le BBR a retiré son gardien à 2.35 minutes de la fin, mais sans succès.

Winnipeg 1 Chicago 3

Première période

1—CHICAGO, Harris 5 Hardy, Whitlock ... 1:57
2—CHICAGO, Proceviat 2 Hardy 12:36
Pénalités-Stephenson W 2:44, Mavety C 6:33, Asmundson W 9:49

Deuxième période

3—CHICAGO, Whitlock 12 Stapleton 11:1
Pénalités-Znussi W 10:03, Hardy C 13:08.

Troisième période

4—WINNIPEG, Swenson 3 ..... 9:19
Pénalité: Paiement C 19:17
Lancers:

Winnipeg	5	9	7—21
Chicago	16	8	11—35

Gardiens: Winnipeg, Wakely. Chicago, Coutu.
A.: 6,908.

Cleveland 1 Minnesota 4

Première période

1—CLEVELAND, Brindley 3, ougn, Hobson 19:17 Pénalités: Hobson Cl 5:23, Smith 12:01, Jarrett Cl 13:17, Andres Cl 16:13.

Deuxième période

2—*MINNESOTA, Walton 23, Gallant, Hampson 4:30*
3—*MINNESOTA: Cardwell 17 Antonovich, Heatley 14:17*
Aucune pénalité.

Troisième période

4—MINNESOTA, Walton 24 Arbour, McMahon 8:26
5—MINNESOTA: Morrison 25 Hampson, Walton 19:24
Aucune pénalité.
Gardiens: Cleveland, Cheevers. Minnesota, Curran.
A: 3,828.

Le Canadien brise la glace à St-Louis

ST-LOUIS (PC) — Peter Mahovlich et Yvan Cournoyer ont enfilé chacun un but en deuxième période, hier soir, pour conduire les Canadiens de Montréal à une victoire de 3-2 contre les Blues de St-Louis.

Il s'agissait pour Montréal d'une première victoire cette saison contre St-Louis.

Le capitaine Henri Richard a réussi l'autre filet du Tricolore, au premier engagement, tandis que Chris Evans et Garry Unger ont compté pour les Blues.

Les Canadiens, battus 5-1 et 8-4 lors de leurs deux premières rencontres contre St-Louis cette saison, ont dominé le jeu pendant la première moitié du premier vingt et ont pris les devants lorsque Richard a marqué son 10ème but de la campagne. Murray Wilson a soutiré le disque au défenseur Larry Giroux et l'a remis à Claude Larose dont le lancer a été bloqué par le gardien Wayne Stephenson. Richard a saisi le retour.

Les joueurs des Blues ont protesté auprès de l'arbitre, alléguant que la rondelle avait touché la barre horizontale, mais en vain.

Evans a créé l'égalité 22 secondes avant la fin de la période avec l'aide de Unger.

Mahovlich a compté à 10:36 et Cournoyer a suivi avec son 27ème filet de l'année.

Unger a réduit la marge à un but au tout début du dernier tiers pendant que Larose purgeait une pénalisation pour avoir fait trébucher.

Les Canadiens ont dirigé 54 lancers vers Stephenson tandis que Wayne Thomas a été mis à l'épreuve 27 fois.

PREMIERE PERIODE

1—Richard (10) (Larose, M. Wilson) 2:46
2—St-Louis: Evans (4) (Unger, Sather) ... 19:38
Pénalités: Sather SL 7:01, P. Mahovlich M inconduite 9:19, R. Wilson M 9:59, Plante SL 10:14.

DEUXIEME PERIODE

3—Montréal: P. Mahovlich (21) (Bouchard) 10:36
4—Montréal: Cournoyer (27) (Lefley, Roberts) 18:18
Pénalités: Richard M 5:31, Watson SL 15:25, Larose M mineure, inconduite 18:30.

TROISIEME PERIODE

5—St-Louis: Unger (25) (Awrey, Polis) ..... :25
Pénalités: Plante SL 4:17, Plante SL mineure double, Robinson M 17:12.

Lancers:

Montréal	13	25	16—54
St-Louis	8	10	9—27

Gardiens: Montréal, Thomas; St-Louis, Stephenson.
Assistance: 18,251.

Les Islanders écrasent les North Stars 6 à 2

UNIONDALE, N.Y. (PA) — Bob Nystrom a compté son 16e but de la saison, soit le meilleur total chez les recrues de l'année, puis Garry Howatt et Bill MacMillan ont marqué à 35 secondes d'intervalle, hier soir alors que les Islanders de New York ont déclassé les North Stars du Minnesota 6-2 dans la LNH.

Billy Harris, Germain Gagnon et Ed Westfall ont complété le total des vainqueurs tandis que Jean-Paul Parisé et Jude Drouin répliquaient pour les visiteurs.

Première période

1. NY Islanders, Nystrom 16 Westfall, Howatt 1:21.
2. Minnesota, Parisé 12 Stanfield, Harvey 3:00.
3. NY Islanders, Westfall 12 Howatt 7:23.

Aucune pénalité.

Deuxième période

4. NY Islanders, Harris 12 Gagnon, MacMillan 2:25.
5. Minnesota, Drouin 13 Oliver, Nanne 4:55.
6. NY Islanders, Howatt 5 D. Potvin, Lewis 7:15.
7. NY Islanders, MacMillan 2 Gagnon, Harris 7:50.
8. NY Islanders, Gagnon 6, 13:21.

Pénalités — J. Potvin I 3:50, Goldsworthy Min 10:49.

Troisième période

Aucun but.
Aucune pénalité.

Lancers

Minnesota	13	10	9—32
NY Islanders	16	11	7—34

Gardiens — Maniago, Minnesota, Resch, NY Islanders.
A — 11,063.

Les Whalers demeureront à Boston

BOSTON PC — Les Whalers de la Nouvelle-Angleterre, dont les assistances ont fort diminué cette année, sont toujours attachés à la région de Boston et ne songent pas à déménager pour le moment, a déclaré le directeur-gérant Jack Kelley.

Selon les rumeurs qui ont circulé plus tôt dans la journée, les champions actuels de l'AMH auraient été vendus à un groupe de Hartford, Conn., qui espère les installer dans une autre aréna, comptant 10,000 sièges, qui doit ouvrir ses portes en janvier 1975.

Kelley a admis que ce nouveau local intéressait les Whalers, "mais il n'y a eu que des pourparlers préliminaires jusqu'à présent et ils ne concernaient que des matches hors concours et quelques matches réguliers l'an prochain".

"Pour le moment, il n'y a rien de concret avec les gens de Hartford, a assuré Kelley. Vous savez très bien que les rumeurs commencent toujours à circuler dans des cas semblables.

"La semaine dernière, certains nous démenageaient à New York avec Bobby Hull, du Winnipeg".

Kelly a admis que le déménagement à New York l'avait laissé froid, mais que le cas de Hull était une autre paire de manches.

Stanley Schultz, directeur de groupe de Hartford, a dit que les pourparlers en vue d'une vente étaient prématures.

Les rumeurs au sujet de la vente des Whalers circulent depuis plusieurs semaines.

Par ailleurs, les Sharks de Los Angeles ont bel et bien été vendus à Metro-Sports Associates, de Detroit, selon le président de l'AMH, Dennis Murphy.

Charles H. Nolton et Pete Shagena sont copropriétaires de Metro-Sports.

On n'a pas révélé le prix d'achat.

Les nouveaux proprios ont assuré que le club demeurerait à Los Angeles, "car nous désirons aligner un vainqueur dans cette région en commençant par participer aux séries éliminatoires cette saison".

Carlos Monzon confiant

PARIS Reuter — L'Argentin Carlos Monzon, champion du monde des poids moyens, est persuadé qu'il sera encore paré du titre mondial dimanche prochain.

Monzon est prêt à déclarer à tous vents qu'il a confiance en une victoire sur le Mexicain Jose "Mantequilla" Napoles, champion du monde des mi-moyens, devant lequel il mettra son titre en jeu samedi soir.

Mais l'entourage de l'Argentin est moins certain de sa victoire, ne mettant pas en doute les qualités de son favori, mais craignant plutôt les possibilités de Napoles, faisant du Mexicain un maître en matière de noble art.

Monzon est détendu et sourie plus que tout autre pendant ses séances d'entraînement, qu'il mène tambour battant.

Il ne fait aucun doute qu'il est en grande forme et qu'il n'ignore rien de la façon de boxer de son adversaire. Il s'attache en particulier à travailler ses contres du droit destinés à répliquer aux dangereux crochets du gauche de son challenger.

Le tenant du titre des moyens sait qu'il aura sans doute à aller jusqu'au terme des 15 reprises pour battre Napoles, ce dernier pouvant probablement dominer le début du combat.

Experts

L'Argentin commence toujours lentement, contrairement à Napoles, lequel sait que sa meilleure chance réside en une victoire dans les premières reprises.

Dans les milieux pugilistiques, on estime généralement que si le match va au-delà de sept reprises, Monzon l'emportera, car Napoles accusera une plus grande fatigue due en partie à un handicap de poids qui atteindra peut-être 10 livres.

On pense, dans ces mêmes milieux, que Napoles, s'il veut battre son adversaire, devra le mettre K.O., ne possédant guère de chances si le combat va à la limite des 15 reprises.

Mais si Napoles parvenait à mettre Monzon K.O., il serait le premier à réaliser un pareil exploit.

Parmi ceux qui croient en la victoire de Monzon, le Français Jacques Kechichian, qui a battu, la semaine dernière, à Vienne, l'Autrichien Hans Orsolics par arrêt de l'arbitre à la neuvième reprise, conservant son titre européen des super-welters: "Si le combat va au-delà de la septième reprise, la science de Napoles ne sera pas suffisante pour venir à bout de l'Argentin".

Parmi les spectateurs présents au bord du ring pour le combat de samedi soir, l'ancien champion du monde des poids lourds Mohammed Ali, qui commentera la rencontre pour les spectateurs américains assistant à la retransmission de celle-ci en circuit fermé de télévision.

les sports EN BREF... EN BREF

MONTREAL (PC) — La première portion des championnats canadiens de ski professionnel sera disputé à Le Relais, près de Québec, les 16 et 17 février. La deuxième portion aura lieu aux monts Cascades, dans la région de la Gatineau, et les 9 et 10 mars et la 3e au mont St-Sauveur, au nord de Montréal, les 30 et 31 mars.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

Ligue Inter-Cités

Composition des équipes d'étoiles

Granby — C'est dimanche le 17 février prochain, que seront présentées à l'arena de St-Hyacinthe, les quatre joutes des étoiles de la ligue Inter-Cités "A" du Québec. Les instructeurs des quatre niveaux (les quatre choisis sont de Sherbrooke) mosquito, pee wee, bantam et midget se réunissaient la semaine dernière, pour faire connaître leurs choix. Les joueurs pouvaient se mériter un maximum de 40 points. Deux seulement ont obtenu ce total, soit David St-Laurent du midget de Drummondville, et Roch Jutras du pee wee de Sherbrooke. On formera deux équipes, c'est-à-dire environ 30 joueurs sélectionnés par catégorie. Voici les deux premières équipes, les instructeurs compléteront.

"Mosquito"

1ère équipe
Buts: L. Martin Auger (St-Hyacinthe)
Défense: Sylvain Roy (Granby)
Défense: Alain Bresse (Sherbrooke)
Centre: Michel Morin (Sherbrooke)
A. Gauche: Sylvain Beaudette (Sher)
A. Droite: Jacques Sylvestre (St-H)
Instructeur: Louis Roberge (Sherbrooke)
Esprit Sportif: Roch Jutras (Drummondville)
Meilleur prospect: Michel Morin (Sherbrooke)

"Pee Wee"

2e équipe
Charles Dumas (Sherbrooke)
Richard Faucher (St-Hyacinthe)
Mario Dubuc (Sherbrooke)
Rock Jutras (Dr'Ville)
Luc Dubé (Dr'Ville)
Pierre Dion (Sher)

"Pee Wee"

Gardien: Paul Maynard (Granby)
Défense: Jean Beaudoin (Magog)
Défense: Jean Boissé (Sherbrooke)
Centre: Denis Dumas (Granby)
A. Gauche: Gervais Nolet (Sher)
A. Droite: Rock Jutras (Sher)
Instructeur: Yves Fournier (Sherbrooke)
Esprit Sportif: Marcel Giguère (Magog)
Prospect: Gervais Nolet (Sher)
Jacques Chapdelaine (Sher)
Luc Turgeon (Granby)
Patrick Dodier (Sher)
François Lecompte (St-H)
Richard Steben (Magog)
Normand Couture (Granby)

"Bantam"

Gardien: Jean-Guy Cyr (Dr'Ville)
Défense: Daniel Marchessault (St-H)
Défense: Alin Hébert (Granby)
Centre: Robert Maheu (Granby)
A. Gauche: Luc Leclerc (Dr'Ville)
A. Droite Bernard Jutras (Sher)
Instructeur: René Pépin (Sherbrooke)
Esprit Sportif: Yves Gazaille (St-Hyacinthe)
Meilleur prospect: Robert Maheu (Granby)
Carol Carrier (Sher)
Jean Laforce (DV)
Guy Perreault (Dr'Ville)
Jeff Coates (Sherbrooke)
Daniel Ménard (Granby)
André Hébert (Granby)

"Midget"

1ère équipe
Gardien: Yves Tremblay (Sherbrooke)
Défense: Normand Tessier (Granby)
Défense: Michel Mercier (Dr'Ville)
Centre: Gaétan Gagnon (Sher)
A. Gauche: David St-Laurent (DV)
A. Droite: Claude Messier (St-H)
Instructeur: Yves Berthiaume (Sherbrooke)
Esprit Sportif: Carey Haworth (DV)
Prospect: Gaétan Gagnon (Sher)
Mario Fréchette (Dr'Ville)
Daniel Gaucher (Granby)
Réjean Lebrun (Sher)
Carey Haworth (Dr'Ville)
Pierre Benoît (St-H)
Alain Pard (Granby)

C'est un rendez-vous, le 17 février, à l'aréna de St-Hyacinthe, d'autres détails suivront.

Vers les Jeux du Québec

Les prochaines compétitions régionales en vue des Jeux

Dans le cadre des Jeux du Québec, région Richelieu-Yamaska, se dérouleront en fin de semaine prochaine soit les 9 et 10 février, plusieurs finales régionales soit:

Le 7 février:

L'école secondaire Casavant sera l'hôte de la compétition d'**Haltérophilie**, pour les 18 ans et moins. Cette rencontre sportive débutera à 8 h (20.00) heures et sera sous la responsabilité de M. Normand Ménard, responsable régional de la discipline de l'haltérophilie.

Le 9 février:

La compétition de **Basket-Ball** se déroulera à la Polyvalente Massey-Vanier de Cowansville. Cette compétition, sous la responsabilité de M. Etienne Denommée, s'adresse aux catégories benjamine et cadette, garçons et filles. Plusieurs municipalités de la région seront représentées à cette finale régionale.

Le Centre Culturel de Tracy sera l'hôte de la compétition de **Nage Synchronisée.** Cette rencontre sportive s'adresse aux catégories Junior et Senior. Mme Madeleine Fréchette sera la principale responsable de cette compétition.

La finale régionale de **Patinage de Vitesse** se tiendra à l'aréna de Waterloo le 9 février. MM. Gérald Vary et Jeannot Saint-Louis accueilleront les finalistes des différentes finales sectorielles qui se sont déroulées précédemment dans la région. Cette discipline sportive s'adresse aux garçons et filles de 17 ans et moins.

Le Club de Ski de Fond de l'Erablière de Sorel accueilleront les skieurs intéressés à la compétition le 9 février à leur club. Cette compétition est ouverte aux skieurs et skieuses de tout âge. M. Marc-André Huard aura la charge de cette finale et sera secondé par tous les membres du club.

Toujours le 9 février, M. Jacques Tétreault accueillera les finalistes des différentes éliminatoires de secteurs de Tennis de Table. Tous ces finalistes, garçons et filles de 17 ans et moins, se donneront rendez-vous au Chalet de Tennis Saint-Luc de Granby.

Aussi, les 9 et 10 février se déroulera la finale régionale de **Ballon sur Glace** au Centre Sportif Demers de Saint-Denis. M. Michel Gaudette est le responsable de cette manifestation sportive. Les équipes, midget (15 ans et moins), juvénile (18 ans et moins), masculines et féminines, sont invitées à cette compétition ainsi que les équipes intermédiaires (19 ans et plus) féminines.

Le 10 février:

La municipalité de Granby sera l'hôte de la finale régionale de **Karaté** qui se tiendra à la Polyvalente Sacré-Coeur de Granby. 15 adeptes de ce sport de combat sont attendus à cette rencontre, venant de cinq (5) municipalités de la région. Les responsables sont MM. Robert Pleau et Trang Kan Ba.

Aussi au programme le 10 février, la finale régionale d'**Escrime** se déroulera au CEGEP de Saint-Hyacinthe sous la responsabilité de M. Roland Vidal et M. Fernand Cléroux.

Voilà les disciplines au programme des Jeux du Québec régionaux pour la semaine qui vient. Toute la population de la région est invitée à assister et aussi à participer à ces différentes compétitions afin de constater l'ampleur que prend le sport amateur dans notre région.

Wajima conserve son titre

TOKIO, Reuter — Le Japonais Koichi Wajima a conservé son titre mondial des super-welters en battant aux points, mardi, à Tokio, le Brésilien Miguel de Oliveira.

L'arbitre japonais a accordé 73 points à chacun des deux hommes, mais les deux juges, également japonais, ont marqué leur préférence en faveur du champion du monde 73-70 et 74-71.

Oliveira, qui avait réussi le nul face à Wajima il y a un an, a été surpris par l'agressivité du Japonais dès les premières reprises. Ils'est bien repris avec des droites et des uppercuts avant de se retrouver en difficulté au septième et huitième rounds.

Tribune libre

Bedford 29 janvier 1974
DE: Organisation du Hockey Mineur, Bedford et région.

Chaque année, le hockey mineur et les organisations régionales de baseball, doivent faire appel au bénévolat de plusieurs personnes et organisations afin de réaliser pleinement leur objectif, qui est d'aider les jeunes à pratiquer leurs sports favoris.

Devant l'enthousiasme avec lequel toutes les personnes et organisations sollicitées ont répondu à notre appel, nous ne pouvons que les féliciter et les remercier chaleureusement. A ce titre nous ne pouvons passer sous silence la participation exceptionnelle de la Légion Canadienne de Philipsburg, qui depuis deux ans, nous appuya sans relache.

A toutes ces personnes et organisations qui nous aident grandement, nous disons merci, et continuez à nous aider, votre aide nous est indispensable.

HOCKEY MINEUR
BEDFORD REGION
Par: Léo Painchaud



A l'honneur

Groupe d'athlètes qui ont représenté le club athlétique de Waterloo, lors du championnat régional en salle tenue dernièrement à Sorel. Il s'agit, dans l'ordre habituel, de Sylvie Nantel, Céline Labrecque, Sylvie Labrecque Johanne Fournier, Lise Bergeron, Maurice Lafrance, Diane Gosselin, Renée Fournier et Annie St-Louis, mascotte de l'équipe. Etaient absents lors de la photo: Sylvie Chagnon et Daniel Renaud.

Fermeture de la piscine à C'Ville

COWANSVILLE (D.T.) — La piscine du Centre Culturel est fermée, depuis le 13 janvier, pour des raisons majeures et incontrôlables. En effet, le Service de la Récréation a découvert en décembre que le système de tuyauterie qui se trouve en dessous du bassin, laissait écouler vers les drains une grande quantité d'eau. C'est par des moyens du bord que la piscine fut gardée en opération pendant la période des Fêtes.

Etant donné les circonstances, les employés se consacrent à d'autres travaux de réfection, comme la reconstruction des bancs qui entourent le bassin. D'autres travaux se font aussi dans d'autres domaines tels la filtration et les accessoires de plongeon.

Le service de la Récréation est peiné d'avoir à vivre cette situation, puisque ces travaux obligatoires tiennent à l'écart ceux pour qui la natation est une chose importante.

Les cours de natation pour adultes devraient reprendre dans la semaine du 25 février, si tout se fait tel que prévu.

Compétitions de vitesse sur glace à Waterloo

WATERLOO (GP) — La ville de Waterloo a été choisie comme site des compétitions régionales de patins à vitesse sur glace, en prévision des grandes finales provinciales des Jeux d'hiver qui se produiront dans la Beauce, au début du mois de mars prochain.

A l'aréna de Waterloo, les finales régionales se tiendront le samedi 9 février prochain de 1 heure de l'après-midi à 4 heures alors que les meilleurs patineurs de la région tenteront d'accéder à la finale provinciale.

Les villes représentées aux compétitions de samedi prochain à Waterloo sont, Sorel St-Hyacinthe, Beloeil St-Hilaire, Granby, Cowansville et Farnham, et, incidemment Waterloo.

Il est bien évident que cette compétition de vitesse sur patins revêt un cachet tout à fait spécial à Waterloo puisque ce sera la première fois qu'un exhibit du genre se produit à l'aréna de Waterloo. Le public est invité à venir encourager leurs favoris et l'entrée est libre.

Concernant les représentants de Waterloo, ils ont été sélectionnés parmi les meilleurs patineurs du hockey mineur de Waterloo, et pas moins de 30 patineurs ont bataillé pour représenter leur ville.

Soulignons que les Jeux du Québec se produiront à St-Georges-de-Beauce les 1, 2 et 3 mars prochain . Déjà, la ville de Waterloo est assurée d'être représentée à ces finales provinciales par une jeune patineuse de fantaisie, Mlle Hélène Bélanger âgée de 12 ans. Mlle Bélanger s'est mérité le droit de participation lors des épreuves préliminaires présentées à Acton Vale, samedi dernier.

Le monde des quilles

BOUT EN TRAIN

Le Smith Bargain Store a défait le Stop TV 3 à 1, tout comme Charlant Auto aux dépens du Salon Jocelyne. Chez les femmes, M. Jean a réussi 430, F. Audet 407 et J. Chaput 400. Chez les hommes, C. Allaire a roulé 561, Y. L'Heureux 498, D. Audet 498, C. Catudal 496 et D. Beauregard 491.

GAILURON-LABATT

Dans les derniers matches, Ménard et Chabot ont défait Marquis et Casavant 3 à 1, tandis que Bourgeois blanchissait Comtois 4-0. Bernier et Raymond ont annulé. Chez les hommes, L. Bouvier a réussi 595-218, R. Ménard 594-220, R. Lagimonière 588-238, C. Bourgeois 561-228, P. Casavant 530-210. Chez les femmes, N. Raymond a roulé 444-202, F. Bernier 437-164, S. Langlois 375-150, D. Gaucher 359-127 et L. Ménard 348-130.

16 équipes au tournoi de Valcourt

VALCOURT — C'est à compter de vendredi soir que sera disputé le grand tournoi annuel de hockey pee wee, classe "B", à Valcourt. Les organisateurs envisagent un autre grand succès. Le tournoi se terminera dimanche, le 10 février.

16 équipes sont enregistrées. Les premières éliminatoires auront lieu vendredi à compter de 5 h, pour se continuer sans interruption jusqu'à dimanche. Le grand champion sera connu lors de la finale de dimanche soir, à 8 h 30.

Voici le calendrier de vendredi soir:

5 h, Acton Vale vs LaSalle.
6 h 15, Victoriaville vs Sherbrooke.
7 h 30, Windsor vs Granby.
8 h 45 Richmond vs St-Albert de Québec.

Voici maintenant la cédule de samedi:

9 h East Angus vs Tigres de Granby.
10 h 15, Valcourt vs Laval.
11 h 30, Québec vs Montréal.
2 h 30, Vimont de Laval vs Lac Megantic.

Les quarts de finale commenceront le samedi après-midi à 3 h 45, et les semi-finales pour dimanche après-midi, à compter de 1 h 30.

Nous souhaitons bonne chance à toutes les équipes.

La LCF ouvrira plus tôt

TORONTO (PC) — Selon le calendrier 1974 de la LCF, la saison débutera à la date la plus hâtive de l'histoire et la classique de la coupe Grey sera aussi présentée à la date la plus hâtive depuis 55 ans.

Les Alouettes de Montréal recevront les Tiger-Cats de Hamilton le 24 juillet, en comparaison du 27 juillet 1971, comme date la plus avancée dans le passé.

La classique annuelle sera disputée à Vancouver le 24 novembre, et il faut remonter à 1914 pour retrouver une date plus hâtive dans l'histoire du circuit.

Chaque club de la CFE disputera 16 matches cette saison, en comparaison de 14 dans le passé, et ce sera la première fois depuis 1926 QUE LES CLUBS DE L'Est disputeront le même nombre de matches que ceux de l'Ouest.

Le monde des quilles

Gabriel Lussier La lutte est toujours corsée dans ce circuit; le club Grand Prix domine avec 13 1/2 points, suivi de Le Sabre 10, Electra 9, Catalina et Riviera 8, Le Mans 6 1/2, Century 5 et Trans Am 4. Lors des dernières rencontres, D. Courtemanche a roulé un simple de 183 et W. Moussette, un triple de 400.

4 AS PEPSI

Le Camping Tropicana a établi deux nouvelles marques, soit 2669 et 927 pour vaincre le R & C Bruneau 4 à 0. Bernard Sport a défait le marché Ducharme 3 à 1. Les vedettes ont été G. Galipeau avec 600-244, A. Leclaire 585-220, S. Cloutier 575-242, J.P. Duperron 562, D. Paré 583-225 et G. Larouche 552-220. D. Paré a aussi établi une nouvelle marque avec 583, soit le plus haut triple avec handicap, soit 700. Au classement, Tropicana domine avec 23-17, suivi de Ducharme 22-18, R. & C. Bruneau 19-21 et Bernard 16-24.

Laflamme Fourrures

Laperrière & Proulx, Jan'O Junior, Granby Auto Electrique et Granby Bar-B-Q l'ont emporté 3-1 sur Louis-Paul Neveu, La Cigogne, Marcel Auger et Seven Up. Classement: Laperrière et Proulx 13, La Cigogne 9.5, Granby Bar-B-Q 9, Louis-Paul Neveu et Seven Up 8.5. Granby Auto Electrique 6, Marcel Auger, 5, Jan'O Junior 4.5. Lucienne Robert a brillé avec 413 (178); suivent Roma Guillemette avec 398 (178), Jeannette Giguère 380, Denise Jean 375 et Thérèse Authier 360.

Ligue de détente

Lors de la dernière rencontre, Piscine Concorde a remporté 3 1/2 points contre Gilberte Loiselle Fleuriste, 3 1/2 à 1/2, alors que le Salon Jeannine a réussi 3 points contre le Poulet d'Auré 3-1.

Le plus haut triple a été réussi par Micheline Coën 407 et le plus haut simple Margot Hardy 173.

J.-H.- Leclerc

Voici les résultats des parties disputées par la Ligue de quilles de la J.-H.-Leolerc.

Les équipes de Alain Alarie et de Marc Chagnon ont remporté 4 à 0 sur les équipes de Nicole Guillemette et Sylvain Alarie, tandis que Marcel Giard et Daniel Lacroix et Claude et Yvan Turcotte, 3 à 1 contre André Giroux, Michel Laliberté et Yvan Turcottte. L'équipe de Réjean Chabot a annulé 2 à 2 contre celle de François Langevin.

Chez les filles, Danielle Auger a brillé avec un simple de 146 et un triple de 387.

Chez les garçons, Michel Auger roula un simple de 207 et un triple de 502.

Classement des équipes

A. Alarie	11
F. Langevin	9
D. La Croix	8
C. Hade	7
M. Chagnon	7
M. Giard	7
Y. Turcotte	7
R. Chabot	5
N. Guillemette	4
M. Laliberté	4
A. Giroux	3
A. Alarie	0

LIGUE Immaculée-Conception

Classement

M. Robert const.	12
Bou. Jean-Guy	9 1/2
Centre du Tapis	8
Laflamme Fourr.	7 1/2
Marché Ducharme	7
Parent Const.	4

Simples de la semaine Femmes:

L. Ménard	176
Y. Bégin	168
G. Béland	163

Simples de la semaine Hommes:

R. Béland	183
F. Nadeau	177
J. Feely	172

Triples de la semaine Femmes

L. Ménard	435
Y. Bégin	418
G. Béland	411

Triples de la semaine Hommes:

R. Béland	466
F. Nadeau	466
G. Brodeur	431

Moyennes à date Femmes:

G. Béland	144.7
L. Ménard	143.7
D. Trépanier	121.11
M. Coën	120.1
Y. Bégin	117.1

Moyennes à date Hommes:

F. Nadeau	147.8
G. Paquette	147.5
J. Feeley	147.2
G. Trépanier	145.7
R. Béland	143.6

Craig Elston en vedette à Waterloo

WATERLOO (GP) — Les Maroons juvénile de Waterloo, une nouvelle équipe membre de la ligue Juvénile des Cantons de l'Est, fait aussi honneur à la ville qu'ils représentent. Sous l'habile direction de l'instructeur Jacques Malouin, Waterloo forme une équipe représentative qui présente un calibre de jeu fort intéressant.

Cette nouvelle formation en surprend plusieurs, et bien que les autorités ont dû surmonter de nombreux obstacles, face à une pénurie de joueurs, Waterloo est maintenant en bonne santé avec son nouveau bureau de direction, présidé par l'éminent sportif Claude Bernard. Waterloo sera à surveiller dans les séries de fin de saison.

Selon les dernières statistiques du club, Craig Elston était le meilleur pointeur du club. Voici ces chiffres après 20 parties.

	B	A	Pts	Pun.
Craig Elston	19	15	34	20
Luc Arès	12	19	31	23
Louis Arès	8	16	24	14
Jacques Provost	11	11	22	23
Michel Fréchette	8	9	17	26
Tony Fortin	3	7	10	9
M. Daigle	2	7	9	21
Frank Russell	3	6	9	17
A. Guénette	5	2	7	9

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

CENTRE DE L'AUTO
Woolco MD
GRANDE VENTE DE PNEUS PREMIUM
NOTRE MEILLEUR PNEU À CÂBLES EN POLYESTER CEINTURÉ EN FIBRE DE VERRE



Hallmark FLYTE TRAC

DIMENSIONS	Flanc blanc Prix courant	Flanc blanc Prix de vente	Flanc noir Prix courant	Flanc noir Prix de vente
E78-14 (735)	25.44	20.35	$24	19.20
F78-14 (775)	27.44	21.95	$26	20.80
G78-14 (825)	29.44	23.55	$28	22.40
H78-14 (855)	32.44	25.95	—	—
F78-15 (775)	27.44	21.95	—	—
G78-15 (825)	29.44	23.55	$28	22.40
H78-15 (825)	32.44	25.95	—	—
J78-15 (885)	32.44	25.95	—	—
L78-15 (915)	32.44	25.95	—	—

* Installation sans frais
* Aucun échange requis

Câbles en polyester pour roulement doux — Modèle large série "78"
Ceinturé en fibre de verre pour plus de robustesse et de traction

MILLAGE GARANTI 36 MOIS OU 36,000 MILLES
Tous les pneus Hallmark sont garantis à vie contre les hasards de la route et les défauts de fabrication, SANS AUCUNE LIMITE DE TEMPS OU DE MILLAGE.

SOLDE DE PNEUS À NEIGE
NOUS ÉCOULONS TOUS NOS PNEUS À NEIGE!
20% DE RABAIS jusqu'à épuisement du stock!
Économisez comme jamais sur nos pneus à neige 4 plis nylon, ceinturés de fibre de verre!
* FLANC NOIR * FLANC BLANC



REGARNISSAGE DES FREINS 19.99 modèle à tambours
Pour la plupart des voitures nord-américaines
Modèle à tambours/disques 29.99
Modèle à tambours : installation de nouvelles garnitures de freins sur les 4 roues, regarnissage des paliers extérieurs des roues avant.
Modèle à tambours disques : installation de nouveaux coussinets sur roues avant et de garnitures de freins sur roues arrière.
Comprend : inspection du maître-cylindre, des cylindres des roues, des garnitures de freins et des joints de retenue d'huile et vérification de la tenue de route de la voiture.

BATTERIE PREMIUM
Pour la plupart des voitures nord-américaines, qu'elles soient compactes, moyennes ou standard.
50 MOIS 24.75 avec échange
Batteries gardées à sec, vous assurant une performance fiable pendant 4 ans. Installation sans frais. Séries 24, 24F et 27F. 12 volts.
Pour voitures nord-américaines de grand luxe 28.75 avec échange
12 volts. Séries 27 et 27F. Fabriquées au Canada

MISE AU POINT DU MOTEUR 16.99
Pour toutes voitures nord-américaines 6 cylindres.
Autos 8 cylindres, seulement 19.99
INSTALLATION de nouvelles bougies (champion, AC ou Autolite, de pointes, d'un rotor et d'un condensateur.) RÉGLAGE du moteur, du ralenti et du carburateur. Pièces et services sont inclus.

AMORTISSEUR SERVICE INTENSE 6.47 Pour la plupart des autos nord-américaines
INSTALLATION 1.75 chacun
Nos meilleurs amortisseurs de service intense sont garantis pour la durée de votre voiture, à défaut de quoi, nous les remplacerons gratuitement.
Fabriqués au Canada

HUILE À MOTEUR .59
Huile à moteur Quaker State 'Super Blend'. Limite de 5 canettes par client.

TRAITEMENT D'ESSENCE STP .48
Limite de 3 canettes par client

LIQUIDE DE DÉMARRAGE PYROIL .66
Canettes de 11 onces. Fabriqué au Canada

LECTEUR STÉRÉO 8 PISTES RR-45 $51
Installation de 2 haut-parleurs $15
Installation de 4 haut-parleurs $25
Faites-le installer par nos experts

BROSSE/RACLOIR GRATTOIR TRÈS PRATIQUE .87
W-110 Fabriquée au Canada

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h am à 6 h pm
JEUDI, VENDREDI 9 h am à 9 h pm
SAMEDI 9 h am à 5 h pm

370, rue ST-JACQUES
PLAZA GRANBY, GRANBY

Woolco UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTÉE
LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÈRENT PAR LEURS BAS PRIX

Woolco SOLDE FINAL DE VÊTEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

6 AU 9 FÉV.



VESTES BOMBARDIER POUR HOMMES

Vestes Bombardier à chaude doublure pelucheuse. Col, poignets, poches et bas également garnis de peluche. 100% laine. Tons plaid parfaits pour la saison froide. Tailles 36 à 44.

24.44 chacune

CHARGEX Woolco DITES... 'PORTEZ À MON COMPTE'

COUPE-VENT POUR GARÇONS

Genre esquimau. Bande décorative aux poignets et à la taille. Tailles 8-14.

SOLDE **11.99**

COUPE-VENTS POUR GARÇONS

À la taille. 100% nylon. Très chaud. Tailles 8-16.

SOLDE **9.99**

COUPE-VENT POUR GARÇONS

Extérieur 100% nylon. Genre esquimau. Marine et olive seulement. Tailles 8-18.

SOLDE **14.99**

COUPE-VENT POUR GARÇONS.

Style aviateur. Doublure pelucheuse. Tons plaids. Tailles 8-18.

SOLDE **14.99**

COUPE-VENT POUR HOMMES

Style aviateur ou safari. 100% coton. Fabrication canadienne. Tailles 36-44.

SOLDE **19.77**

VESTES DE SKI POUR HOMMES

Veste chaude et légère. Choix de teinte. Tailles P.M.G.

SOLDE **9.99**

PANTALONS SPORT POUR HOMMES

100% coton. Style baggies. Tons plaids. Tailles 28-36.

SOLDE **5.99**

CHANDAILS POUR HOMMES

100% acrylique. Manches longues. Choix de modèles. Tailles P.M.G. TG.

SOLDE **4.99**

CHEMISES SPORT POUR HOMMES

Lavable. Pressage permanent. Manches longues. Fabrication canadienne. Tailles P.M.G.

SOLDE **5.88**

TRICOTS POUR HOMMES

Manches longues. Choix de modèles et de couleurs. Fabrication canadienne. Choix de grandeurs.

SOLDE **9.99**

Woolco

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI MARDI MERCREDI 9 h am a 6 h pm
JEUDI VENDREDI 9 h am a 9 h pm
SAMEDI 9 h am a 5 h pm

370 rue ST-JACQUES
PLAZA GRANBY, GRANBY

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÈRENT PAR LEURS BAS PRIX

Seconde journée d'audience

La CCT en est encore à des points de technicalité

OTTAWA PC — La Commission canadienne des transports rend ce matin sa décision sur un point de droit soulevé par le gouvernement du Québec destiné à soumettre les opérations de Northern Electric à l'étude de la commission dans le cadre des audiences évaluant le bien-fondé de la requête d'augmentation de tarifs de Bell Canada.

C'est ce qu'a annoncé, hier à Ottawa, le président du comité des télécommunications de la CCT, Mâ Guy Roberte, précisant que quelle que soit la décision, il n'en découlera pas nécessairement une modification en profondeur de la stratégie des parties en cause, du moins à court termeâ

Le procureur du Québec, M. Ross Goodwin, a par contre exprimé son intention de demander un ajournement des travaux en raison de l'incidence directe du jugement sur le contre interrogatoire auquel il entend soumettre le prochain témoin de Bell, M. James Pitblado, vice-président exécutif de la firme montréalaise Dominion Securities, qui abordera la question de l'appréciation boursière.

Sur ce point de droit, le gouvernement du Québec prétend que la compagnie Northern Electric est une compagnie de téléphone au sens de la loi et que de ce fait ses activités relèvent de la juridiction de la commission.

Dans le cadre des présentes audiences, le Québec soutient qu'il est impossible d'analyser complètement les tarifs imposés par Bell sans connaître à fond les opérations de Northern Electric".

Bell Canada, de son côté, exprime l'avis que la commission a statué en sa faveur à plusieurs occasions, au cours d'audiences antérieures, et que Northern ne constitue, en somme qu'une "filiale manufacturière".

Productivité

Au cours de cette deuxième journée d'audiences, un économiste témoignant pour le compte de Bell, M. R.E. Olley, a affirmé que la productivité de Bell pourrait subir une chute très importante si l'entrée des capitaux était réduite.

M. Olley répondait aux questions du procureur de l'Association canadienne des consommateurs, M. Andrew J. Roman, qui a tenté de savoir si Bell pouvait réduire son besoin de capital en accroissant son rendement humain.

En raison de la complexité de ses activités et parce que le capital représente le véhicule des changements technologiques indispensables à l'accroissement de sa productivité, Bell ne peut compenser par une augmentation de main-d'oeuvre les investissements en capital qui lui sont nécessaires pour assurer la qualité de ses services, a soutenu M. Olley.

Le procureur du gouvernement ontarien, M. Dan Burtnick a pour sa part contesté la validité de l'étude de M. Olley qui conclut entre autres qu'au cours des deux dernières décennies, l'accroissement de productivité de Bell Canada a représenté environ le double de celui enregistré par l'ensemble de l'économie canadienne.

M. Burtnick a particulièrement reproché à l'étude de M. Olley de comparer différents secteurs de l'économie qui n'offrent de fait guère de similitude.

Il a soutenu à cet égard qu'au cours des dernières décennies, le secteur des télécommunications avait bénéficié largement du progrès technologique, ce qui l'a avantagé de façon non négligeable face aux secteurs manufacturiers.

"Pourquoi n'avez-vous pas comparé la productivité de Bell avec d'autres entreprises de téléphone, telles que les quelque 20 membres de la famille d'ITT", a-t-il demandé à M. Olley, qui lui a répondu qu'il savait à l'avance que cette entreprise ne serait pas intéressée à ce genre de coopération.

La compagnie Bell entend faire comparaître 11 témoins au cours des audiences, qui se dérouleront à Ottawa, Toronto et Montréal durant quelque six semaines.

Les tarifs, les dépenses et les revenus d'exploitation, les finances, l'amortissement, les besoins des bénéfices et un programme de construction de quelque $7 millions seront soumis à l'attention de la commission, qui rendra une décision sur cette demande de hausse de tarifs devant procurer des revenus additionnels de $51.8 millions à Bell Canada pour l'année 1974.

Cette hausse pourra affecter quelque 4.3 millions d'abonnés du Québec, de l'Ontario, de Terre-Neuve et des Territoires du Nord-Ouest.

En plus d'une augmentation des tarifs de base et des frais d'installation, Bell entend porter le coût des appels des boîtes téléphoniques de 10 à 20 cents et à imposer des frais de 25 cents pour le service d'assistance annuaire.

Il est à noter cependant que cette requête de hausse des tarifs est une version réduite de celle réclamée l'année dernière, qui prévoyait une augmentation de revenus de quelque $85.2 millions.

La journée d'audiences d'hier s'est par ailleurs terminée par le contre interrogatoire hautement coloré d'un "fermier du Québec", M. Carlyle Gilmour, qui maniant tour à tour la langue de Shakespeare et de Molière, a dénoncé avec véhémence les conclusions de l'étude de productivité de M. Olley.

Il a entre autres reproché au professeur d'économie de l'Université de la Saskatchewan de cumuler les tâches de consultant à l'emploi de Bell Canada et de directeur de l'Association canadienne des consommateurs.

M. Olley a tenté de lui expliquer qu'à son sens l'étude de l'efficacité d'une entreprise de service public est en tout point en accord avec l'intérêt des consommateurs.

Déçu, de mauvaise humeur...

Trudeau juge la réunion Salzbourg futile et une perte de temps

SALZBOURG, Autriche (PC) — Le premier ministre Trudeau a laissé en plan une conférence de presse, mardi, à l'issue de deux jours de réunion du Club de Rome, en déclarant qu'une telle conférence de presse était une perte de temps.

M. Trudeau a confié aux représentants de la Presse Canadienne et du Toronto Star qu'il s'était opposé à une telle conférence sur une grande échelle, en arguant qu'elle prêterait à confusion et ne servirait aucune fin utile.

Le premier ministre canadien était l'un des six chefs de gouvernement qui ont assisté à la rencontre du Club de Rome puis e sont présentés à la conférence de presse. Chacun de ces chefs a été prié de parler, de même que les représentants de quatre autres Etats. Plus tard, on a dû faire la traduction de divers textes en trois ou quatre langues.

Cette conférence de presse devait durer une heure, et M. Trudeau n'est parti qu'une fois cette heure écoulée. Le premier ministre suédois Olof Palme avait répondu à un barrage de longues questions auxquelles il donna également de longues réponses.

Finalement, M. Trudeau, évidemment de mauvaise humeur et ne trouvant de sens à cette discussion confuse, saisait son veston, regarda sa montre, dit quelques mots au président, et sortit. Hors de la salle, il a déclaré qu'il serait heureux de rencontrer les journalistes canadiens et les autres intéressés plus tard dans la journée.

Le premier ministre a souligné qu'il était resté une heure tel qu'entendu, mais que la discussion était absolument futile. Au début de la conférence. M. Trudeau avait refusé de prononcer un discours préparé, mais accepté de répondre à toute question qu'on lui poserait.

Paul VI met le cardinal Mindszenty à la retraite

CITE DU VATICAN (AFP) — Alors que Mgr Agostino Casaroli, ministre des Affaires étrangères du Vatican, visite Varsovie dans le cadre de l'Ostpolitik vaticane, Paul VI vient de retirer, par un acte rare d'autorité, l'archevêché d'Ezstergom et le primat de Hongrie au vieux cardinal Jozsef Mindszenty qui les détenait depuis 29 ans.

Le Saint-Siège a publié mardi deux documents. L'un est un bref communiqué annonçant la vacance de l'archevêché et nommant un nouvel administrateur apostolique. La décision pontificale a été prise après un "ample échange de correspondance" avec le cardinal, est-il précisé, mais on ne fait pas état d'un accord de ce dernier.

L'autre document est une longue lettre, pleine de respect et d'affection de Paul VI au cardinal. Le pape se déclare "sûr" que ce dernier continuera à offrir "son amour et ses prières" à l'Eglise, cause de "tant de gloire et de tant de souffrances" pour lui.

A près de 82 ans, le cardinal Mindszenty a dépassé de sept années l'âge normal de la retraite pour les évêques. Mais, depuis des mois, la presse de droite, au moins en Italie, fait campagne pour qu'il conserve des titres devenus surtout honorifiques depuis sa condamnation en février 1949, par un tribunal hongrois, sa libération momentanée en 1956 et son départ de Hongrie en 1971, après 15 années passées à l'ambassade des Etats-Unis à Budapest.

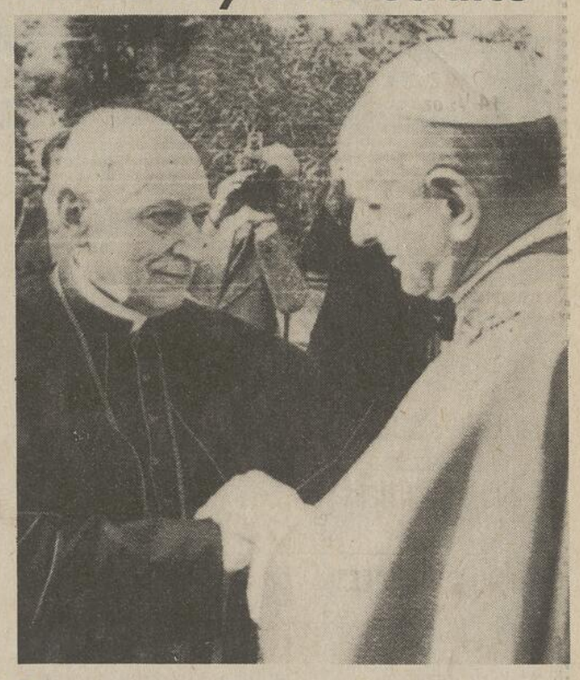
La condition posée alors pour le départ du cardinal par le ministre des Affaires étrangres hongrois, Hanor Peter, qui visita le pape le 16 avril 1971, était le silence.

Le cardinal sembla d'abord s'y résigner. Mais son installation à Vienne ne l'empêcha pas de visiter les communautés hongroises de l'émigration. Le 20 septembre dernier, il annonçait à Montréal la prochaine publication de Mémoires que la presse italienne qualifia d'avance d'explosifs" par ses révélations attendues sur le procès de 1949 et la révolte de 1956. L'éditeur serait Ullstein-Propylein, d'Allemagne fédérale. En décembre, à Johannesburg, le cardinal qualifiait d'"athée" le gouvernement de Budapest, en ajoutant qu'il était vain de croire en un compromis valable entre lui et l'Eglise.

Selon des informations de diverses provenances, le gouvernement hongrois s'en serait ému. Mgr Casaroli en aurait eu un premier écho lors d'une visite en Hongrie en mai dernier. En nombre, M. Imre Miklos, président du Bureau des acultes de Hongrie, rendait visite au Vatican et évoquait notamment le "cas Mindszenty".

La décision de Paul VI ne fait qu'entériner une situation de fait. Elle n'en libère pas moins l'Eglise hongroise de l'"hypothèque" d'un primat en exil. Mardi, le Saint-Siège a annoncé la nomination d'un nouvel administrateur apostolique dans l'ancien archevêché du cardinal, d'un archevêque à Eger, d'un évêque à Szekesfehervar et d'un administrateur apostolique à Veszprem.

D'autre part, le pape pourra désormais choisir un nouvel archevêque-primat de Hongrie. Ce dernier étant traditionnellement cardinal, la question d'un consistoire pourrait se poser de nouveau. En attendant, la question est de savoir si le cardinal Mindszenty va réagir ou non.



Un spectacle gratuit :

Les combats aux alentours de la ville de Phnom Penh

PHNOM PENH (AFP) — C'est comme au cirque. Il y a des gradins et une arène. La rive ouest du fleuve asséchée, dont la pente douce accueille le village venu voir, c'est la rive gradins . La rive est, à 600 pieds, hérissée de palmiers à sucre et de bunkers, c'est l'arène.

Le spectacle est annoncé pour 10 heures 30. Tout le village n'est pas là parce que c'est la saison de la pêche, mais il y a les vieux et les tout-petits, des enfants par dizaines, tous assis à croupetons au bord du fleuve.

Les bons arrivent bientôt pour déloger les méchants. Ils montent dans des bateaux, prennent pied sur l'autre rive, s'embusquent. Les méchants ont des "AK 47" chinois, on ne les voit pas. Ils vont être débusqués et tués.

Au bas des gradins, on arme les mitrailleuses pour aider les bons de l'autre côté. Le spectacle commence comme un film chinois dans un crépitement assourdissant d'armes automatiques, de Pazookas, de canon de 106 mm, de sifflement de roquettes. Les vieux regardent. Les enfants crient, battent des mains, rient, montrent du doigt les arbres qui éclatent, les balles qui ricochent sur l'eau, les petits hommes qui courent, tirent, reculent, tombent.

COMPAREZ!

VOTRE DOLLAR VA PLUS LOIN au

Prix coupés à Plein

LIVRAISON À DOMICILE DU LUNDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

ROSBIF POT-AU-FEU — COUNTRY CLUB - Roulé — lb $1.39

ROSBIF DE PALETTE — Tendon dorsal enlevé — lb $1.19

ROSBIF CÔTES CROISÉES — Prêt pour le four — lb $1.39

PALERON FRAIS HACHÉ — lb $1.19

FRAIS CUIT CHAQUE JOUR... Le Fournil

- GÂTEAUX CAFÉ — Pommes ou cerises - Délicieux — ch. 59¢
- BISCUITS — AUX BRISURES DE CHOCOLAT — Les enfants en raffolent! — Pqt de 16 — 53¢
- CHAUSSONS — AUX POMMES — Délicieuses pâtisseries françaises — Pqt de 4 — 45¢

Disponible dans les magasins avec "LE FOURNIL"

BOEUF HACHÉ — Frais à chaque heure — lb $1.09

DINDES — Deluxe GOLDEN BIRD "DEEP BASTED" Cat. "A" — 20 lb et plus — lb 78¢

DINDES — CATÉGORIE "UTILITY" — Congelées — Jeunes - 8 à 10 lb — lb 69¢

POULETS À RÔTIR — Congelés - Catégorie "A" — 2 - 4 lb — lb 59¢

FRUITS ET LÉGUMES

POMMES DE TERRE DE TABLE — Nouveau-Brunswick - Canada No 1 — Sac 10 lb — 98¢

- CUISSES de POULET — Congelées - Boite de 2 lb — 1.79
- POITRINES de POULET — Congelées - Boite de 2 lb — 1.89
- JAMBON dans la FESSE — Marque populaire-Entier ou moitié — lb 89¢
- EPAULE DE PORC — Fumée - Marque populaire - Picnic — lb 81¢
- ROULÉS COTTAGE — Fumés - Désossés - Marque populaire — lb 1.33
- EPAULE DE PORC — Frais - Genre Picnic — lb 89¢
- LONGE de PORC frais — Bout des côtes - Env. 4 lb — lb 79¢
- PORC FRAIS HACHÉ — Idéal pour tourtières — lb 1.13
- PATTES DE PORC — Frais — lb 73¢
- SAUCISSES de PORC — LA BELLE FERMIÈRE — Pqt 1 lb 1.17
- SAUCISSES en vrac — de porc - BILOPAGE — lb 93¢
- BACON sans couenne — Marque JUBILEE - Pqt 1 lb — 89¢
- BACON sans couenne — PETIT GORET - Paquet 1 lb — 1.05
- BACON SWIFT — Fumé - A l'érable — Pqt 1 lb 1.13
- SAUCISSES FUMÉES — Sans peau - BITTNERS — Pqt 1 lb 95¢
- SAUCISSES FUMÉES — DOMINION - Savoureuses — Pqt 1 lb 89¢
- BOLOGNE — MIDGET - MAPLE LEAF — Roul. 24 oz. 1.49
- SALADE de CHOU — HYGRADE - Contenant 24 oz. — 69¢
- ROULÉ SALAMI — HYGRADE - 10 oz. — 1.08
- VIANDE FUMÉE — HER PACK-Format sandwich 2 oz. — 4 pour 1.15
- TÊTE FROMAGÉE — BILOPAGE — Cont. 10 oz. 79¢
- ROULÉS aux OEUFS — Mini - BILOPAGE — Bte de 12 77¢
- DESSERT PARFAIT — Assorti - COORSH — ch. 37¢
- SALADE de PATATES — ou de chou - 12 oz. - COORSH - Combinées — Les deux 93¢
- PIMENTS VERTS — Du Mexique - Gros piments doux — Ajoutez du piquant à vos salades — lb 35¢
- PAMPLEMOUSSES — De Floride-Sans pépins-Gr. 48 — 8/95¢
- CÉLERI PASCAL — De Floride-Canada No 1-Gr. 24 — ch. 37¢
- POIRES ANJOU — De Colombie-Britannique — Extra de fantaisie — lb 35¢
- BANANES MÛRES — Importées - Savoureuses — lb 13¢
- TANGERINE — Kinnow de Californie — lb 29¢

prix réduits — **GÂTEAU SARA LEE** — Congelé — 14 1/2 oz. 65¢

prix réduits — **MÉLANGE À POUDING** — Assorti - ROBIN HOOD — Boîte 9 oz. 28¢

prix réduits — **CRISTAUX À L'ORANGE** — JOLLY MILLER — Pqt de 4 59¢

prix réduits — **CAF'CRÈME RICHMELLO** — Pour thé ou café — Pot 16 oz. 77¢

- MARGARINE MOLLE — BLANCHET - Contenant 1 lb — 60¢
- MARGARINE PICNIC — Régulière - Paquet 1 lb — 52¢
- SOUPE aux TOMATES — ou légumes - AYLMER — Bte 10 oz. 14¢
- MARINADES SUCRÉES — CORONATION - Pot 32 oz. — 73¢
- CORNICHONS ENTIERS — A l'aneth-POLSKIE ou frais emballés - CORONATION — Pot 32 oz. 59¢
- CROUSTILLES HOSTESS — Ordinaires - Prix marqué 69¢ — Sac 9 oz. 66¢
- BÂTONNETS au FROMAGE — HOSTESS - Prix marqué 59¢ — Sac 9 oz. 56¢
- BOISSON HI-C — Saveurs de fruits-De concentré-Assortie — Bte 48 oz. 41¢
- FROMAGE en TRANCHES — Canadien - KRAFT - Individuelles — Pqt 2 lb 1.99
- DÎNER au MACARONI — KRAFT — Pqt 7 1/4 oz. 20¢
- HUILE DE MAÏS — MAZOLA — Bout. 32 oz. 1.11
- SIROP DE MAÏS — Marque COW - Bouteille 3 lb — 79¢
- CAF'CRÈME — RICHMELLO — Pot 11 oz. 71¢
- PAIN DE VIANDE — KAM - Boite oblongue — 12 oz. 85¢
- JUS D'ORANGE ou PAMPLEMOUSSE — Bout. 32 oz. ou 4 bout. 6 oz. - Orange maison — 67¢
- RIZ DAINTY — A cuisson rapide — Bte 24 oz. 97¢
- ALIMENTS pour CHATS — PURINA TENDER VITTLE — Assortis - Pqt 12 oz. — 67¢
- YOGOURT DELISLE — Café, vanille ou abricot - Prix marqué 23¢ ou (nature 20¢ - Prix marqué 21¢) — Cont. 6 oz. 22¢
- BISCUITS DARE — au sucre — Pqt 15 1/4 oz. 74¢
- CAFÉ COUNTRY CLUB — Empaqueté à vide (2 lb $2.43) — Mouture tout usage — Bte 1 lb 1.24
- THÉ EN SACS PAPIER — RICHMELLO - Orange Pekoe — Pqt de 30 39¢
- FROMAGE en TRANCHES — RICHMELLO-Ordinaire-Piment-Piquant — Pqt 8 oz. 48¢
- KETCHUP aux TOMATES — DOMINION - Bouteille 11 oz. — 25¢
- CONFITURE de FRAISES — Pure - KRAFT (framboises $1.24) — Pot 24 oz. 1.12
- POULET DÉSOSSÉ — ESTA — Bte 7 oz. 77¢
- MÉLANGE à MACARONS — TWINKLE - Sachet 12 oz. — 47¢
- MÉLANGE à GÂTEAUX — Blanc - TWINKLE - Sachet 15 oz. — 34¢
- MAYONNAISE — HELLMAN'S — Pot 16 oz. 67¢
- GELÉE en POUDRE — Fraises ou framboises - SHIRRIFF — Bte 3 oz. 14¢
- BEURRE D'ARACHIDE — Crémeux - KRAFT (Pot 32 oz. $1.35) — Pot 16 oz. 71¢
- SAINDOUX — MAPLE LEAF — Pqt 1 lb 40¢
- MARMELADE CHIVERS — Pure - Au gingembre - OLD ENGLISH 43¢ — Framboises-Sans pépins: 62¢-Fraises: 54¢ — Pot 9 oz. 54¢
- CRISTAUX SWING — Saveur d'orange - Pqt de 5-3 1/4 oz. — 89¢
- ALIMENT pour ENFANTS — HEINZ - Tamisé Pot 4 3/4 oz. — ou (Junior Pot 8 oz. 22¢) — 16¢
- CAFÉ INSTANTANÉ — CHASE & SANBORN - Double mélange — Pot 10 oz. 1.97
- POUDING NESTLÉ — Saveurs assorties — Bte 15 oz. 33¢
- BLÉ SOUFFLÉ — NEWPORT - A-1 — Sac 5 pintes 53¢
- TARTES aux POMMES — SUPER-AUBAINE — Tarte 24 oz. 49¢
- PAIN à HOT-DOG — ou hamburg - RICHMELLO — Pqt de 8 41¢
- BEIGNES à la gelée — RICHMELLO - Paquet de 6 — *SUPER-AUBAINE* — 49¢
- GÂTEAU "POUND" — RICHMELLO-Marbré-Doré-Argenté — *SUPER-AUBAINE* — 12 oz. 49¢
- PAIN de BLÉ entier — 100%-ou blanc enrichi-DES MOINES — 12 oz. 37¢
- PAIN aux RAISINS — DES MOINES — Pain 12 oz. 47¢
- POMMES de TERRE — Frites - Congelées - DOMINION — Coupe régulière — Sac 4 lb 99¢
- FRAISES TRANCHÉES — ou entières 89¢ - DOMINION-Congelées — Pqt 15 oz. 65¢
- PÂTÉS à la VIANDE — YORK - Congelés - Assortis — Pâté 8 oz. 39¢
- GAUFRES Aunt Jemima — A l'ancienne - Congelées — Pqt 9 oz. 47¢
- GAUFRES — AU LAIT DE BEURRE — AUNT JEMIMA - Congelées — Pqt 10 oz. 48¢
- AIGLEFIN en bâtonnets — BLUE WATER - Congelé - Pqt 10 oz. — (Pqt 14 oz. $1.19) — 92¢
- JUS D'ORANGE — MINUTE MAID-De concentré-Congelé — Boîte 6 oz. 30¢
- FILM SARAN WRAP — Rouleau 12 po. x 100 pi. — 73¢
- DÉTERSIF en POUDRE — BOLD (Prix marqué $1.79) — Bte 5 lb 1.75
- NETTOYEUR LIQUIDE — M. NET - Cont. 32 oz. — 95¢
- SAVON IVORY — Pain rég. — Pqt de 4 pains 54¢
- EAU DE JAVEL — LA PARISIENNE — Cont. 128 oz. 71¢
- PAPIER de TOILETTE — BOUTIQUE - Or - Avocat — Rose - Bleu - Pqt 2 roul. — 44¢
- ESSUIE-TOUT — KLEENEX - Blanc, vert ou jaune — Pqt 2 roul. 79¢
- SERVIETTES de PAPIER — KLEENEX BOUTIQUE - Boite de 75 — 44¢
- PAPIER de TOILETTE — SYMPHONY - Couleurs assorties — Pqt 2 roul. 33¢
- DÉTERSIF en POUDRE — OXYDOL (Prix marqué $1.79) — Bte 5 lb 1.75
- DÉTERSIF LIQUIDE — IVORY - Contenant 32 oz. — 95¢
- KLEENEX — Tissus faciaux — Boîte de 200 39¢
- DENTIFRICE CREST — Régulier ou à la menthe — 100 Ml 97¢
- LYPSYL 3.9 gr — Protège vos lèvres — 44¢
- YUCCA DEW — Shampooing à cheveux-Rég. ou graisseux — Bout. 7 1/2 oz 97¢
- FIXATIF À CHEVEUX — VO-5 - Boite 7 oz. — 1.27
- DÉDORANT BAN — ULTRA - Poudre ou à vaporiser (9 oz. 1.19) — Bte 6 oz. 1.01
- SELS DE BAIN — SOFTIQUE — 16 oz. 1.40
- LAMES SCHICK — A injecteur — Pqt de 7 87¢
- MOUSSE À BARBE — A vaporiser-Orange ou Forest Herbale — Bte 7 oz. 77¢



Louise Desaulniers

La nutrition à votre service

Du fromage pour tout le monde!

Il y a tant à dire sur le fromage qu'on ne sait par où commencer... Le fromage est toujours apprécié à tout moment de la journée; au petit déjeuner, avec le pain grillé (au lieu d'un oeuf); à la collation avec un craquelin ou des noix, des fruits frais ou secs; au repas de midi, en sandwich, croque-monsieur ou salade; au dîner dans les plats cuisinés, etc.

Voici un tableau comparatif de la valeur d'une once de fromage et d'une tasse de lait (en calories—calcium—fer).

Fromage (1 oz)	Calories	Calcium	Fer
Fromage à la crème	105	18	0.1
Fromage bleu	105	89	0.1
Camembert	84	29	0.1
Cheddar	116	211	0.3
Cottage avec crème	30	27	0.1
Gruyère	115	308	0.3
Edam	87	225	0.2
Lait entier (8 oz liq)	160	288	0.1

La valeur nutritive des fromages cheddar, edam et gruyère est assez rapprochée de celle du lait au point de vue calories, calcium, protéines et vitamine A.

La conservation des fromages

Les fromages à pâte ferme et à pâte sèche tels, cheddar, gruyère, suisse et parmesan se conservent plusieurs semaines dans leur emballage initial dans du papier plastique ou aluminium, dans la partie la moins froide du réfrigérateur.

Avant d'être servis, tous les fromages sauf le fromage à la crème, le fromage cottage et le neufchatel, doivent être "chambrés", c'est-à-dire tenus à la température ambiante environ une heure pour leur permettre de recouvrer leur saveur originale.

Saviez-vous que le fromage se congèle?

Le brick, le camembert, le cheddar, l'edam, le mozzarella, le munster, le parmesan, le port-salut, le romano, le suisse et le gouda se congèlent bien à 0°F ou moins, dans des emballages hermétiques. Il est préférable que les morceaux de fromage n'excèdent pas 1/2 livre. Laisser décongeler dans l'emballage au réfrigérateur et utiliser le plus tôt possible.

On ne doit pas congeler les fromages à la crème et les fromages transformés car ils perdent leur texture crémeuse.

Pour plus d'informations, écrivez à:
Les magasins Dominion
a/s Louise Desaulniers
Diététiste-conseil
Case postale 278
Place d'Armes
Montréal, Québec

LES MAGASINS DOMINION HONORENT TOUS LES BONS DE RÉDUCTION SUR LES PRODUITS ALIMENTAIRES

Prix coupés à plein tous les jours

Woolco 2 RABAIS SENSATIONNELS!

6 AU 9 FÉV.

Rabais de 1/3

BRELOQUES EN ARGENT STERLING OU EN OR



Adorables breloques	OR 10K		ARGENT STERLING Prix courant	ARGENT STERLING Spécial
1. Perle dans une coquille entrouverte	21.25	**14.17**	4.75	**3.17**
2. Volkswagen	17.00	**11.33**	4.00	**2.67**
3. Cigogne et bébé	13.00	**8.67**	3.75	**2.50**
4. Coeur filigrané et perle	13.00	**8.67**	3.75	**2.50**
5. Couple dans un quartier de lune	12.75	**8.50**	3.75	**2.50**
6. Soulier de danse	22.25	**14.83**	5.00	**3.33**
7. Saxophone	16.25	**10.83**	4.00	**2.67**
8. + qu'hier - que demain	30.00	**20.00**	5.75	**3.83**
9. Voiture ancienne	12.50	**8.33**	3.50	**2.33**
10. Caniche	29.25	**19.50**	4.25	**2.83**
11. Téléphone	17.50	**11.67**	4.25	**2.83**
12. Signe d'arrêt avec inscription: "I'll never stop loving you"	17.50	**11.67**	4.25	**2.83**
13. Mains	22.50	**15.00**	5.25	**3.50**
14. Ruche	26.25	**17.50**	4.50	**3.00**
15. Terrier	30.50	**20.33**	4.75	**3.17**
16. Fer à cheval avec trèfle et coeur	23.00	**15.33**	8.50	**5.67**
17. Alliances	12.25	**8.17**	5.00	**3.33**
18. Tourterelles dans un coeur	12.50	**8.33**	3.75	**2.50**
19. Gâteau de noces	27.75	**18.50**	5.50	**3.67**
20. Foi, espérance, charité	17.00	**11.33**	4.75	**3.17**
21. Globe terrestre	35.75	**23.83**	10.50	**7.00**
22. Clef de sol	8.00	**5.33**	2.75	**1.83**
23. Feux de circulation	23.75	**15.83**	7.00	**4.67**
24. Chope à bière	19.00	**12.67**	4.75	**3.17**
25. Inscription "LOVE" sur coeur avec perle dans un coin	13.50	**9.00**	4.00	**2.67**
26. Ballerine	15.50	**10.33**	3.75	**2.50**
27. 2 verres à pied	21.00	**14.00**	5.00	**2.50**
28. Cruche	23.50	**15.67**	7.00	**4.67**
29. Coq	28.50	**19.00**	5.50	**3.67**
30. Caniche	31.50	**21.00**	4.75	**3.17**
31. Eléphant	37.50	**25.00**	7.50	**5.00**
32. Poisson	37.25	**24.83**	12.50	**8.33**
33. Mariés	9.25	**6.17**	3.00	**2.00**
34. Archer avec arc et flèche	13.75	**9.17**	3.25	**2.17**
35. + qu'hier - que demain	47.50	**31.67**	8.75	**2.17**
36. Future mariée	11.25	**7.50**	3.00	**2.00**
37. La clef de mon coeur	19.50	**12.33**	4.25	**2.83**
38. Lettres "LOVE"	10.25	**6.83**	3.75	**2.50**
39. Coeur à serrure (s'ouvrant)	25.75	**17.17**	8.75	**5.83**
40. Avion	12.50	**8.33**	3.75	**2.50**
41. Fourchette et perle	14.25	**9.50**	4.75	**3.17**
42. Caniche dans disque	17.50	**11.67**	6.25	**4.17**
BRACELETS À BRELOQUES				
A. Modèle à doubles chainons plats et ronds avec fermoir enclenché.	69.00	**46.00**	12.95	**8.63**
B. Modèle à chainons plats et torsadés, avec fermoir à anneau à ressort	58.00	**38.67**	12.95	**8.63**
C. Modèle à doubles chainons torsadés et ronds avec chaine de sécurité et fermoir enclenché	47.95	**31.97**	12.00	**8.00**
D. Modèle à doubles chainons plats et ronds avec fermoir enclenché	96.00	**64.00**	14.50	**9.67**
E. Modèle à chainons ronds. Ravissant motif de coeur. Fermoir enclenché.	75.95	**50.63**	16.00	**10.67**
F. Modèle à doubles chainons plats et ronds avec liens en fil torsadé. Fermoir enclenché	64.50	**43.00**	12.75	**8.50**

Rabais de 1/3

3 POUR 1.92

PRIX COURANT
3 pour 2.91

BAS-CULOTTES DE QUALITÉ

Mona Lisa



Bas-culotte entièrement diaphane. En beau tricot 'Mystic' transparent 20 deniers. Modèle à coutures renforcées de filet, bande élastique tricotée à la taille et fourche à gousset. Taille "A" (moyenne) ou "B" (grande). Choix de brun thé, sandana ou taupe.

Bas-culotte à pied sandale. Modèle transparent tout indiqué pour porter avec des sandales: les coutures ne se voient pas. Jambe et culotte en tricot délicat à coutures renforcées, fourche à gousset et bande élastique tricotée à la taille. Taille "A" (moyenne) ou "B" (grande). Brun thé ou sandana.

Bas-culotte extra-grand. Spécialement conçu pour la femme de forte taille. Jambe en tricot délicat avec bout renforcé. Large panneau plus épais au siège, bande élastique tricotée à la taille. Choix de brun thé, épice des bois ou sandana.



Boîte de chocolats en forme de coeur pour votre valentine préférée

Voici une merveilleuse suggestion-cadeau pour votre quelqu'un de très spécial! Boîte rehaussée d'une ravissante garniture de dentelle et de satin.
12 onces.

5.19 la boite

Woolco
UNE DIVISION DE T.W. WOOLWORTH CIE LTEE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h a.m. à 6 h p.m.
JEUDI, VENDREDI 9 h. a.m. à 9 h p.m.
SAMEDI 9 h a.m. à 5 h p.m.

370 rue ST-JACQUES
PLAZA GRANBY, GRANBY

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÈRENT PAR LEURS BAS PRIX

Woolco

VENTE DE SOULIERS CHICS POUR HOMMES

6 AU 9 FÉV.

2 modèles élégants de confection canadienne. Pour hommes.

A) Genre fourreau

Choisissez des chaussures à la fois élégantes et confortables! Empeigne en cuir; semelle plate-forme discrète 1/4" de haut, recouverte de cuir et quartier en cuir. Choix de brun uni ou d'un agencement de noir et bourgogne. 7 à 12D avec demi-pointures (pas de 11 1/2).

B) Oxford blucher pour hommes

Un préféré de toujours... à plate-forme discrète lui donnant une touche très mode. Modèle à 2 oeillets, empeigne en cuir, semelle plate-forme de 1/4" de haut recouverte de cuir et doublure en cuir. Choix de 2 tons unis: noir ou brun dans les pointures 7 à 12D. Avec demi-pointures (pas de 11 1/2).

AU CHOIX

24.88 LA PAIRE

FINE SHOES FOR MEN
GALE



Souliers de confection anglaise offerts en 3 modèles chics

C) Genre fourreau

Soyez à la mode avec ce modèle élégant et confortable en cuir brossé. Bout mocassin, semelle plate-forme 1/4" de haut en composition et talon en composition. Agencement populaire de bleu et blanc ou encore teintes unies de blanc ou brun. Pointures 7 à 11.

D) Attrayant oxford blucher

Souliers habillés à prix d'économie avec empeigne en cuir, 4 oeillets, élégante semelle plate-forme 1/4" de haut en composition et talon en composition. Confection cimentée très durable. Jolie teinte marron antique. Pointures 7 à 11D avec demi-pointures.

E) Oxford gibson de haute qualité

Voici le soulier idéal pour l'homme soucieux de son élégance! Modèle à 3 oeillets, empeigne en cuir crépi et trépointe Goodyear durable. Semelle en composition et talon en caoutchouc de qualité. Brun antique seulement. Pointures 7 à 12 avec demi-pointures. (Pas de 11 1/2).

AU CHOIX

15.88 la paire

CHARGEX
DITES... "PORTEZ À MON COMPTE"

Woolco
UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTEE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h a.m. à 6 h p.m.
JEUDI, VENDREDI 9 h. a.m. à 9 h p.m.
SAMEDI 9 h a.m. à 5 h p.m.

370 rue ST-JACQUES
PLAZA GRANBY, GRANBY

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÈRENT PAR LEURS BAS PRIX

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.00 P.M.**

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$2.00
MOT SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	75¢
AGATE	20¢
1 POUCE x COL.	$2.80
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$60.00
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$15.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	25¢
AVIS DE DÉCÈS	$6.00
REMERCIEMENTS	$6.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

• 364 Bérard: maison brique, 1 1/2 étage, 6 pièces, dont 4 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer de pierres, chauffage électrique.

• Rue Robinson Sud, face au parc, grand bungalow, 1966, briques, garage, 3 grandes chambres à coucher, sous-sol moitié fini, près du centre des affaires. Immeubles Tanguay, courtier, tél.: 372-4666.

(36-37 — 2226)

• piek river; maison ancienne. Bas prix. Sur rivière et route. Belle chance. A voir. MLS Roland Arsenault, 348-6831 ou 658-6681, Immeubles Westgate, courtier.

SABREVOIS: bar-salon, salle à manger et réception. A bon prix. Sur route achalandée. Cause: retraite. Comptant: $4,000. à $5,000. Faire offre. MLS Roland Arsenault, 348-6831 ou 658-6681, Immeubles Westgate, courtier.

• 4 belles fermes. Elevage ou laitière, quota. Iberville Bedford et environs. Nues ou avec roulant et bétail. Hâtez-vous. MLS, Roland Arsenault, 348-6831 ou 658-6681, Immeubles Westgate courtier.

• Pour famille, cottage dans Iberville. 4 chambres. Paiements moindre que loyer. Bas prix. MLS Roland Arsenault, Immeubles Westgate courtier. 348-6831 ou 658-6681.

(37 — 2885)

BUNGALOWS neufs, 5 pièces, situés rue Simonds, près rue Cowie et St-Jacques, chauffage électrique Novelec, hyp. S.C.H.L avec possibilité d'aide fédérale allant jusqu'à $40.00 par mois selon les revenus de l'acheteur. Léger comptant. Inf.: Gilles Massé Construction, tél.: 378-1263.

Maisons modèles en montre sur rendez-vous.

(26-39— 2664)

A VENDRE — Royal Trust L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

ACHAT VENTE TÉL.: 372-6632

ANDRÉ ROBERT
Agent
135, Principale, Ch.31, GRANBY

(1995 — 4-23)

CO. TRUST ROYAL COURTIERS

• BROMONT: bungalow, sous-sol fini en logements, 3 chambres à coucher par logement, chauffage électrique, très belle vue de la montagne. Seulement: $5,000, comptant, balance à 8%. Prix: $26,000.00.

ANDRE ROBERT
AGENT
Prêts hypothécaires
372-6632-378-4795 soir

(32-38 — 2804)

GRANBY: 32, rue Bourgeois, près boul. Fortin. Joli bungalow détaché, 5 pièces, grande de cuisine-dînette, 3 chambres à coucher, abri d'auto, construction récente, propriétaire transféré. Occupation immédiate. Prix: $23,500. Conditions à discuter. Fernand Lecavalier 674-3248 soir. Albert Hubermont 653-9632. T.G.C. courtier 670-9011. Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche les 2 et 3 février 1974 de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

TRUST GENERAL DU CANADA
2864 chemin Chambly
Longueuil (Québec)

(30-37 — 2699)

2—PROPRIETES A LOUER

A LOUER, maison neuve de 6 pièces, sous-sol fini, foyer à l'intérieur. Pour personne sérieuse seulement. Située face au parc industriel de Bromont. Inf.: Bromont, 534-2615. (37-42 — 2881)

BACHELOR à louer, 1 1/2 pièce, situé à 60 Wellington, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Pour inf.: 372-3644.

(36-37 — 2864)

5—PROPRIETES DEMANDEES

MAISON à louer demandée, 5 pièces, pour le 1er mai. Située aux environs de Granby. Pour inf.: 372-4937.

(37-38 — 2861)

PROPRIETES résidentielles, bungalows demandés. Nous finançons la vente de votre propriété jusqu'à 95%. S'adresser: Royal Trust, courtier, 469-2956.

(2069)

DESIRE acheter directement du propriétaire, maison 2 ou 3 logements près écoles dans paroisse Saint-Luc ou St-Joseph. Tél.: 372-1792.

(32-33 — 2776)

7—COMMERCES A VENDRE

GARAGE M. Roberge à vendre, réparations générales, débosselage et peinture, alignement et balancement de roues. Cause de vente: maladie. Bonne clientèle et bon chiffre d'affaires. Pour inf.: Marcellin Roberge, Bonsecours. Tél.: 535-6654.

(31-37 — 2745)

10—TERRAINS A VENDRE

BEAU choix de terrains, situés à proximité du nouveau centre d'achat. S'adresser: 559 Principale, tél.: 378-2034.

(16-43 — 2311)

3 lots à Bromont, 5 acres chacun sur le chemin en direction de Waterloo. Prix: $5,000.00 chacun. Conditions de paiement.

SUZANNE MCFARLAINE
A.E. LEPAGE & WESTMOUNT REALTIES
Tél.: bur.: 243-6125 ou rés.: 243-6839

(37-43 — 2916)

TERRASSE BELLEVUE

MAGNIFIQUE vue et site résidentiels, avantageux. Situés à la campagne, chemin Roxton, limites de Granby. Grands terrains de 80' x 125' et plus.

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
— Pas d'acompte
— Pas d'intérêt
372-3296
J.P. RACINE INC.

(19-46 — 2385)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS 3 1/2 pièces, neufs, chauffés, meublés, éclairés, taxe d'eau payée, système d'antenne. Situés rues Groulx, Notre-Dame et Bourgeois. Inf.: 433 Laurier
tél.: 372-9443
ou
378-7423

(32-59 — 2782)

APPARTEMENTS 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés, avec T.V. si désiré. Bon choix. Prix à partir de $14.00 par semaine. S'adresser: 245 av. du Parc, app. 1, après 7 h. p.m. Tél.: 372-4121.

(8-45 — 2059)

3 1/2 pièces, meublés colonial, balcon, porte-patio, tapis mur à mur, chambre de bain céramique, chauffés, éclairés, câble T.V., système de balayeuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio à l'extérieur, service concierge, 1er étage, $35.00 par semaine, 2e étage, et 3e étage, $40.00. par semaine. S'adresser: Antonio Gagnon, tél.: 372-8014 ou 372-4452.

(19-46 — 2402)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de bains céramique, service buanderie, stationnement déneigé, situé à 100 rue St-Hubert, libre immédiatement. S'adresser: APPARTEMENTS PLANTE, tél.: 372-5727.

(25-38 — 2573)

DIFFERENT
APPARTEMENT moderne, meublé de 2 1/2 pièces, à 256 Dufferin, chauffé à l'électricité, tapis mur à mur, chambre de bains céramique, stationnement pour voiture, entrée privée, bail minimum 12 mois, prix: $34.00 par semaine, chauffage à l'électricité inclus. Inf.: 378-3322 de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

(30-43 — 2685)

APPARTEMENT à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, électricité incluse, taxe d'eau payée. Libre le 1er mars. Prix: $115.00 par mois. Pour inf.: 430 Papineau, tél.: 378-8947.

(26-53 — 2592)

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement gratuit, endroit tranquille, libre immédiatement. S'adresser: M. Gaston Rheault, barbier, 601 Cabana (coin Bouchard). Tél.: 378-4485.

(37-40 — 2886)

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, chambre de bains céramique, stationnement déneigé, libre immédiatement. S'adresser: 30 Elgin app. 1.

(37-39 — 2901)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement. Situé dans quartier résidentiel. Tél.: 372-4504 ou 372-2288.

(37-40 — 2902)

LUXUEUX app. 2 1/2 pièces, meublé en teck, tapis, prise pour auto, stationnement asphalte, site résidentiel. A 60 rue Cedar, $120.00 par mois. Libre immédiatement. Tél.: sur l'heure du midi ou après 4 h. 30 à 372-6090.

(33-37 — 2825)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, dans un bas, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis, rideaux, taxe d'eau comprise. Inf.: 136 Montcalm, au sous-sol. Tél.: 372-4384 ou le soir à 372-4976.

(37-43 — 2915)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bains complète, avec draperies et tapis, galerie avec moustiquaires, situé en avant dans un bas, entrée privée. Très propre, libre 8 février. Pour une ou deux personnes. Près hôpital Notre-Dame. Avec stationnement. S'adresser: 385 Notre-Dame. Tél.: 378-5609.

(36-37 — 2849)

APPARTEMENT à louer de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. S'adresser à 255 Robinson sud, tél.: 378-8282 ou 378-8142.

(36-42 — 2870)

APPARTEMENTS 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés. Taxe d'eau payée, cour déblayée l'hiver s'adresser à 134 Robinson nord, app. 1 ou tél.: 378-2648.

(36-37 — 2863)

APPARTEMENTà sous-louer 3 1/2, meublé ou non, construction récente, libre à partir du 1er mars. Situé près du lac Boivin, tél.: 372-6090.

(36-42 — 2858)

APPARTEMENT neuf de 3e 1/2 pièces, $25.00 par semaine. Libre vendredi. Stationnement, situé près centre d'achat Frontenac. S'adresser: 347 St-André. Tél.: 372-9309.

(37-38 — 2913)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS NEUFS de 4 1/2 pièces, porte-patio et balcon, eau chaude fournie, antenne T.V. couleur et blanc/noir, tapis mur à mur, système Novelec, stationnement et prise de courant, choix pour sous-sol, 1er étage ou 2e étage. Situés rues Robinson, boul. Fortin, Bourgeois et Groulx. S'adresser:
433 Laurier
Tél.: 372-9443
ou
378-7423

(32-60 — 2783)

2 1/2 PIECES à louer, chauffé, meublé, stationnement privé, très bien situé, 576 St-Jacques, $110. par mois. Tél: 378-1254

(36-39 — 2868)

LOGIS neufs de 3 1/2, 4 1/2 pièces à 70 rue Principale, poêle et réfrigérateur fournis, climatisation, tapis, buanderie, chauffé, eau chaude. S'adresser: 70 rue Principale, ou tél.: jour: 372-4651 et soir à 372-5097.

(2674)

LOGIS de 3 1/2 pièces à louer, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, eau chaude fournie, prélarts, $100.00 par mois, s'adresser à: 225 Reynolds.

(36-40 — 2874)

• A 29 rue Grove: logis 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, 2e étage, $155. par mois.

• 57 rue Lorne: logis 6 pièces, genre duplex, chauffage eau chaude, face au parc Victoria, $160.00 par mois.

• 29a St-Joseph: logis de 3 1/2 pièces, 2e étage, situé centre-ville, $65.00 par mois.

• 5 rue Montagne, logis de 5 1/2 pièces, 2e étage, chauffé et eau chaude fournie. Prix: $155.00 par mois.

• 61 rue Elgin, logis de 5 pièces, 2e étage, $125.00 par mois, chauffage à eau chaude.

• 166 rue York: logis de 3 1/2 pièces, avec solarium, 2e étage, chauffé et eau chaude fournie, $100.00 par mois.

• 21 rue Centre: logement de 4 1/2 pièces, 2e étage, installation laveuse-sécheuse, fournaise à l'huile fournie, $100.00 par mois.

• 23 rue Centre: logis de 3 1/2 pièces, 3e étage, $75.00 par mois.

Tél.: 372-3850 ou 378-8253. ou s'adresser à: 27 rue Centre, Granby.

(31-53 — 2723)

A 100 St-Urbain, 4 1/2 pièces, très propre, libre mars et mai, 1er et 2e étage, $125.00 par mois.

Roxton-Pond, logis 4 1/2 pièces, très propre, moderne, 1er étage, libre 1er mai, à 6 milles de Granby. Prix: $85.00 par mois. Tél.: 372-2173.

(29-42 — 2665)

LOGIS 4 1/2 pièces, à 270 rue Paré, dans un bas, chauffé, taxe d'eau payée, garage, entrée privée, remise, $135.00 par mois. Tél.: 372-3417 après 7 h. p.m.

(37-40 — 2892)

LOGIS 4 1/2 pièces, libre immédiatement, construction récente, tapis mur à mur, chauffage Novelec, $110. à $115.00 par mois. Taxe d'eau comprise, situé 462 Reynolds. Aussi 3 1/2 pièces, libre 1er mai. Tél.: 372-1478.

(37-43 — 2895)

LOGIS 5 1/2 pièces, dans un haut, duplex, installation laveuse-sécheuse, libre 1er mai. Prix: $120.00 par mois. Tél.: 378-8509.

(36-42 — 2848)

LOGIS neufs de 4 1/2 pièces, situés à 452 rue Reynolds et à 20 Fatima, à l'épreuve du feu et du son. Très modernes. Tapis, porte-patio, céramique, cases, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, prise pour auto et T.V., déblayage de la neige, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, etc... Prix à partir de $100.00 à $125.00 par mois. Inf.: 430 Papineau, tél.: 378-8947.

(28-40 — 2660)

LOGEMENT à louer de 4 1/2 pièces, ultra-moderne, tapis, porte-patio, chauffage "Novelec", installation laveuse-sécheuse, entrée avant et arrière chauffée, $120.00 par mois, situé à 276 Denison ouest, tél.: 372-6257.

(31-37 — 2749)

LOGIS situé centre-ville 4 1/2 pièces, très propre, 2e étage, libre 1er mai 1974, s'adresser: 372-2289.

(36-40 — 2856)

LOGIS 4 1/2 pièces, porte-patio, avec balcon, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, tapis dans salon et chambres, libre 1er mars. S'adresser: 280 Denison Ouest, app. 6. Tél.: 372-5174 ou 378-3380.

(37-40 — 2894)

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PIECES
Câble TV/FM, plancher marqueterie fini "Urathane". Prise pour auto, cour déblayée, chauffage "Novelec":
s'adresser à:
304 RUE BOUCHARD, app. 5

(15-42 — 2273)

18—CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, avec grand salon, et T.V., poêle et réfrigérateur à la disposition, entrée privée. Tél.: 378-3134.

(37 — 2873)

CHAMBRE à louer genre studio, dans sous-sol, tapis mur à mur, entrée privée. Tél.: 378-8889.

(36-37 — 2853)

CHAMBRES à louer, $12.00 par semaine et plus, situées à 24 rue Centre, Granby. Tél.: 378-9242 ou 372-4727.

(29-42 — 2666)

26—HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS
Assurance-vie, feu, automobile.
Région de Granby
Hommes sérieux, dynamiques.
Nous offrons une carrière à vie, formation.
Salaire intéressant
S'adresser:
M. Bordeleau, gérant
Assurances Les Coopérants
Tél.: 773-7424

(23-28 — 2289)

HOMMES demandés pour apprendre métier d'opérateur sur machine à tricoter. Travail sur équipe alternative, 8 heures par jour, 6 jours par semaine. Salaire: $2.10 à $2.60 pour la première année. Inf.: 378-1222.

(36-40 — 2860)

HOMME demandé pour travail dans auto-lave. S'adresser à: 378-4651 M. Robert Proulx.

(36-37 — 2875)

AVONS besoin d'un commis-vendeur. S'adresser en personne à Sherwin-Williams, 153 rue Principale, Granby. Tél.: 372-5055.

(37-39 — 2899)

AIDE-FERMIER expérimenté (marié) demandé, pour travail général sur ferme laitière. Maison fournie. Bon salaire à personne compétente. S'adresser à Conrad Rinedeau, St-Césaire. Tél.: 469-2991.

(37-38-39 — 2909)

NOUS RECHERCHONS représentant, âgé de 21 ans et plus, avec voiture, doit avoir bonnes connaissances de la vente, pas de porte-à-porte, salaire: $150.00 par semaine plus commission, belle personnalité pour informations: 378-7642.

(2871)

COMMIS d'expérience demandé pour travail à plein temps dans épicerie. S'adresser: Super Marché Frontenac, 320 boul. Leclerc, tél.: 372-8014 demandez M. Antonio Gagnon.

(31-37 — 2718)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES

ON DEMANDE dame avec expérience pour travailler dans restaurant bar. Devra être disponible 5 jours par semaine. Tél.: 534-2200 ext. 237 demandez Mme Breton.

(37-42 — 2898)

TENEUR de livre demandée, de langue anglaise, avec expérience. Pour inf.: 378-9977.

(37-39-40 — 2907)

BONNE demandée pour faire la cuisine et pour l'entretien de la maison. Un enfant. Bon salaire. Doit coucher à la maison. Tél.: 372-7964.

(37-38 — 2897)

GAGNEZ de l'argent avec AVON et achetez non seulement ce dont vous avez besoin mais aussi ce dont vous rêvez! C'est facile et amusant! Composez 372-4116 ou écrivez à Mme Huet C.P. 28, Iberville, P.Q.

(37-39 — 2102)

SECRETAIRE légale, bilingue, avec expérience pour bureau de notaire si possible. Très bon salaire. Me J.-P. Matton, tél.: 378-4112 (Granby).

(31-37 — 2744)



MADAME, MADEMOISELLE GAGNEZ $50. $100. $200.
DANS VOS TEMPS LIBRES
Écrivez à: Gérant du personnel
Boite postale 433, Granby, P.Q.

(15-37 — 2279)

29—SERVICE DOMESTIQUE

BONNE demandée pour Bromont. Doit parler anglais, avoir permis de conduire, doit pouvoir prendre entière charge de la maison. Chambre privée, T.V., chaque 2e fin de semaine, de congé, $70.00 par semaine. Pour inf.: 534-2352.

(37-42 — 2908)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

MERCURY Cyclone, 1970, moteur 429 po. cu., 2 portes, H.T. Tél.: 378-1898.

(37 — 2889)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

AMEUBLEMENT
23 rue Dufferin
Tél.: 372-3717 ou 372-5598

AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usagé.
ATTENTION: achetons meubles usagés et payons comptant.
AVONS besoin urgent de sets de chambre et bureaux indépendants. Avons également de tout dans meubles neufs et donnons forte allocation d'échange pour vos meubles usagés.

(16-43 — 2306)

A VENDRE cireuse à 3 brosses, en très bonne condition. Tél.: 378-6298.

(37-38 — 2876)

VENTE D'APPAREILS MENAGERS 1973
EN GRAND SPECIAL
12 réfrigérateurs Admiral, 2 portes, automatiques 13.5 pi. cube, blancs $274.95.
8 lave-vaisselle, Admiral, convertibles avocado et or, $339.95.
4 lave-vaisselle, Admiral, encastrés, blanc, avocado, et or, $289.95.
1 réfrigérateur duplex, 22' cube, blanc sans givre. A très bas prix.
Aussi appareils remis à neuf (avec garantie) por sous-sol, chalet ou camping.
Ne manez pas cette vente familiale chez:

A. BOULAIS ELECTRIQUE
416, St-Jacques
Granby
Tél.: 378-1022 ou 378-2143.

(31-37 — 2728)



DE DONNER DU SANG

50—DEMANDE A ACHETER

DESIRE ACHETER
MENAGES complets anciens ou modernes.
AUSSI achèterais pianos modernes ou antiques.
Paierais comptant.
Tél.: 534-2414

(32-38 — 2803)

52—ARGENT A PRETER

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2e hypothèques
de $1,000 à $200,000
de $50,000 à $1,000,000
Taux à partir de 9%
pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
AGENT
105, rue Bouchard
Tél.: 372-9030 ou 372-1330
achats—Ventes—Echanges
Badeau & Fils courtiers

(36-63 — 2844)

64—REPARATIONS

LAPLANTE SERVICE ENR
REPARATIONS de poêles, laveuses, sécheuses et lave-vaisselle de toutes marques. Pouvant desservir Granby et les environs sans frais supplémentaires. Atelier à 4741 rue Foster, Waterloo. Tél.: 539-2371 rés.: 378-1529 après 5 h. p.m.

(2071)

66—BOIS ET MATERIAUX

BOIS A VENDRE
Erable 11 po. de long pour poêle, $9.00 la corde. Quantité minimum 15 cordes à la fois. Cowansville 263-2935.

(10-37 — 2146)

70—COURS PRIVES

COURS DE COUTURE
SUIVEZ nos cours de couture, méthode facile. Prix raisonnable. Petit groupe. 20 ans d'expérience. à votre service, s'adresser: Mlle Sylvette Dubuc, 405 rue St-Jacques, Granby. Tél.: 378-7774.

(8-91 — 2063)

71—MAISONS MOBILES, ROULOTTES

ROULOTTE Comet 16 1/2 po., 1972, comme neuve. Bon prix. S'adresser: 181 Court, tél.: 372-3662.

(37-40 — 2917)

72—MOTONEIGES

MOTONEIGE à vendre de marque "Artic Cat", Puma, 1972, 399 cc, 32 forces, moteur neuf, 1973, reconditionné à neuf. Aucune offre raisonnable refusée. Pour inf.: 378-2661.

(36-38 — 2845)

73—ANIMAUX

A VENDRE! 2 belles petites chiennes à poil court, blondes, une âgée de 1 1/2 an et l'autre de 2 ans, aussi un beau mâle papillon, âgé de 8 mois à poil long. J'aurai petits chats siamois à vendre prochainement. Si intéressé, tél.: 378-1561, St-Alphonse de Granby.

(37-38 — 2882)

Farnham

10—TERRAINS A VENDRE

TERRAIN à vendre, semi-boisé, 130 x 100, situé à 3/4 de mille des limites de la ville. Nouveau développement. Pour inf. tél.: 378-7823.

(36-37 — 2862)

St-Césaire

37—MACHINERIES

A VENDRE Bulldozer Hallis Chalmers, HD-16 DC, avec pelle arrière universelle et remorque. Le tout en bonne condition. Tél.: 469-2167.

(36-40 — 2851)

Cowansville

50—DEMANDE A ACHETER

ATTENTION!
SERAIS acheteur de coupe de bois franc, debout et billots de bois franc. Tél: 263-2211, Brigham.

(26-53 — 2599)

40 MENUISIERS DEMANDÉS
Avec carte de compétence et permis de travail.
S'ADRESSER À
24B St-Antoine Sud, Tél.: 378-9934
Travail immédiat. Bureau ouvert de 9h à midi et de 1h à 5h p.m.

(37-42 — 2896)

BREVETS D'INVENTION
MARQUE DE COMMERCE
DESSINS DE FABRIQUE
EN TOUS PAYS
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, rue DRUMMOND
MONTRÉAL 107, TÉL.: 288-2152

POUR VOS BESOINS D'ENCADREMENT
Pour peinture, photo, petits points, etc.
Plusieurs grandeurs en stock. Ex: 12 x 16, 14 x 18, 16 x 20 modèles colonial et canadien etc.
ENCADREMENT GUYANE
Guyane Hamel, propr.
624 Dufferin, Granby
Tél: 372-2453

(33-37—2841)

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

Règlement numéro 857-73 intitulé:
"Règlement pour modifier le règlement 699 et décréter l'homologation d'un territoire nécessaire pour une voie de service au sud du boulevard Bouchard entre la rue Evangéline et la limite ouest du lot 734 du cadastre officiel du Canton de Granby".

AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire ajournée du conseil municipal de la Ville de Granby tenue lundi, le 13 août 1973 en la salle des délibérations du conseil municipal à l'Hôtel de Ville, le règlement 857-73 des règlements de la Ville de Granby, tel que ci-haut mentionné a été adopté aux fins de modifier le règlement 699 et décréter l'homologation d'un territoire nécessaire pour une voie de service au sud du boulevard Bouchard entre la rue Evangéline et la limite ouest du lot 734 du cadastre officiel du Canton de Granby.

AVIS PUBLIC EST DE PLUS PAR LE PRESENT DONNE que le plan d'homologation dont la confirmation a été décrétée par ce règlement a été confirmé par la Cour Supérieure du District de Bedford le 12 septembre 1973.

Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Qué. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

DONNE A GRANBY, QUE, ce 29 janvier 1974.

DONAT BROSSEAU,
Greffier

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF GRANBY

PUBLIC NOTICE

By-law number 857-73 entitled:
By-law to modify by-law 699 and to decree the homologation of the necessary territory for an access road to the south of Bouchard Boulevard between Evangeline Street and the west limit of lot 734 of the official cadastral plan of the Township of Granby".

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that at an ordinary adjourned session of the municipal council of the City of Granby, held on Monday, August 13th, 1973, in the council chamber at City Hall by-law 857-73 has been passed to modify by-law 699 and to decree the homologation of the necessary territory for an access road to the south of Bouchard Boulevard between Evangeline Street and the west limit of lot 734 of the official cadastral plan of the Township of Granby.

PUBLIC NOTICE IS ALSO HEREBY GIVEN that the preparation of the homologation plan decreeted by this by-law has been confirmed by the Superior Court of the District of Bedford on September 12th, 1973.

Said by-law is deposited in my office, rooms 8 and 9, at the City Hall for the information of all persons interested.

GIVEN IN GRANBY, QUE, this 29th day of January 1974.

DONAT BROSSEAU,
City Clerk

(37 — 2884)

RÉSULTATS RAPIDES

LES ANNONCES CLASSÉES DE La Voix de l'Est



TÉL.: 372-5433

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS & GUERTIN
AVOCATS
Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Jutras
Jacques Guertin
Ouvert le soir sur rendez-vous
50, rue CENTRE, GRANBY
Tél.: 372-5461
BUREAU DE ST-CÉSAIRE
(Mercredi soir seulement)
1124, rue UNION — Tél.: 469-2801

(11-38 — 2158)

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
GÉRARD A. SOUTHIÈRE
DANIEL SOUTHIÈRE
GILLES SOUTHIÈRE
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

(17-44 — 2343)

BOUCHER & BLANCHARD
Comptables agréés
72 Ave des Mésanges, Terrasse Bellevue, Granby, 514-372-5631
530, rue Léger, Granby, J2G 6V8, 514-372-9246

TÉL. 378-3985
POTVIN, BROCHU, GOULET ET ASSOCIÉS, INC.
Assurance-vie, auto, feu, vol, responsabilité, etc.
460 BOUL. BOIVIN — GRANBY, QUÉ.

135, PRINCIPALE, SUITE 20 — TÉL.: 372-8120
MICHEL ROBERT
avocat
ÉDIFICE PALACE — GRANBY, QUÉ.

Une page d'histoire

C'est aujourd'hui, mercredi six février 37ème jour de l'année; il reste 328 jours en 1974.

Le fait saillant de l'histoire: en ce jour, en 1952, mourait le roi George VI, à sa résidence de Sandringham. Malade depuis quelque temps, le monarque, qui avait régné au cours de la deuxième guerre mondiale, mourrut durant son sommeil. Sa fille aînée, Elizabeth, lui succédait sur le trône et prenait le titre d'Elizabeth II.

Ephémérides:

— en 1701 débutait la guerre de la succession d'Espagne. Philippe d'Anjou montait sur le trône sous le nom de Philippe V, et les troupes françaises occupaient les provinces hollandaises.

— en 1740 mourait le pape Clément XII.

— en 1778, l'Angleterre déclarait la guerre à la France. La France et les colonies américaines signaient un traité d'alliance défensive et un accord commercial.

— en 1867, les Français évacuaient le Mexique.

— en 1894, les résidents de l'Ontario se prononçaient en faveur de la prohibition.

— en 1899 était ratifié le traité de Paris par lequel l'Espagne cédait Cuba, Porto-Rico, Guam et les Philippines aux Etats-Unis.

— en 1922, le cardinal Achille Ratti était élu pape sous le nom de Pie XI.

— en 1929, Charles Lindberg inaugurait le service de courrier aérien entre les Etats-Unis et la zone du canal de Panama.

— en 1943, le général Dwight Eisenhower était nommé commandant en chef des forces alliées en Afrique du nord.

— en 1963, le gouvernement minoritaire du premier ministre John Diefenbaker était défait lors d'un vote de non-confiance aux Communes.

La pensée du jour:

Apprenez que tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute. La Fontaine.

Ça s'en vient !...

Le Carnaval de Waterloo: des activités pour tout le monde

WATERLOO — Le comité d'organisation du Carnaval d'hiver 1974 de Waterloo, qui se déroulera du 13 au 17 février, a déjà établi la liste des activités qui auront lieu au cours de cette période de festivités.

Le carnaval sera inauguré dès mercredi, le 13 février, par un défilé de mode qui se tiendra à l'hôtel Waterloo, à 8.30 heures p.m. Pendant la soirée, plusieurs prix de présence seront remis aux participants, dont un tourne-disques de haute valeur.

Au cours de la journée suivante, soit jeudi, le 14 février, il y aura danse dans la rue. En effet, tous les gens sont invités à se rendre à la Place du Centenaire qui sera le centre d'attraction de la soirée. Advenant que la température ne soit pas favorable au déroulement de cette activité, elle aura lieu dans la salle de l'aréna.

Vendredi, le 15 février, le Carnaval d'hiver de Waterloo accueillera, pour une cinquième année consécutive, une délégation de joueurs de hockey, de catégories mosquito, pee wee et bantam, de Bedford, Massachusetts, qui sera à l'aréna de Waterloo, à 8.30 heures p.m.

Pour conserver cette ambiance de carnaval, le comité d'organisation invite tous ces gens de Bedford et tous les citoyens de Waterloo et de la région à venir assister à une joute de hockey Junior A qui opposera les Alouettes de Saint-Jérôme aux Maroons de Waterloo. C'est également au cours de cette partie que sera présenté à la foule le Bonshomme Carnaval.

En matinée, samedi, le 16 février, seront présentées des joutes de hockey entre les clubs venus de Bedford, Mass., et ceux de Waterloo, et ce, entre 8.30 heures a.m. et 12 heures.

Au cours de l'après-midi, soit de 1 heure à 6 heures, se dérouleront des compétitions de patinage artistique sur la patinoire de l'aréna de Waterloo. A cette occasion, plusieurs villes du Québec seront représentées, dont celles de Québec, Windsor, Coaticook, Magog et, naturellement, Waterloo.

Au même programme, il y aura la participation de Mlle Claudine Latour et Alain Fusco, de la catégorie des 12 ans, qui seront accompagnés d'un entraîneur français, M. Michel Mozek, de Paris. A la suite de cette activité, plusieurs médailles ainsi que le "Prix de Shefford" seront remis aux participants.

A compter de 6 heures p.m., et ce jusqu'à 7 heures p.m., différents jeux seront organisés sur la glace de l'aréna, où plusieurs prix seront distribués.

Entretemps, un "souper canadien" se tiendra dans la salle de l'aréna, entre 6.30 et 8.30 heures p.m., et tous les gens sont invités à y participer.

A la suite de cette dégustation, les festivités de la journée se termineront à la salle des Chevaliers de Colomb, située à côté de l'aréna, où un orchestre bavarois, les Mix-O-Bavarois, fera les frais de la musique à compter de 9 heures p.m.

Clôture

Au cours de cette journée de clôture, plusieurs parties de hockey auront lieu à l'aréna de Waterloo entre des clubs de Bedford, Mass., et de Waterloo, à la suite desquelles la délégation des États-Unis sera remercié de sa venue. Ces parties se dérouleront entre 10 heures a.m. et 2 heures p.m.

Dans la soirée, un téléviseur couleur sera tiré au sort, à 7.30 heures, à l'aréna de Waterloo, à l'occasion d'une joute de hockey Juvénile qui sera disputée entre des équipes de Farnham et de Waterloo.

Invitation

Pour sa part, le comité d'organisation du Carnaval d'hiver de Waterloo, par la voix de son président, M. Jacques Fortin, invite fortement toute la population de Waterloo et des environs à se rendre en très grand nombre aux différentes activités afin de faire de ce carnaval un succès retentissant.



"Les multicolores Inc."

Le club motoneige "Les multicolores Inc". de Saint-Césaire, présente ses duchesses version 1974. Le couronnement de la reine aura lieu le 23 mars à la salle Horizon, à Saint-Césaire. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite: M. Réal Jodoin, directeur du club motoneige "Les multicolores Inc"; Mlle Lise Denicourt, duchesse; M. Jules Brodeur, président du club motoneige; Mlle Lisette Dubuc, duchesse; M. Raymond Leveillée, directeur du club; Mlle Louise Chagnon, duchesse.

(Photo Anita D. Paquette)

Coup d'oeil sur la région

L'engagement

SAINT-HYACINTHE — Pour la deuxième année consécutive, le Service diocésain de la pastorale des vocations propose aux chrétiens du diocèse des moments de réflexion et d'action pour leur permettre de vivre un temps fort vocationnel. Dans la région de Granby ainsi que Farnham, Cowansville, Bedford, Iberville et Marieville, le dimanche de l'engagement baptismal aura lieu le 24 février et la semaine de l'engagement baptismal, du 18 au 24 février.

Chantier '74

SAINT-HYACINTHE — L'opération Chantier 74, dont le thème est le consommation, sera lancée officiellement à Montréal le 14 février. L'abbé Paul-Eugène Archambault, responsable diocésain du projet, participera à la rencontre.

in memoriam

CHEVRIER (M. Donat)

A l'hôpital de Waterloo, le 4 février, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Donat Chevrier, époux de Alma Lacasse, demeurant à 67, rue Shaw, à Waterloo. Les funérailles auront lieu jeudi, le 7 février. Le convoi funèbre partira des salons

Léo-Paul Ledoux
5034, rue Foster
Waterloo

à 9.45 heures a.m., pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 1 heure a.m. Inhumation à Roxton Falls. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. et Mme Ernest Chevrier, de Waterloo, M. et Mme Maurice Chevrier, de Granby, Mme Ernest Lamontagne (Juliette), Mlle Germaine Chevrier, M. et Mme Albert Chevrier, de Waterloo; ses neveux et nièces: M. et Mme Urbain Séguin (Monique), M. et Mme Claude Chevrier, M. et Mme Paul-Eloi Dufresne (Carmen), M. et Mme Gilles Bombardier (Huguette), M. et Mme Bernard Chevrier, M. et Mme Bruno Chevrier, Mme Anita Chevrier, M. Gaétan Lamontagne, M. Yvon Lamontagne.



TRUDEAU (M. Lucien)

A Granby, le 2 février, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Lucien Trudeau, homme d'affaires à sa retraite, époux de Aldéa Duchesneau, demeurant au 228, rue Déragon, à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi, le 6 février. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Saint-Joseph, où le service sera célébré à 2 h 30. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les salons seront fermés de 5 à 7 heures.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. t Mme Antonio Ouellette (Thérèse), de Granby; M. et Mme Fernand Trudeau, de Granby; M. et Mme René Trudeau de Granby; M. et Mme Jos Schich (Pierrette), de Granby; M. et Mme Normand Choinière (Jacqueline) de Bromont; M. et Mme Jean-Paul Chamberland (Françoise), de Granby; M. et Mme Léo Chagnon (Lise), de Saint-Hubert; M. et Mme Amdré Trudeau de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Normand Trudeau de Granby; M. et Mme Jean-Guy Deschambault (Gabrielle), de Granby; son frère, M. Rodolphe Trudeau, de Montréal; ses soeurs: M. et Mme Philippe Perreault (Rachelle), de Montréal; Mme Télesphore Larin (Rosa) de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Harris Trudeau, de Montréal; M. et Mme Rosario Duchesneau de Granby; M. Aldéa Trudeau, de Montréal ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.



RODRIGUE (M. Philippe)

A Granby, le 5 février, à l'âge de 72 ans, est décédé subitement M. Philippe Rodrigue, époux de Eva Beaudet, demeurant au 515 Denison Ouest, à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi, le 8 février. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire

J.A. Lesieur Enr.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Le salon sera ouvert jusqu'à 10 heures. Fermé de 5 à 7. Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants, M. et Mme Roland Rodrigue, de Granby; M. et Mme Robert Rodrigue, de Granby; M. et Mme Georges Rodrigue, de Granby; Mme Roméo Fontaine, veuve de Irenée Rodrigue, de Granby; M. et Mme Fernand Rodrigue, de Ste-Cécile de Milton; M. et Mme Lucien Bonnette (Jeannette), de Granby; M. et Mme Réal Métivier (Jeanne d'Arc), de Granby; M. et Mme Réal Fausse (Rolande), de Granby; M. et Mme Raymond Inkel (Urène), de Granby; M. et Mme Brian Cahill (Jeannine), de Granby; ainsi que 33 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

BURON (Mme Jean-Pierre)

A Montréal, le 3 février, est décédé Mme Jean-Pierre Buron, née Norma Mailloux, de Montréal. La dépouille sera exposée ce soir, à 7 heures, aux salons

Delphis Monast & Fils
600, rue Saint-Charles
Marieville

Les funérailles auront lieu mercredi, le 6 février, à 3 heures, à l'église paroissiale de Marieville. Inhumation au cimetière de Marieville. Les salons seront fermés de 5 à 7 heures. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères, M. et Mme Normand Mailloux (Thérèse Choquette); M. et Mme Adrien Mailloux (Hélène Benoît); M. et Mme Agenor Mailloux (Laurence Choquette); ses beaux-parents, M. et Mme Armand Buron (Marguerite Barrette); ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Jean Macias (Suzanne); M. et Mme Paul-Emile Buron (Pierrette Martin); M. et Mme Jacques Buron (Nicole Tassé); Carole et France Buron; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

L'art et la distinction dans les fleurs
Fortin & Ménard Enrg
Jean-Marc Ménard, propr.
FLEURISTE
Fleurs télégraphiées
7, rue Paré Granby
372-4343

A compter du 12 février à Waterloo

"Au pays de Kiri" regroupera les 7-13 ans de l'enfance inadaptée

par Elizabeth P.-FARAND

WATERLOO — "Au pays de Kiri" sera le monde des loisirs pour l'enfance inadaptée à Waterloo, et tous les samedis, à partir du 12 février, une trentaine de jeunes se regrouperont autour des monitrices pour participer aux jeux préparés à leur intention.

"Au pays de Kiri" sera à Waterloo ce qu'est le "Jardin de Pipo" à Granby. C'est d'ailleurs une ancienne monitrice du "Pipo", Mlle Sylvie Forand, qui a songé à fonder un tel mouvement de loisirs dans sa municipalité.

Et l'idée sitôt énoncée, la collaboration est venue de toutes parts: étudiantes prêtes à travailler bénévolement comme monitrices, parents qui veulent aider de quelque façon que ce soit, professeurs prêts à y aller de leurs conseils, organismes en place offrant leurs subventions etc...

$500 au départ

L'achat du matériel de jeux intérieurs et extérieurs ne causera aucun problème aux monitrices. Elles sont au départ assurées d'un budget de $500.

En effet, $250 ont été donnés au groupe naissant par la municipalité de Waterloo à même son budget de loisirs, et l'autre partie provient de la Caisse populaire de Waterloo. L'on se souvient que cette dernière avait donné $5,000 à la municipalité pour qu'elle le redistribue à des organismes de loisirs.

Mlle Forand se dit émerveillée de toute la collaboration qu'elle trouve dans son milieu.

Les parents

Avant tout, la monitrice en chef avait envoyé des lettres aux parents leur expliquant ce que serait le groupe "Au pays de Kiri".

Sur les 35 lettres envoyées, Mlle Forand a reçu 27 réponses, toutes positives. Le résultat en est qu'une trentaine d'enfants pourront se rendre chaque samedi "Au pays de Kiri".

Dans ces lettres la monitrice expliquait aux parents le but de cette forme de loisirs: amuser l'enfant tout en essayant de l'épanouir. Le jeu est le premier moyen utilisé.

Une réunion

Une première réunion des parents, des professeurs et de toute personne intéressée à apporter sa collaboration à ce nouveau groupement aura lieu jeudi, le 7 février, à 8h15, à l'école Notre-Dame.

Mlle Sylvie Forand profitera de l'occasion pour présenter l'équipe des monitrices qui se compose de sa soeur Suzanne, ainsi que de Diane Bolduc, Louisette Côté et Laurence Beauregard, toutes de Waterloo.

Durant cette réunion, on devrait procéder à l'élection d'un conseil d'administration. Déjà trois couples ont manifesté leur désir de collaborer, soit en acceptant une fonction au sein du conseil d'administration, soit en s'offrant pour remplacer une monitrice à l'occasion, ou à préparer des goûter pour les enfants.

De plus, deux professeurs de la Commission scolaire de Waterloo, en enfance inadaptée, ont accepté de donner aux jeunes filles des conseils et leur appui. Ce sont Mmes Claude Deschamps et Ovila Bolduc.

Un programme

Pour occuper les samedis après-midi de ces enfants de 7 à 13 ans, tout un programme a déjà été élaboré, et s'échelonne du 12 février jusqu'à la fin de mai. On pense en plus à des visites industrielles ayant quelque intérêt pour les enfants, participations à différentes activités, etc.

On pense même à l'été; un projet sera préparé pour obtenir des subventions du programme Perspectives-Jeunesse, sinon on cherchera ailleurs des subventions possibles.

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courants, 92 points, 70; 93 points, 71; Commission canadienne de l'industrie laitière, 71.

Fromage: blanc, 81.6; jaune, 82.3.

Poudre de lait écrémé, procédé par vaporisation, No 1, en sac, .40 à .45 la livre; procédé par rouleau, No 1, .40 à .44; pour nourrissage, en sac, .36 à .41.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage: .34 à .36 la livre; poudre de lait, .08 à .12; lait évaporé, 10.70; lait de beurre, .34 1-2 à .36.

Prix des oeufs, prix moyens des grossistes aux détaillants, en boîte d'une douzaine: A-extra-gros, 81.1; A-gros, 78.8; A-moyens, 74.9; A-petits, 64.7.

Prix payés cette semaine par les distributeurs de la Fédération des Producteurs du Québec: A-extra-gros, 78; A-gros, 76; A-moyens, 72; A-petits, 62; A-pee wee, 40.

Pommes de terre: prix de gros, Québec, $3.75 à $4.00 le 50 lb; N.-B., .95 à .97 le 10 lb; $2.10 à $2.25 le 25 lb, $4.10 à $4.25 le 50 lb; I.P.E., $1.05 à $1.08 le 10 lb, $2.30 à $2.45 le 25 lb, $4.30 à $4.50 le 50 lb, $6.25 à $6.35 le 75 lb.

Il y avait 19 nouveaux arrivages.

Mercuriale

Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Fruits

Pommes: Cortland, $4.50 à $5.00 le boisseau, $6.00 à $6.25 huit cellos de 5 lb; MacIntosh, $5.50 à $6.50 le boisseau, $6.75 à $7.00 huit cellos de 5 lb; Wolfe Rivers, $3.50 le boisseau; Russett, $6.00 le boisseau.

Légumes

Betteraves: $2.60 le 50 lb; $1.50 le 25 lb; $1.75 à $2.00, 12 cellos de 2 lb.

Carottes: $1.75 à $2.00 le 50 lb; $2.25 à $2.50, 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb; mini-carottes, $3.50, 20 cellos de 12 onces.



Cours de perfectionnement

Une quinzaine de coiffeurs de Granby et la région ont suivi un cours de perfectionnement, donné par M. Emile Allegrucci, de l'hôtel Champlain, à Montréal. Ce cours, de 30 heures, a été organisé par le Centre de formation professionnel et par le Service d'éducation aux adultes. Le cours de perfectionnement avait été demandé par l'Association patronale des coiffeurs.

(Photo Jeannot Petit)



Bonjour Farnham!

C'est le titre d'une émission radiophonique qui est diffusée chaque jeudi sur les ondes du poste Chef de Granby, à partir de Farnham. Chaque semaine, des invités font connaître aux aidideurs les activités de leur municipalité. Nous voyons, sur cette photo prise lors de la dernière émission hebdomadaire, M. Gilles Desrosiers, co-animateur, Mlle Lucille Labelle, directrice des soins médicaux du Foyer de Farnham Inc., Mme Marie Gaudet, co-animatrice. Debout ce sont M. Maurice Gaudet et M. Bruce Lyons, des Jets de Farnham, M. Paul Labrecque, annonceur à Chef, M. Maurice Gaudreau, président du comité des citoyens de Farnham, et M. Gérard Gauvin, directeur du Foyer de Farnham Inc.

(Photo Marc Robitaille)

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE TÉL: 372-4498



FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

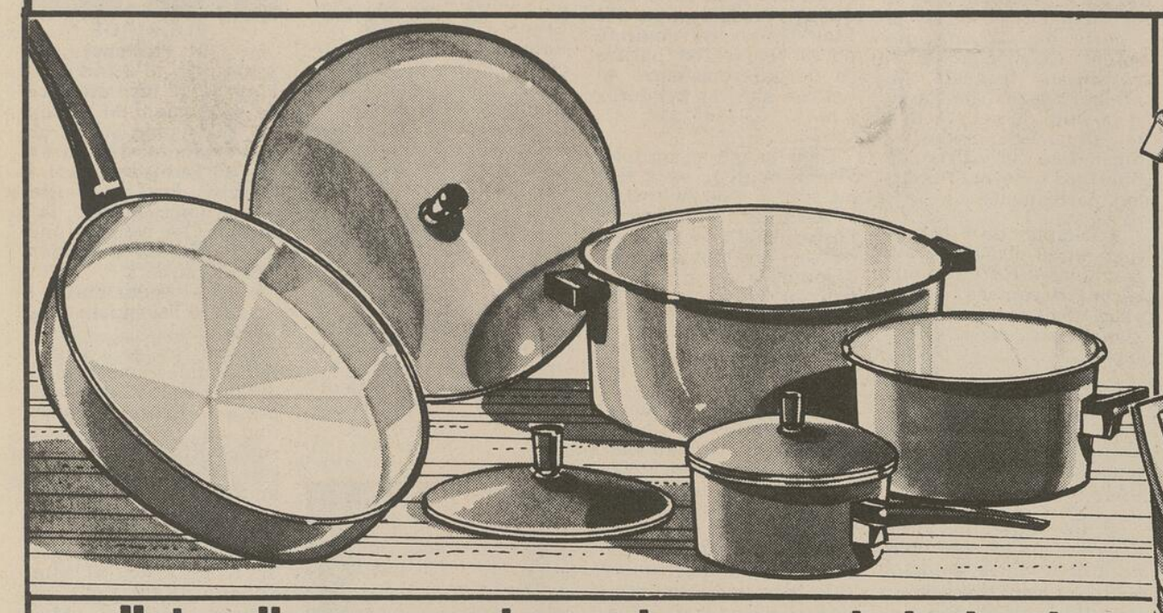


J. A. LESIEUR ENR
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
372-3309
BUREAU
1, rue Paré, Granby
LÀ OÙ C'EST UN HONNEUR DE VOUS SERVIR

Woolco

Du 6 au 9 février

ARTICLES MÉNAGERS À PRIX avantageux!



Ustensiles aux couleurs vives... à prix-budget!

Ces ustensiles à bas prix sont si superbes que vous voudrez les utiliser à tous les repas et ils sont faits pour ça, car leur fini de couleur résiste à l'ébréchement, aux égratignures et au fendillement. Intérieur "Sun Ray" poli; boutons et poignées isolants. L'ensemble de 7 pièces comprend les casseroles de 1 et 2 pintes avec les couvercles, le faitout de 5 pintes et son couvercle ainsi que le poêlon de 10". Le couvercle du faitout va aussi sur le poêlon. Avocat ou rouge coquelicot. AU CHOIX

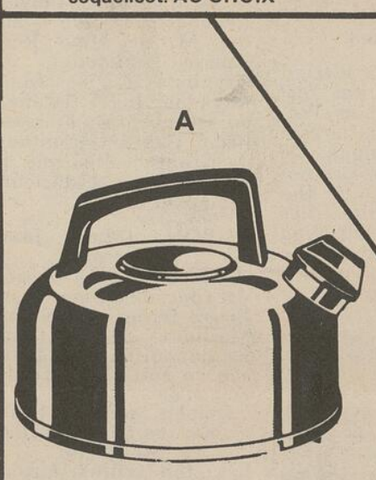
12.77 l'ens.

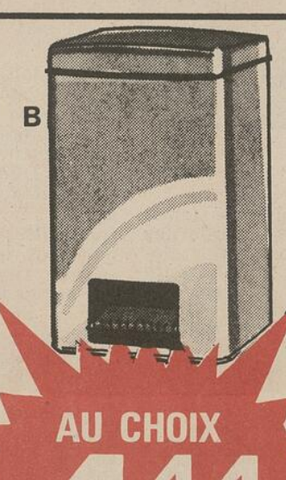


Accessoires indispensables pour la cuisine

Au choix: panier à déchets, forme rectangulaire; bacs à légumes; plateau carré pour la vaisselle; plateau tout usage; seau à bec; égouttoir et plateau pour la vaisselle. Tous ces accessoires sont fabriqués en plastique résistant et vous sont offerts en rouge flamme, avocat et ton or.

chacun **.57**

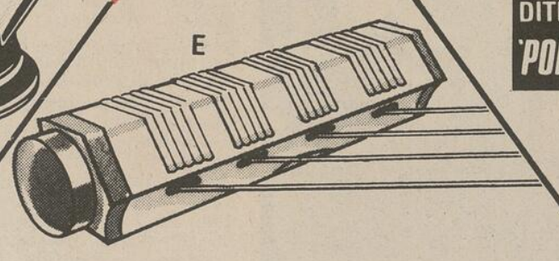






AU CHOIX **4 chacun 44**





CHARGEX Woolco DITES... 'PORTEZ À MON COMPTE'

A) Bouilloire
Bouilloire avec bec à couvercle. Capacité de 4 pintes. Avocat ou coquelicot

B) Poubelle à pédale, fabriquée en métal
Modèle à seau intérieur en plastique et rebord en caoutchouc. Fini émaillé blanc, avocat ou ton or.

C) Paniers décoratifs pour déchets
Au choix: niche de Snoopy, chope à bière ou bouche d'incendie. Ces trois modèles sont faits de métal et ont un couvercle ou une poignée en plastique. Capacité de 16 pintes.

E) Séchoirs à cordes rétractiles
Modèle compact, à 4 cordes réglables en longueur et rétractiles pour faciliter le rangement. Se fixe facilement au mur avec les chevilles et les vis, qui sont comprises.

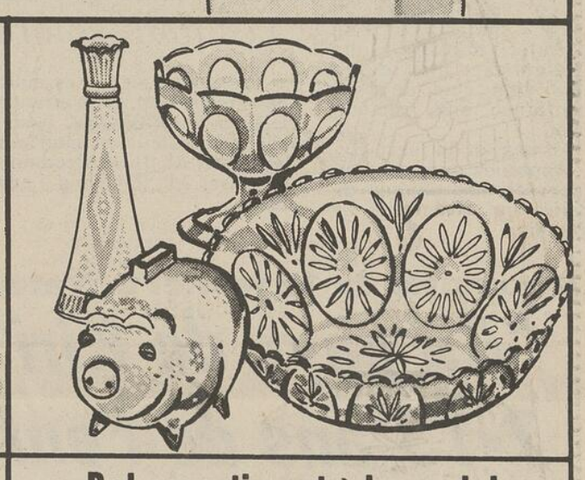
F) Bouilloires
Capacité de 4 pintes. 4 seulement.



Balayeuse à tapis Bissell

Levier réglable à 5 positions pour nettoyer aussi bien les planchers nus que les tapis à longs poils. Brosses jumelées, grand porte-poussière et soies obliques pour nettoyage efficace. Fini rouge flamme. Présentée sous jolie boite-cadeau.

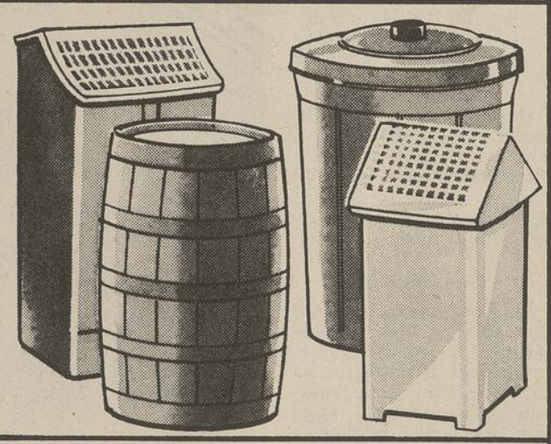
CHACUNE **17.77**



Bel assortiment à bas prix!

Au choix: plat à poignée ou à divisions, compotier sur pied, vase, bol de 8", banque, etc. Certaines pièces existent en une seule couleur. Toutes sont faites en verre.

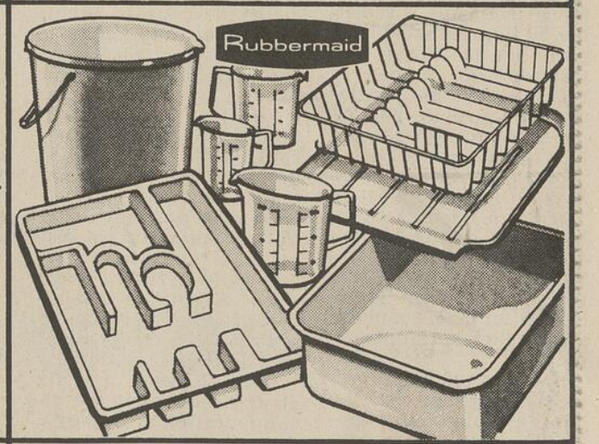
2 pour .97



Accessoires en plastique solide

Au choix: poubelle de 20 gallons, poubelle en forme de baril contenant 30 gallons, grosse poubelle de 30 ou 40 gallons, à couvercle basculant. (Mesures américaines).

AU CHOIX chacun **2.99**



Range-tout Rubbermaid

Range-tout de teintes modernes: rouge flamme, avocat et or. Plateau ou égouttoir à vaisselle. chacun **2.77**

Plateau à coutellerie, plateau à vaisselle, seau de 8 pintes ou ensemble de 3 tasses à mesurer. chacun **1.77**



Housse pour planche à repasser

Housse et coussinet à même pour toute planche à repasser standard. Modèle s'ajustant bien à la planche pour éviter la formation de faux plis.

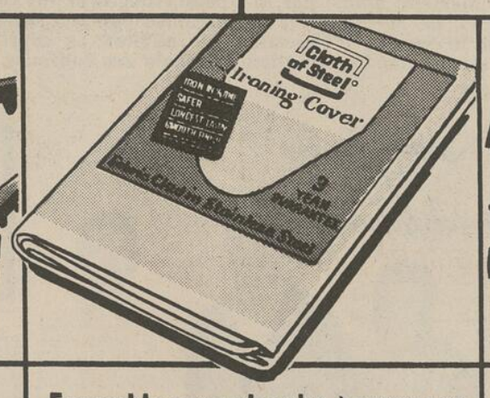
chacune **1.47**



Batterie de cuisine de 6 pièces

Ustensiles en fonte d'aluminium finie à l'émail avocat ou ton or. L'ensemble comprend trois casseroles de 1, 2 et 3 pintes ainsi que les couvercles.

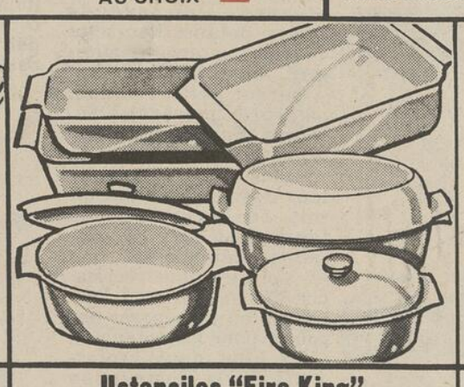
l'ens. **19.97**



Ensemble pour planche à repasser

Housse et coussinet pour la plupart des planches ordinaires. Housse réversible, résistant au roussissement. Garantie de 3 ans.

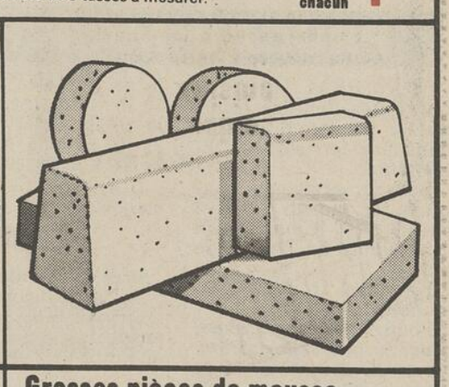
chacun **2.99**



Ustensiles "Fire King" pour cuisson au four

Ensemble de 6 ustensiles dont le riche fini de couleur cuivre rehaussera toute cuisine! Au choix: casseroles, moules à pains de viande, faitout, etc. Garantis à vie.

Au choix chacun **1.37**



Grosses pièces de mousse

Idéales pour le camping, les meubles de jardin, etc. Mousse non allergène, lavable à la main.

45" x 20" x 2"	chacune **1.77**
60" x 24" x 2"	chacune **2.77**
72" x 24" x 3"	chacune **5.27**
72" x 48" x 3"	chacune **9.97**

Woolco

UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTÉE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h a.m. à 6 h p.m.
JEUDI, VENDREDI 9 h. a.m. à 9 h p.m.
SAMEDI 9 h a.m. à 5 h p.m.

370 rue ST-JACQUES
PLAZA GRANBY, GRANBY

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÈRENT PAR LEURS BAS PRIX

BIBLIOTHÈQUE DU QUÉBEC 7 FÉV 1974